

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

## Torsdag den 4. september 2003 kl. 17.30

### Dagsorden:

- 406/03 Omlægning af støttepædagogområdet
  - 403/03 Lokalplanforslag Kvæsthusbroen med tilhørende forslag til tillæg til Kommuneplan 2001
  - 402/03 Arkitektkonkurrence om en broforbindelse ved Kvæsthusbroen
  - 404/03 Lokalplanforslag Elværksgrunden med tilhørende forslag til tillæg til Kommuneplan 2001
  - 408/03 Høring om Vandrammedirektivet
  - 368/03 2. behandling af Hovedstadens Udviklingsråds Budgetforslag 2004 og Budgetoverslag 2005-2007
  - 369/03 2. behandling af Budgetforslag for H:S i 2004
  - 407/03 Redegørelse om udviklingen i kommunens økonomi for 2003
  - 401/03 Udvalgshenvist medlemsforslag om Christiania
  - 400/03 Valg til Justitsministeriets tinglysningsudvalg.
  - 373/03 Valg til Udliciteringsrådet
  - 409/03 Indkaldelse af stedfortræder
  - 410/03 Meddelelse om midlertidige valg
  - 411/03 Røkering i udvalg
  - 412/03 Røkering i udvalg
  - 413/03 Røkering i udvalg
  - 420/03 Røkering i udvalg
  - 421/03 Røkering i udvalg
  - 422/03 Røkering i udvalg
  - 425/03 Røkering i udvalg
  - 405/03 Salg
- 

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): God aften. Mødet er åbnet.

Jeg skal oplyse, at jeg har modtaget afbud fra borgmester Søren Pind, Pia Allerslev, Heidi Wang, Majbritt Mamsen, der alle er syge, samt fra Jesper Schou Christensen og Taner Yilmaz.

Venstres Gruppe har bedt om, at der bliver indkaldt en suppleant for Søren Pind, Pia Allerslev og Heidi Wang, og det har ikke været helt enkelt. Der er lige en lille ændring i sidste sekund, som er blevet føjet på. 1. stedfortræder Annette Engell indkaldes som suppleant for borgmester Søren Pind. 2. stedfortræder, Henrik Højstrøm, har meldt afbud. 3. stedfortræder, Gyda Kongsted, indkaldes som suppleant for Heidi Wang, og 6. stedfortræder, Michael Sommer, indkaldes som suppleant for Pia Allerslev. Alt skulle være efter bogen, selv om det har været lidt komplekst for sekretariatet at nå frem til.

Desuden har Den Konservative Gruppe bedt om, at Lone Skov Al Awssi indkaldes som stedfortræder for Majbritt Mamsen.

Jeg skal på denne baggrund konstatere, at suppleanterne er lovligt indkaldt og er rette stedfortrædere. Jeg skal høre, om der er bemærkninger til indkaldelserne? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

Jeg skal herefter byde velkommen til arbejdet til Annette Engell, til Michael Sommer og til Lone Skov Al Awssi. Velkommen til alle tre til arbejdet og til samarbejdet. Så skal jeg herefter byde hjertelig velkommen tilbage til arbejdet i Borgerrepræsentationen til Karin Nørgaard. Velkommen tilbage.

*(Forsamlingen rejste sig)*

Der er til mødet i aften udsendt en dagsorden med 16 sager, hvoraf en skal behandles for lukkede døre. Der er en tillægsdagsorden med i alt 5 sager, der alle omhandler valg og røkeringer i udvalg. Listen over sagerne på tillægsdagsorden I er omdelt på pladserne sammen med den reviderede dagsorden, hvor sagerne er indplaceret i den korrekte rækkefølge.

Jeg skal høre, om der er bemærkninger til denne reviderede dagsorden? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet, så er dagsordenen godkendt.

---

#### 1) BR 406/03. Omlægning af støttepædagogområdet

Indstilling om, at sagen med baggrund i ubalancen i Familie- og Arbejdsmarkedsudvalgets budgetforslag for 2004 (jf. forventet regnskab 2003, pr. juli 2003) indgår i Økonomiudvalgets behandling af budget 2004.

(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

Borgmester **Bo Asmus Kjeldgaard**: Jeg skal ganske kort foreslå, nu hvor budgetforhandlingerne er afsluttet, at vi behandler denne sag, og har derfor stillet et ændringsforslag, som går på, at Familie- og Arbejdsmarkedsudvalgets indstilling godkendes med forbehold for vedtagelse af budgetaftalen i 2004.

**Borgmester Bo Asmus Kjeldgaard (F) stillede følgende ændringsforslag:**

**"At Familie- og Arbejdsmarkedsudvalgets indstilling godkendes med forbehold for vedtagelse af Budgetaftalen 2004."**

**Ændringsforslaget blev vedtaget med 37 stemmer imod 13.**

**For stemte A, F, B, Ø, C og D.**

**Imod stemte V og O.**

**1. og 2. at i Familie- og Arbejdsmarkedsforvaltningens indstilling var dermed godkendt.**

---

#### 2) BR 403/03. Lokalplanforslag Kvæsthusbroen med tilhørende forslag til tillæg til Kommuneplan 2001

Indstilling om, at forslag til lokalplan "Kvæsthusbroen" med tilhørende tillæg til Kommuneplan 2001 for et område langs havnen mellem Nyhavn og Kvæsthusgravens munding vedtages med henblik på fælles offentliggørelse, at offentliggørelsesperioden fastsættes til mindst 2 måneder, således at offentliggørelsen foretages i sammenhæng med og for samme periode som det for nybyggeri i området nødvendige forslag til regionplantillæg udarbejdet af HUR, samt at den foreslåede dialogstrategi med en planens hjemmeside, en lokal udstilling, et borgermøde, tilrettelagt som et dialogmøde, samt en offentliggørelse i lokalbladene og i de dagblade, hvori Borgerrepræsentationens møder annonceres, og at planforslagene i øvrigt annonceres i sammenhæng med annonceringen af regionplantillægget vedtages.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

(Bygge- og Teknikudvalget og Økonomiudvalget)

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Mikkel Warming har nogle bemærkninger, han vil have med ud til høring, og den mulighed har andre. Hvis de markerer det over for mig, så vil det komme med ud i høringsmaterialet.

**Louise Frevert (O)**: Ja, vi har også et ekstra "at", et ændringsforslag, som vi gerne vil have med i det her, fordi vi havde faktisk troet, at man havde gentaget det glade budskab fra Folketinget, hvor der også er andre partier end Dansk Folkeparti, som absolut mener, at det skuespilhus er det mest vanvittige, sindssyge projekt, som nogle forligspartier har vedtaget.

Står det til os, så er det helt klart, at man godt kan omstøde et forlig, hvis det ikke er relevant, og alle har som sagt lov til at blive fornuftige hen ad vejen.

Men vi synes jo som sådan, at selve planen er strålende netop også på grund af, at der er en parkeringskælder, så derfor så vil vi ikke gå imod planen. Men vi har altså dette forslag, der siger, at skuespilhuset bliver taget ud af lokalplanen, da vi mener, det er en unødvendig investering for København, og at dets funktion ikke bliver optimal.

**Monica Thon (B)**: Vi vil meget gerne have en bemærkning med i høringen, der går på, at vi er blevet lovet i forliget en højklasset trafikl forbindelse, og vi mener sådan set ikke, at en bro mellem Kvæsthusbroen og Dokøen, der skal bruges af de mennesker, der bl.a. skal i teatret, kan betegnes som en højklasse trafikl forbindelse.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Jeg skal sige, at Monica Thon får muligheden for frem til mandag kl. 12.00 at formulere kort det, der kan medgå i offentliggørelsesmaterialet. Jeg har noteret, at Monica Thon kommer med materialet. Mikkel Warming er på Ø's vegne fremkommet med det.

**Dansk Folkeparti stillede følgende ændringsforslag:**

"At skuespilhuset bliver taget ud af lokalplanen, da vi mener, at det er en unødvendig investering for København, og at dets funktion ikke bliver optimal."

**Ændringsforslaget blev forkastet med 47 stemmer imod 4.**

**Før stemte O.**

**Imod stemte A, V, F, B, Ø og C.**

**Indstillingen blev herefter godkendt.**

**Enhedslisten ønskede følgende bemærkning optrykt i forbindelse med offentliggørelsen af forslag til lokalplan- og kommuneplantillæg:**

"Enhedslisten er tilhænger af et nyt skuespilhus på Kvæsthusbroen. Men det virker absurd, at der samtidig med et nyt skuespilhus skal indrettes to meget store parkeringsanlæg, dels ved skuespilhuset, dels på Elværksgrunden. De store p-anlæg vil tiltrække mere trafik ind i hjertet af byen og dermed forøge Københavns trafik- og forureningsproblemer."

**Det Radikale Venstre og Det Konservative Folkeparti ønskede følgende bemærkning optrykt i forbindelse med offentliggørelsen af forslag til lokalplan- og kommuneplantillæg:**

"Konservative og Det Radikale Venstre henholder sig til forligsteksten, hvori det nævnes, at forbindelsen mellem Kvæsthusbroen og Dokøen skal udføres som en "højklasset trafikl forbin-

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 4. september 2003**

---

delse". Vi mener ikke, at en bro på dette sted kan udføres som en højklasset trafikal forbindelse. Vi ønsker en tunnelforbindelse bl.a. fordi man herved undgår problemer i forbindelse med broen for gennemsejling."

=====

**3) BR 402/03. Arkitektkonkurrence om en broforbindelse ved Kvæsthusbroen**

Indstilling om, at der udskrives en arkitektkonkurrence om en broforbindelse fra Larsens Plads via Kvæsthusbroen til Dokøen på det under sagsbeskrivelsen beskrevne grundlag og under forudsætning af, at der kan gennemføres en handicapvenlig forbindelse (Center for Tilgængelighed inddrages i vurderingen heraf), samt at der gives en kapitalbevilling, og at udgiften finansieres af Bygge- og Teknikudvalgets pulje til uforudsete udgifter og særlige aktiviteter i forbindelse med overførelsessagen under Sekretariatet, konto 6.51.1.

(Bygge- og Teknikudvalget og Økonomiudvalget)

**Sven Milthers (F):** Jeg skal blot gentage det, vi har sagt så mange gange før og i og for sig være fuldstændig enig med Monica Thon i det, hun sagde under forrige punkt, nemlig at vi mener også, at aftalen omkring forbindelsen mellem Kvæsthusbroen og Dokøen skal være en højklasse forbindelse.

Derfor er vi meget skeptiske over for broen, vi tror ikke på, at det vil være en højklasse løsning, der faktisk giver den tilgængelighed, som man ønsker sig, og derfor er vi da spændt på at se den arkitektkonkurrence. Vi synes, det er lidt spild af penge at gøre det, men konstaterer, at det er der et flertal, der ønsker, og sådan er det.

**Ole Hentzen (C):** En del af det flertal som Sven Milthers er jeg også, i denne stund synes det er spild af penge, idet jeg ikke mener, at en højklasset trafikforbindelse er en bro, der spærrer resten af livet væk fra Inderhavnen.

Men nu er det det, vi har vedtaget, og jeg skal så også bare annoncere, det ønsker vi at forfølge denne højklassede trafikale forbindelse mellem de 2 kulturinstitutioner, og det kommer også med ud i høringsmaterialet. Jeg forstår selvfølgelig ikke i denne sag, men i den foregående sag.

**Mikkel Warming (Ø):** Jeg synes, de herrer budgetaftalepartnere er så negative, vi synes faktisk, det kunne blive ret flot. Vi har ikke nogen problemer med det, vi synes, det kunne være rigtig flot at lave en bro, og det kunne blive et smukt vartegn. Selvfølgelig hvis man laver det ordentligt også i forhold til højde osv.

Vi mener faktisk, der er nogle visioner i det her, som man ikke skal lade gå tabt, bare fordi man har forelsket sig i at være under vandet i stedet for over.

**Ole Hentzen (C):** Kære Mikkel Warming, selv om jeg i år 2004 er budgetpartner i andre relationer, så har det ikke noget med denne sag at gøre, det er en anden aftale, en gammel aftale, som er skrevet under, hvor vi har forpligtet os til, at det her skal gennemføres.

Så det har ikke noget med budget at gøre, næh fy fanden da, altså det har det ikke noget at gøre med.

Altså jeg kan da også medgive, at det kan blive meget flot især med alle de der handicapramper, som skal til, for at det overhovedet kan lade sig gøre, det bliver jo et kunstværk uden lige. Man kommer virkelig op i en højde, som er helt unik. Især når den samtidig skal kunne åbnes ved at svinge til siderne og være let og spændstig. Det er virkelig en udfordring altså, og jeg er helt sikker på, at vi får et halvt års prøveperiode med alle de handicappede derude på, hvor de i al slags vejr, vind og vejr får lov til at svinge rundt derude, inden den bliver åbnet for den almindelige offentlighed. For det må jo være rimeligt, når vi stiller særlige krav, at den selvfølgelig er gennemgået for alle de historier.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Ole Hentzen brugte nogle udtryk heroppefra, som jeg ved, han ikke mener, og derfor har jeg ikke påtalt det.

**Winnie Larsen-Jensen (A)**: Så brugte Ole Hentzen til gengæld et andet ord, det der med at være let og spændstig, det burde han virkelig lægge sig på sinde.

Jeg synes, det er utrolig negativt på forhånd at kategorisere en broforbindelse som ikke værende en højklasset forbindelse. Jeg synes, det er fantastisk fint, at vi får lavet en arkitektkonkurrence, at vi får afklaret, hvad det her handler om.

Jeg tror på, når man ikke engang kan få københavnernes på Østerbro til at gå ned under tunnelen under Østerbrogade, hvordan i alverden skulle man så tro på, at københavnernes ville tage elevatoren 12 m ned for så at stå på et rullende fortover for så at tage elevatoren 12 m op, uanset om det er med eller uden cykel.

Jeg synes, denne arkitektkonkurrence kræver at få afklaret, om det kan lade sig gøre, eller om det ikke kan lade sig gøre på en flot, flot måde, som en højklasset forbindelse.

Så at Ole Hentzen på forhånd afskriver, at der kan komme et positivt resultat ud af det her, det synes jeg er helt hen i vejret og måske - hvad var det nu - let og spændstig, lade være med at være så negativ på forhånd. Tro nu på, at den trafikultur, som vi i øvrigt kender fra os selv og fra københavnernes, at den også vil blive en gevinst for en ny forbindelse hen over havnen.

**Monica Thon (B)**: Jeg vil såmænd bare gøre opmærksom på, at jeg ringede til Trafikministeriet for at høre, hvad en højklasset trafikal forbindelse var for noget. En højklasset trafikal forbindelse er betegnet ved sin lette tilgængelighed. Jeg har mine tvivl om, at det kan lade sig gøre, men det kommer vi jo til at se.

**Sven Milthers (F)**: Jeg har lidt vanskeligt ved at forestille mig, at københavnernes ikke er lige så lette og spændstige til at opfatte nye transportmodeller i stil med det, man har i London, hvor man igennem 100 år har haft en meget, meget fin tunnelforbindelse mellem Greenwich og Docklands, og den fungerer stadig væk som en særdeles effektiv forbindelse.

Der kan man gå i al slags vejr, og det er det, vi godt vil have, det er det, vi forstår ved den højklassede forbindelse, ikke en hvor man skal ud i rusk og sne og storm den halve del af året og dermed altså ikke rigtigt kan bruge den i hvert fald til det, der også er formålet, nemlig at kunderne skal kunne bruge den der forbindelse, når de skal henholdsvis fra Holmen og over i teatret og gå i skuespilhuset og omvendt, når alle de andre skal fra Sjælland og over og gå i Operaen på Dokøen. Det er den ene ting.

Den anden ting er, at der jo også i hele diskussionen om de 2 kulturelle bygninger skal tages hensyn til, der måske er nogle ting, der skal transporteres mellem de 2 bygninger, altså af teknisk karakter, og der vil det i hvert fald ikke være hensigtsmæssigt at skulle have det op på en fodgængerbro, det kan man lige så godt se i øjnene. Der vil det være langt lettere at have en fornuftig tunnelforbindelse.

Så der er mange gode grunde til, at den højklassede forbindelse er en tunnelforbindelse og ikke en forbindelse oppe i luften.

**Morten Kabell (Ø)**: Bare sådan helt stilfærdigt, så kunne jeg da godt tænke mig at høre Sven Milthers, om han nogen sinde har været i den der tunnel mellem Docklands og Greenwich, fordi altså meget kan man kalde den, men højklasset, luksuriøs eller bare behagelig sådan for borgerne at skulle bruge, når de skal i skuespilhuset, beklager, det er altså ikke lige de 3 tillægsord, jeg sådan ville putte på den. Fugtig, klam og gammeldags ville måske nærmere være ordene, og jeg er måske ikke sikker på, at det er lige det, der skal sådan være første indtryk af det, vi kan tilbyde borgerne.

(Kort bemærkning).

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

**Sven Milthers** (F): Nu vil denne her jo altså ikke være over 100 gammel og langt nede under Themsens, så alene af den grund vil det være en moderne forbindelse. Det kunne godt tænkes, at man kunne lave den endnu mere smart.

Men jeg har faktisk været nede i tunnelen indtil flere gange, og jeg synes, den virker fortrinligt, og den har netop den kvalitet, som jeg synes, vi skal have, men i den moderne udgave, i den moderne udgave.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Så går vi til 3. runde.

**Ole Hentzen** (C): Winnie Larsen-Jensen og jeg skal vel ikke ind i nogen lettere diskussion om, hvad der er let og spændstigt, og hvem der er mest stram hvor, fordi det kræver vi sådan set nogle andre tredjepersoner, der så kan bedømme kvaliteten af. Klaus Hansen er selvfølgelig et levende eksempel på den socialdemokratiske lethed og spændstighed.

Jeg synes, at Winnie Larsen-Jensen blander tingene sammen, for den aftale, vi Konservative har indgået, drejer sig om, at der skal være en højklasset trafikforbindelse mellem de 2 kulturinstitutioner og parkeringsanlægget.

Hvis Winnie Larsen-Jensen taler for københavnernes, der skal redde Operaen ved at gå over broen, det er ikke vores sag her, for vi tror sådan set, at Operaens økonomi bliver reddet ved, at der kommer nogle tilskuere, og tilskuerne kan ikke blive reddet af, at det er københavnere, der skal komme ovre fra Sjællandssiden. Men det er selvfølgelig af kunder, der også benytter det højklassede trafik anlæg, der kommer ved Kvæsthusbroen.

Det er det, der er vores intention, hvis Socialdemokratiet vil noget andet, jeg mente, at vi havde haft en diskussion, hvor teksten er blevet ændret, således at den nu opfylder den aftale, vi har skrevet under på på skrift, og hvor nogle andre prøvede at ændre den. Så synes jeg, man skal sige det nu, for så er det sådan set nu, at vi skal trække flinkeordene til os fra konservativ side.

Hvis det er det, man vil, så bryder man aftalen, og så skal man bare sige det nu.

(Kort bemærkning).

**Winnie Larsen-Jensen** (A): Nej, Ole Hentzen, jeg vedgår den aftale, vi har indgået, men derfor kræver arkitektkonkurrencen vel også sin tid, hvor man med åbent sind vurderer, hvad det er, der kommer, eller hvad det er, der ikke kommer. Det synes jeg, man skylder en arkitektkonkurrence, når den trods alt koster penge og tid.

**Indstillingen – som anbefalet af Økonomiudvalget – blev godkendt.**

=====

#### **4) BR 404/03. Lokalplanforslag Elværksgrunden med tilhørende forslag til tillæg til Kommuneplan 2001**

Indstilling om, at forslag til lokalplan "Elværksgrunden" med tilhørende tillæg til Kommuneplan 2001 for et område begrænset af Gothersgade, Adelgade, Dronningens Tværgade og Borbergsgade vedtages med henblik på fælles offentliggørelse, at offentliggørelsesperioden fastsættes til mindst 2 måneder, således at offentliggørelsen foretages i sammenhæng med og for samme periode som det for det planlagte nybyggeri i området nødvendige forslag til regionplantillæg udarbejdet af HUR, samt at den foreslåede dialogstrategi bestående af en planens hjemmeside, en lokal udstilling, et borgermøde, tilrettelagt som et orienteringsmøde, samt offentliggørelse i lokalbladene i sammenhæng med annonceringen af regionplantillægget vedtages.

(Bygge- og Teknikudvalget og Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

Enhedslisten ønskede følgende bemærkning optrykt i forbindelse med offentliggørelsen af forslag til lokalplan- og kommuneplantillæg:

"Enhedslisten er modstander af lokalplanen for Elværksgrunden, der kun handler om at give mulighed for at etablere et stort parkeringsanlæg ved Borgergade. Et parkeringsanlæg der vil tiltrække mere biltrafik ind i centrum af København og dermed forøge byens trafik og forureningsproblemer."

=====

#### 5) BR 408/03. Høring om Vandrammedirektivet

Indstilling om, at høringssvar fremsendt til Miljøministeriet med forbehold for Borgerrepræsentationens endelige vedtagelse, vedrørende gennemførelse af EU's Vandrammedirektiv i dansk lovgivning, godkendes.

(Miljø- og Forsyningsudvalget)

**Indstillingen – som anbefalet af Økonomiudvalget – blev godkendt.**

=====

#### 6) BR 368/03. 2. behandling af Hovedstadens Udviklingsråds Budgetforslag 2004 og Budgetoverslag 2005-2007

Indstilling om, at Hovedstadens Udviklingsråds Budgetforslag 2004 og Budgetoverslag 2005-2007, og det heri forudsatte tilskud fra ejerkredsen, tages til efterretning.

(Økonomiudvalget)

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Jeg skal proceduremæssigt sige, at det ikke har været muligt at lave en talerrække på forhånd, og derfor vil det være sådan, at i denne sag i overensstemmelse med praksis, at det vil være budgetordførerne, der taler først, det vil søges håndteret. Derfor vil jeg bede om, at budgetordførerne melder sig på talerrækken under mit indlæg nu. Så jeg beder om, at ordførerne indtaster sig nu, fordi hvis ordførerne ikke gør det, så siger jeg nemlig heller ikke noget. Det er simpelt hen et tilbud – men det kan jeg se allerede er sket.

Så vil jeg godt sige om Hovedstadens Udviklingsråd, at det er jo på mange måder blevet født i modvind, og konstruktionen var på flere leder en kompromisløsning, der opstod, fordi man på Christiansborg tilbage i 2. halvdel af 90'erne ikke kunne finde den nødvendige politiske beslutningskraft til at gennemføre det helt åbenlyst rigtige, nemlig et regionalt organ direkte valgt af medlemmerne, der geografisk omfattede som minimum det nuværende HUR-område.

På mange måder kan man sige, at hovedstadsregionen fungerer som et samlet arbejdsmarked, hvor borgerne bor og arbejder på kryds og tværs. Derfor er der helt oplagt brug for et overordnet organ, der kan koordinere og udvikle regionen, så vi får mulighed for at fortsætte tiltrækning af vækst og udvikling og samtidig kan fastholde de grundlæggende principper for regionplanlægning i hovedstadsområdet, nemlig fingerstrukturen, så vi også fremover kan sikre alle regionens borgere kort afstand til grønne arealer og til virksomheder, arbejdspladser m.v.

Frem for alt kan man sikre en velfungerende kollektiv trafik, der kan udgøre et reelt alternativ til privatbilen, så vi ikke ender som andre steder i Europa, som andre steder i verden på den måde, at vi bliver nødt til at indføre meget skrappe ordninger med henblik på at tvinge folk fra deres biler over i kollektiv trafik.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

Målet må selvfølgelig være at få den samlede planlægning, der skal laves, koordineringen af den fysiske planlægning og trafikplanlægningen, at vi sikrer, at den kollektive trafik bliver så konkurrencedygtig, at størsteparten af borgerne i regionen af sig selv vælger at køre kollektivt til og fra arbejdet.

Som sagt blev HUR født i modvind, og det vil være synd at sige, at opbakningen til HUR er blevet større med årene, faktisk oplever jeg i HUR-rådet selv ofte en høj grad af, vil jeg godt sige sagt her, hvor det ikke bliver citeret, sognerådsmentalitet, at det er trist.

Og jeg vil godt sige, at et godt eksempel på den sognerådsmentalitet, det er den igangværende debat, der er i HUR om regionplanlægningen i hele regionen, hvor kan man sige jo længere man bor fra de centrale byområder, jo mere kæmper man for, at vi reelt skal opgive den fingerstruktur, den fingerplanlægning, der har været en del af planlægningen i regionen siden 1947, det stationsnærhedsprincip, der har været en del af planlægningen siden 1989, alt sammen oplødning, når vi taler om den fremtidige byudvikling.

Jeg vil godt sige, at hvis den holdning kommer til at brede sig i større målestok i regionen, kommer til at vinde større udbredelse, så vil vi i løbet af ganske få år i hovedstadsregionen opleve nye byudviklingsområder, der bliver placeret langt fra stationer, langt fra trafikknudepunkter, så folks eneste mulighed for at komme frem og tilbage er privatbilen.

Jeg vil godt sige her, at det anser jeg for at være direkte ødelæggende i forhold til den ganske fornemme planlægning og de meget fine principper, der har ligget bag planlægningen af hovedstadsregionen igennem snart 50 år.

Hvis vi fortsætter den udvikling, så vil det betyde, at de grønne kiler i regionen smadres af spredt bebyggelse, og det vil bidrage til at smadre den kollektive trafikstruktur og medføre behov for tværgående kollektive trafik anlæg i en grad, som ingen vil være med til at betale, ingen vil være med til at betale trafik anlæg, der skal håndtere den spredte byudvikling erhvervs- og bolig mæssigt, som vil være konsekvensen af den holdning, der præger HUR i øjeblikket. Jeg vil sige, det er sådan set lidt ærgerligt, at det ikke bliver citeret, det jeg siger, ikke Mikkel Warming, i virkeligheden.

Men jeg vil godt sige, at det anser jeg for at være fuldstændig hul i hovedet.

Og det bliver ikke bedre af, at staten har valgt at sætte ind med besparelser på den kollektive trafik, der nærmest målrettet rammer den kollektive trafik i hovedstadsregionen. Et er, at de siger det, noget andet er, at de mener det, og effekten er lysende klar, vi kommer til at mangle 100 mio. kr. i en økonomi i HUR, der i forvejen er presset, 100 mio. kr., som regeringen med et flertal i Folketinget nu årligt tager fra HUR, ligner nærmest et forsøg på at presse den kollektive trafik i hovedstaden i knæ. Og uanset hvad man siger af lyriske betragtninger om det, så er det det, der vil være konsekvensen.

Jeg ved ikke, hvad de overordnede motiver handler om, men jeg ved, at det er en katastrofe for udviklingen af regionen, hvis ikke vi får bremsset, får dæmpet de massive forringelser på busdriften, som vi har været vidne til. Og som situationen ser ud lige nu, vil det kulminere med gennemsnitlige takststigninger på ikke mindre end 18 pct.

Ingen har erfaringer for, hvordan afvisningen fra den kollektive trafik vil være ved takststigninger af denne størrelsesorden. Jeg vil godt sige, at mine personlige bekymringer rækker ud over det, som er HUR's administrations vurderinger på dette område.

Samtidig med de ganske store stigninger skal man huske, at HUR i løbet af en 4-årig periode er i gang med at reducere bustimetallet med i alt 10 pct. En del af disse reduktioner henføres til det passagertab, der vil opstå som følge af, at metroen er kommet i gang, men det ændrer ikke ved, at vi i disse år oplever færre busafgang til stærkt stigende priser.

Her i Borgerrepræsentationen var der ved førstebehandling af HUR's budget et klart signal om, at vi er villige til at finde yderligere midler til HUR for at kunne afbøde de værste konsekvenser af takststigninger af regeringens besparelser i den budgetaftale, der er indgået mellem Socialdemokratiet, SF, De Radikale, CD og Konservative Folkeparti som aftalt at afsætte 12,5 mio. kr. til et ekstraordinært tilskud til HUR, forudsat de øvrige 4 enheder bag HUR bidrager med deres forholdsmæssige andel.



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

Det vil samlet set betyde et ekstraordinært bidrag til HUR fra enhederne på 50 mio. kr. svarende bare til en halvering af den ekstraordinære takststigning, der er varslet på grund af de besparelser, som bortfaldet af tilskuddet fra regeringen repræsenterer.

Jeg vil også godt sige, jeg har set, der er et ændringsforslag på 13 mio. kr., og jeg vil sige, at hvis jeg med forslagspartiets støtte ude i de andre enheder kan få støtte til det, at vi kommer til at betale lidt mere, så tror jeg, at vi kan finde en løsning på det, for det bliver jo ovre i HUR, at det kommer til at ske, så det synes jeg ikke, vi skal strides om. Det kan alene skattegrundlaget bidrage til en forrykning af, når den tid kommer.

Så jeg har ikke noget imod at bruge lidt flere penge på det, hvis det er det, det handler om.

Jeg vil godt sige samtidig, at det er en forudsætning for budgetforligspartierne, at de ekstra midler fortrinsvis anvendes til at reducere de annoncerede ekstraordinære stigninger på de faste kunder, der bruger periodekort, og til at sikre, at de 65-årige folkepensionister med kun fuld folkepension kan sikre dem, så de kan få fuld pensionstrabat fra første dag.

Jeg vil godt sige, at det ser svært ud med at skabe den nødvendige opbakning i HUR-rådet til forslaget. På nuværende tidspunkt er intet givet, idet Roskilde Amt, som man kan læse i aviserne, endnu ikke har besluttet sig, hvorvidt de vil sætte trumf på og meddele instruktion til deres medlemmer af Rådet. Det vil jeg godt sige, det har jeg ikke nogen ambitioner om at skulle foreslå her og beder om, at man stemmer efter sin overbevisning.

Jeg vil godt sige, at det er stadig væk mit håb, og der er nogle dage endnu, at der inden 11. september kan skabes en bred opbakning til et forslag fra alle 5 parter bag HUR om at bruge bare lidt flere penge for at tage toppen af de stigninger, som ligger. Ellers vil jeg godt sige, så vil jeg være noget bekymret for, hvad konsekvenserne kan være for den kollektive trafik i København næste år.

Så vil jeg som supplement til det sige, som led i sidste års budgetaftale indgik der som en del af aftalen, at der blev afsat 5,3 mio. kr. til ophævelse af spærretiden for pensionister i HUR's busser, reduktion af egenbetalingen for kunder i HUR's handicapkørsel. De 5,3 mio.kr. blev afsat under hensyntagen til, at HUR på det tidspunkt vurderede, at det ville koste HUR ca. 14 mio. kr. årligt at afskaffe spærretiden. Efterfølgende blev det gjort op, at det ikke var 14 mio. kr., men det var lidt mere, det var 37-38 mio. kr., det ændrede kan man sige sådan lidt grundlaget for det.

Jeg vil bare sige, for mit vedkommende er mulighederne for at lette virkningen for pensionisterne i vores område ikke udtømte. Jeg vil godt sige, at hvis de takststigninger, som ligger på nuværende tidspunkt, bliver gennemført, så vil det betyde stigninger for pensionisterne, uden at de får mere for det, snarere tværtimod på noget, der ligner 60 pct. over 2 år. Det synes jeg er svært at forklare.

Jeg anser ikke mulighederne for udtømte, det er ikke realistisk, det vil jeg også godt sige til de, der måtte have det samme synspunkt som mig, det er ikke realistisk at tro på, at man kan ophæve spærretiden nu, som stængerne står, som en af mine venner siger.

Det udelukker ikke, at vi kan arbejde på det næste år, og derfor vil jeg allerede nu godt annoncere, og det vil jeg drøfte med partierne bag indeværende års budgetaftale, at de 5,3 mio. kr., der er afsat på budgettet, overføres til næste års budget med henblik på, og det skal vi ikke tage stilling til nu, men med henblik på, at vi kan medvirke til en lempelse af spærretiden evt. suppleret med en mulighed for, at de enkelte enheder kan tilkøbe sig en ordning for deres egne pensionister.

Dette sidste en varsling i forhold til dem, der er med i aftalen for indeværende år for så vidt angår de 5,3 mio. kr., som det jo ellers ikke er muligt at komme til at bruge på nuværende tidspunkt. Det kan jo heller ikke bruges, Mikkil Warming, undskyld der må ikke tales direkte, men det kan man ikke beslutte, uden at det er drøftet mellem de, der er bag de pågældende aftale. Jeg har bare varslet, at det vil jeg også meddele i HUR, at det er min holdning.

Så til Venstre vil jeg bare sige, om det er 12½ eller 13 eller 14 eller 15, det tror jeg, vi finder en løsning på, der er fremsat et ændringsforslag her.

Ikke mere her i 1. runde.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

**Sven Milthers** (F): Det var jo en gevaldig salve, vi fik her fra overborgmesteren om alt muligt andet end budgettet for Hovedstadens Udviklingsråd.

Jeg vil godt sige som en af de 3 repræsentanter i HUR for Københavns Kommune, så godt som i alle ordene omkring måden, HUR fungerer på lige for øjeblikket med, skal vi kalde det lokalrepræsentativismen, eller hvad vi nu skal kalde det, lokalpatriotismen måske endda, så er det lidt vanskeligt at lave nogle fornuftige løsninger, der kan sikre den langsigtede planlægning.

Jeg er meget enig i bemærkningerne i forhold til regionplanlægningen, som den finder sted lige nu, og de lidt underlige regionplantillæg, vi bliver præsenteret for og afstemningsresultater, vi bliver præsenteret for i HUR, senest her i fredags. Så kritikken er i allerhøjeste grad dækkende også for mine synspunkter.

Jeg kan undre mig lidt over, at andre her i salen er så velvilligt indstillet overfor at droppe de gamle planlægningsprincipper, f.eks. om de grønne kiler, sådan som jo en anden repræsentant i HUR har været det.

Men ellers så vil jeg sige, at det jo ikke bare er spørgsmålet om regionplanlægningen, det er også spørgsmålet om den samlede styring. Igen der må jeg jo sige, at det var da befriende at høre, at overborgmesteren nu også går ind for et direkte valgt Hovedstadens Udviklingsråd med egen skatteudskrivning, det synes vi absolut må være vejen frem, fordi det kun er ad den vej, man kan få orden i sammenhængen i investeringerne her.

Vi synes også, man skal tage skridt fuldt ud, som det allerede nu står nævnt i den trafikplan 2003, som meget snart kommer til høring, nemlig at man skal sørge for at samordne, måske endda sammenlægge de forskellige trafikselskaber i hovedstadsregionen til én, så der er et samlet organ, der faktisk styrer den og ikke som nu, hvor hver enkelt trafikform laver sine egne mest optimale løsninger.

Det betyder nemlig, at det, der er optimalt for det enkelte trafikselskab, ikke nødvendigvis er optimalt for den samlede kollektive trafik i hovedstadsregionen, og det er et af problemerne. Derfor håber vi meget, at det er noget, der kan arbejdes videre med.

Jeg skal blankt erkende, at jeg tvivler stærkt på, at det kan lade sig give sig, jeg tror, der er for stærke interesser i nogle af de enkelte selskaber, men lad os nu se, om ikke der kan være en vej frem der.

Men det er jo altså sådan, at vi kan se, at de trafikinvesteringer, der er behov for i hovedstadsregionen, de trafikinvesteringer giver staten ikke den nødvendige opbakning. Den investeringsplan, der er lagt frem fra statens side her i foråret, viser jo klart, at man først og fremmest lægger investeringerne uden for hovedstadsregionen og lægger dem endnu mere uden for den kollektive trafikudbygning i hovedstadsregionen, uanset at man så påstår, at man har brugt massevis af statspenge eller offentlige penge på trafikinvesteringer. De er jo i høj grad skaffet på anden vis, og derfor er det ikke offentlige investeringer, der ligger, når man f.eks. tager metroen ind.

Så det er vigtigt, at vi fastholder presset, det er vigtigt, at vi får et samlet organ, der kan tage stilling også til investeringsplanerne.

Men hvis så vi går til det, der egentlig er på dagsordenen i dag, så må jeg sige, at vi altså også indgår i et forlig, hvor vi er indstillet på at øge tilskuddet til taksterne på den kollektive trafik i hovedstadsregionen. Vi havde gerne set det højere, men vi synes på den anden side også, det er nødvendigt, at man i HUR så diskuterer, hvordan tingene skal gøres. Det her er altså så et forlig.

Derfor, det siger jeg lidt for at forklare, hvorfor i HUR's Trafikudvalg har været med til at skitsere en takststruktur, uden at tage forbehold på den, fordi valgte at sige, at det var vigtigt at vise, hvad det var, hvad konsekvenserne af det, der var budgetudsigterne på det tidspunkt, ville blive på de forskellige takster.

Vi ser meget gerne, at dette takstkatalog kan nå at være revideret, inden HUR mødes på næste torsdag for at vedtage budgettet endeligt og håber, at vi på den måde kan understrege de intentioner, der også ligger i forligsteksten for budgettet for Københavns Kommune, nemlig at det primært skal gå til at fastholde de nuværende faste kunder og sørge for, at dem, der er folkepensionister uden anden indtægt, de også kan få folkepensionsrabatten med det samme.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

Men jeg må altså også sige, at ændringsforslag 2 fra Venstre kan jeg have meget sympati for, men teksten er noget vrøvl. Det er nemlig ikke korrekt, at hvis der afsættes 13 mio. kr. i 2004, så stiger billetpriserne i HUR ikke. Så man vil ikke opnå hensigten i hvert fald, så skal man mere end tredoble beløbet, for at det kan nå dertil.

Endelig vil jeg godt sige, at vi kan se af budgettet for HUR, at der sættes penge af til fremkommelighedsprojekter inden for A-busprojektet. Der vil vi meget gerne være med til at diskutere, hvordan vi kan sørge for den supplerende finansiering fra Københavns Kommune til de A-busprojektsfremkommelighedsprojekter, der bliver nødvendige i vores kommune, det skal vi selvfølgelig sørge for kommer. Men det kan vi også sagtens gøre inden for det forlig, der er indgået.

**Mikkel Warming (Ø):** Med det budgetforslag for HUR, Borgerrepræsentationen godkender i dag, bliver den kollektivet trafik dyrere og dårligere. Takststigninger og færre busser er konsekvensen.

Vi ser allerede nu resultatet af de senere års nedskæringer på den kollektive trafik. Ifølge Berlingske Tidende i dag er der alene i år i forhold til sidste år 55.000 færre passagerer i busserne alene. Den ret dyre metro har også færre passagerer, end prognoserne forudsagde.

Det er problematisk, fordi biltrafikken er stadig et af de største problemer, vi har her i byen, der kommer flere biler på vejene, vi har problemer med støj, forurening, trafikkaos og køer. Hovedproblemet er antallet af biler på vejene.

Problemet er jo også, at det politiske flertal, om det er denne sal eller i HUR, ikke ønsker at gøre noget, der kan begrænse eller bare standse stigningen i trafikken.

HUR's budgetforslag betyder en dårligere, en ringere kollektiv trafik. Regeringen, Venstre, Konservative og ikke mindst Dansk Folkeparti har en massiv del af ansvaret herfor, fordi man med åbne øjne skar tilskud på 100 mio. kr. til billetpriserne i HUR væk. Alle vidste, og alle ved, at konsekvensen er højere priser til skade for de ældre, til skade for de fattige, til skade for de folk, der er nødt til at bruge bussen hver dag. Alle ved, at konsekvensen er, at færre tager bussen, og derved øges Københavns trafikproblemer.

Hvis Dansk Folkeparti, sådan som de har prøvet nogle gange, specielt med den sammensætning deres gruppe her i Borgerrepræsentationen har, igen forsøger at løbe fra ansvaret for de nedskæringer i taksttilskud, for de takststigninger, der kommer, så er ordet hykleri ikke nok.

Men flertallet her i Borgerrepræsentationen og i de andre enheder kan heller ikke sige sig selv helt fri for ansvaret. Man har jo sparet ganske mange penge på busserne i løbet af 90'erne i forbindelse med de første udbud, der var, penge, der aldrig er vendt tilbage, da udbydernes priser er begyndt at stige voldsomt.

Hvis Københavns Kommune skulle give det samme til busdriften i år, som kommunen gjorde i 1995, skulle kommunen betale mindst 50 mio. kr. mere rent til drift.

HUR's budget for 2004 vil øge biltrafikken. Vi har stillet ændringsforslag om, at HUR får tilført, hvad vi mener er det nødvendige minimum, at takststigningerne dækkes af, også selv om det betyder, at vi går ind og dækker over regeringen Venstre og Konservative og ikke mindst Dansk Folkepartis horrible og asociale nedskæringer.

At vi sætter penge af til flere bustimer, end budgetforslaget lægger op til, og at vi prioriterer bussernes fremkommelighed økonomis.

Jeg skal da lige sige, at vores forslag er faktisk en instruktionsbeføjelse til Københavns repræsentanter.

Vores forslag er som sagt udtryk for det nødvendige. Når det om lidt ikke så længe igen er stemt ned, og det forventer jeg jo nok, det bliver, så kan vi støtte de øvrige ændringsforslag, der ligger, om det er 12½ eller 13 mio. kr. På den måde er det sådan set kun regeringens takstforhøjelser, der bliver stående, og det er en rimelig måde, synes vi, så man lægger op til at fordele de ekstra midler, man giver på, altså til pendlerne og til pensionisterne.

Jeg skal også sige til overborgmesterens snak om de 5,3 mio. kr., vi ser selvfølgelig frem til at blive inviteret til de forhandlinger, der må komme. Jeg var næsten nødt til at spørge, om der var en

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

glidning i overborgmesteren omkring det her med tilkøbsydelse i forhold til, hvad overborgmesteren tidligere har sagt omkring vigtigheden af ikke at lave den slags ting. Det åbner visse perspektiver, som vi glæder os til at diskutere.

I Berlingske Tidende i dag kan man ud over de nedslående meddelelser om passagertal læse, at en trafikforsker, Uffe Jacobsen, siger tingene rent ud. Kun pisk eller meget hårdtslående gulerødder, siger han, kan for alvor flytte markedsandele fra bilen til den kollektive trafik. Så længe politikerne tøver med at indføre kørselsafgifter som i London og stramme parkeringsrestriktioner, så længe vil den nuværende udvikling fortsætte.

Og det er rigtigt, alle ved, at det eneste, der for alvor kan reducere trafikken, er kørselsafgifter. Men et flertal ønsker det ikke. Det er trist, for det er nu, at antallet af biler er for højt, det er nu, tallet skal bringes ned. Det er nu, at man i London har indført kørselsafgifter, som er en succes. Stockholm er på vej, hvad er det egentlig, København venter på.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Dansk Folkeparti er for alvor ved at være meget, meget træt af HUR. Det skal ikke være nogen hemmelighed, at vi helst så HUR nedlagt. Vi synes faktisk, at det, der er sket, det er, at vi faktisk har fået et ekstra administrativt organ. Meningen med at oprette HUR var jo, at man så kunne fjerne en række embedsmænd ude i amterne og for vores vedkommende Københavns Kommune, men det er jo ikke sket. Det der er sket det er, at nu har vi folk, der sidder og kontrollerer, at HUR rent faktisk varetager vores interesser på dette område.

Men det der selvfølgelig ligesom får prikken over i'et, det er jo den diskussion, som er blusset op, nemlig de meget massive takststigninger, som er på vej i den kollektive trafik.

Jeg er fuldstændig enig i, at de priser, der er stillet, er steget alt for meget, eller dem der er foreslået, der skal stige nu, de stiger alt for meget.

Jeg er også fuldstændig enig i, at regeringen og Dansk Folkeparti har indgået en aftale, jeg synes, det var et elendigt forslag, regeringen kom med, det ændrer ikke på, at det er en aftale, Dansk Folkeparti har indgået, men det må regeringen ligesom råde bod på, hvorfor de mener, det er kommet.

Jeg skal også sige helt grundlæggende, helt grundlæggende så er diskussionen af den kollektive trafik, altså af hvor mange busser der skal køre i København, og hvad taksterne de skal være, og hvor meget det skal være skattefinansieret, det bør sådan set være et anliggende for Københavns Kommune alene. Det er i hvert fald mit og Dansk Folkepartis grundsyn, det er jo os, der bor her, jeg kan ikke se, hvorfor man skal til at blande statspenge ind i det, hvor nordjyderne skal være med finansierende for, hvor mange busser der kører rundt i København og omvendt.

Udgangspunktet må være, at vi her i Borgerrepræsentationen finder finansiering til at have de busser eller den kollektive trafik, som vi ønsker, påtager os ansvaret og også det økonomiske ansvar. Det er Dansk Folkepartis holdning.

Grunden til, at der er fjernet et taksttilskud, det er jo, fordi pengene er blevet flyttet fra taksterne over til et andet sted i den kollektive trafik, nemlig til reparation af skinnet. Det er et udmærket forlig, men vi må jo påtage os ansvaret nu her og så finde de nødvendige penge, der er, og de penge er til stede, og det er kun et spørgsmål om prioritering, hvordan man ønsker at bruge pengene inden for budgettet.

Jeg skal også sige, at der er jo stillet nogle ændringsforslag, og dem går jeg ud fra, jeg skal kommentere på nu ja. Jeg skal lige sige til selve budgettet her, der har Dansk Folkeparti tænkt sig at stemme imod, og der har vi så en protokolbemærkning, som lyder:

"Dansk Folkeparti ønsker HUR nedlagt. HUR er blevet et organ, som er vokset administrativt med mere besvær til følge. HUR har ikke formålet at løfte opgaven med at sikre den kollektive trafik og fastholde rimelige billetpriser."

Så hvad ændringsforslagene angår så er det således, at Dansk Folkeparti har ikke tænkt sig at støtte ændringsforslag nr. 3, men ønsker at undlade at stemme, og det skyldes den simple grund, at når man nu har fundet nogle penge til dette område, så irriterer det os, at man ikke bruger dem på at få op-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

hævet spærretiden. Derfor undlader Dansk Folkeparti at stemme til det ændringsforslag. Det var protokolbemærkningen, som jeg lige skal læse op:

"Dansk Folkeparti undlader at stemme, da vi helst havde set, at pengene skulle gå til ophævelsen af spærretiden for pensionistkort."

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Så går vi til 2. runde.

Nu skal man jo være venlig, og nu er jeg venligt anlagt. Det her, jeg har sg... undskyld, jeg har ikke hørt magen til dårlig argumentation for at være med til de største nedskæringer i den kollektive trafik, der er gennemført siden Anden Verdenskrig som det, Carl Christian Ebbesen er i gang med at sige her, at regeringen må jo have ment et eller andet med det. Det er da fuldstændig syret, det er da helt, helt hen i hampen at stå og fortælle, at det kan man bare lige gøre.

Jeg glæder mig til at se, hvordan Carl Christian Ebbesen ude i HUR, når vi mødes ude på Toftegårds Plads vil forklare, hvordan vi skal hente 100 mio. kr. på administrationen og papirnussere og alt muligt andet. Det kan man ikke, det kan man ikke.

De penge, som vi sidder og roder med, kan ikke håndtere ophævelse af spærretiden. Og en af dem som har været i front med ophævelse af spærretid, det er sådan set undertegnede. Jeg må sige, at med det, der ligger nu, så er det ikke realistisk, og derfor er det fuldstændig skudt i kasketten at komme og foreslå, at vi kan bruge nogle småpenge her til at ophæve spærretiden med konsekvenser, som Carl Christian Ebbesen ikke aner en brik om overhovedet. Carl Christian Ebbesen sidder i det udvalg og har vært forsynet med tal hele vejen igennem.

For min skyld kan man godt sige, det er 12½ mio. kr., men det er formentlig lidt mere, men det er der ikke stemning for – er der det, er der stemning for at gennemføre det ude i HUR? det bliver spændende, jeg glæder mig simpelt hen meget, meget til at opleve, at den valggruppe, som Carl Christian Ebbesen er en del af derude, vil bidrage til det her. Det er helt hen i hampen.

Jeg har været med til mange forlig, og mit parti på Christiansborg har været med til mange forlig, og jeg plejer at have det sådan, at hvis det er noget, jeg synes er fornuftigt, så vil jeg forsvare det, og hvis der er noget, jeg synes, der er knald i kasketten, så vil jeg angribe det og være imod det.

Det der forstår jeg simpelt hen ikke, at man kan være i stand til at prøve at forklare sig igennem, og det kan jeg godt mærke på Carl Christian Ebbesen, at det kan han jo ikke selv, det er jo deri, problemet består. Det er jo ikke muligt at forklare, hvordan man kan knalde den kollektive trafik med 100 mio. kr. om året og sige, at det må Københavns Kommune så selv klare. Skal vi lave et trafikselskab på Frederiksberg, hvordan vil Carl Christian Ebbesen sikre sammenhængen i den kollektive trafik i hovedstadsområdet. Det er fuldstændig knald i kasketten, hvis man må bruge det udtryk. Det må man godt, det må man godt. Det er fuldstændig, det kan man ikke.

Altså jeg er ked af det, men altså jeg vil bare sige, at det kom fra hjertet.

Jeg har talt i 1. runde, derfor er det 2. runde.

(Kort bemærkning).

**Carl Christian Ebbesen** (O): Jeg vil selvfølgelig kort sige, at jeg synes, at overborgmesteren skulle tage at tage det lidt med ro.

Men det, der var min pointe, og grunden til, at jeg har bedt om en kort bemærkning, er blot for at sige, jeg har ikke været ude og sige, at de 100 mio. kr., som regeringen har fjernet, skulle findes inden for HUR's eget område. Jeg har netop sagt, at de skulle findes ved forøget bidrag, og det vil for Københavns Kommunes vedkommende udgøre 25 mio. kr.

(Kort bemærkning).

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Nu er det jo sådan, Carl Christian Ebbesen, det er jo ikke noget, regeringen har fundet på alene, altså regeringen har jo ikke flertal, det er jo det, der er en del af det, regeringen har ikke flertal. Det er jo gennemført sammen med det parti, som Carl Christian Ebbesen er medlem af.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

Kom dog op og sig, at det er Carl Christian Ebbesen uenig i, det er da fair nok. Hvis mit parti havde været med til at gennemføre sådan noget som det her, så ville jeg gå ud og sige for fulde kanoner, at det er sindssvagt. Kom dog op og sig det!

(Kort bemærkning).

**Carl Christian Ebbesen (O):** Nu kan jeg vel også få lov til at sige noget andet. Virkeligheden er jo, at dengang taksttilskuddet blev givet, det har jo netop ikke haft den virkning, at billetpriserne er faldet. – Ja, det første år.

Det, der er sket, er, at de 100 mio. kr. er røget lige ned i et sort hul, som den her kommune bl.a. har været med til at bruge på alle mulige andre ting. De er ikke brugt til takstnedsættelser, taksterne har ikke lavet andet end at stige, siden de her penge blev givet. De faldt det første år, derefter er de bare stormet op og langt mere end prisudviklingen.

(Kort bemærkning).

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Det er da interessant, hvis de penge er gået ned i et sort hul, og de er forsvundet i ingenting, hvordan kan det så være, at der er behov for at bruge 25 mio. kr. for at dæmpe effekten af bortfaldet af dem, det forstår jeg simpelt hen ikke.

Altså hvis Carl Christian Ebbesen vil bruge nogle penge på noget, der er forsvundet, og forsvindingsnummeret ikke havde nogen konsekvenser, så er det da fuldstændig uansvarligt at ville bruge 25 mio. kr. på det nu. Det forstår jeg simpelt hen ikke, det må man jo komme med en bedre forklaring på.

**Mikkel Warming (Ø):** Bare lige til det sidste: Carl Christian Ebbesen er fuld af løgn, ganske enkelt ...

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Det er lige i overkanten af, hvad man må sige her.

**Mikkel Warming (Ø):** Jamen det er han, men det er han. Priserne blev sænket, ja så har et flertal i HUR, som vi ikke er enige i i øvrigt så ladet den stige med de her 3-6 pct. om året. Men bandeord ikke med de her 12 pct., som det handlede om nu, altså man har fulgt den almindelige prisstigning og lagt noget oven i, fordi man absolut ville bygge kasser op. En udvikling vi ikke er enige i, men som Carl Christian Ebbesen mig bekendt stemte for sidste år, men jeg kan selvfølgelig tage fejl.

Nej, det er absurd at høre Carl Christian Ebbesen heroppe. Dansk Folkeparti synes nok egentlig ikke, det var nogen særlig god idé, på den anden side så ville man og .... Ordet elendig kom ind i begyndelsen.

Hvis Carl Christian Ebbesen mente, det var en dårlig ide at fjerne taksttilskuddet, vil Carl Christian Ebbesens partifæller, han kan jo spørge en af de ledende ordførere, som sidder ved siden af ham, vil Carl Christian Ebbesens parti så stemme for et forslag i Folketinget om at genindføre tilskuddet, vil Dansk Folkeparti det, nej, det vil Dansk Folkeparti ikke.

Så forstår jeg bare ikke, hvorfor man skal, hvis Dansk Folkeparti mener, det er rimeligt, at taksterne stiger, og det må man gøre, siden man har stemt for at fjerne tilskuddet, hvorfor brokker man sig så over det nu, det hænger ikke sammen.

Dansk Folkeparti vil gerne give de 25 mio. kr. i øget bidrag, de har ikke stillet forslag om det, og når man ikke har det, så er det lidt svært at ramme lige 25 mio. kr., fordi det er der ikke noget forslag om nogen steder.

Jeg har lidt svært ved at se, hvad det er, Dansk Folkeparti vil andet end at prøve at vride sig ud af det, man selv har lavet. Det her her, hvor ordet hykleri ærlig talt ikke er stærkt nok.

**Abderrahman Ben Haddou (D):** Jeg skal jo minde Mikkel Warming om, at Dansk Folkeparti har skaffet penge til ældrechecken, så der er penge nok til at betale for takststigningerne for vore ældre i København især, så det går jo nok det hele.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

Men jeg må så også sige til Dansk Folkeparti, prøv at kig over til Venstre, de ved, hvordan man skal gøre i sådan nogle situationer. De har stillet forslag om, at HUR tilføres 13 mio. kr., det er da flot, det er Venstre i Københavns Kommune, der modsiger faktisk deres egen folketingsgruppe på den måde, det er jo faktisk flot. Det er på den måde, man kan gå ud som lokalpolitiker i København, uanset hvilket parti man tilhører, og så gå ud og sige, det her synes vi er forkert.

Men man kan ikke argumentere sig væk fra, at det er en forkert beslutning, som der er blevet taget på Christiansborg, det ved vi jo alle sammen her i salen.

Så vil jeg også sige, jamen jeg er lidt skuffet også over Enhedslisten, fordi jamen altså gør dog noget i Folketinget, det er ikke nok her i København, jeg synes dog til tider, at så savner jeg et parti, der hedder CD, der kunne tage den her regering og vise den den rigtige vej ud af problemerne.

Fordi det der er problemet er, at vi har blokkene, der ligger og slås og taler mest om en eller anden soldat, der døde uheldigvis. Men hvor er oppositionen henne, den savner vi, den savner vi i hvert fald i Folketinget, og det er det, der er årsagen til, at vi står her med de her problemer.

De bliver ikke løst af, altså man taler om næsten alt andet, Dansk Folkeparti taler om, at vi skal afskaffe HUR, ja, vi har også været kritiske over for HUR her i CD, det har vi, og det er vi stadig, men det er en kendsgerning, at ved at man afskaffer HUR, så er problemet ikke løst, for kassen skal jo gøres op. Det her vi diskuterer i dag det er at gøre kassen op og så få den til at balancere nogenlunde så godt, som vi overhovedet kan. Det er det, det drejer sig om og ikke afskaffelse af HUR.

For hvis man skal afskaffe HUR, så skal man etablere noget andet, og det kan man ikke bare lave en plan om her i salen sådan i løbet af nul komma fem. Så det går ikke med argumentet om at nedlægge HUR.

Det går heller ikke, når Enhedslisten begynder at tale om, at der er for mange biler, hvad har det med HUR's økonomi at gøre, ud over at man tvinger flere til at køre med busser, der ikke kommer til tiden, med metro der stopper osv. osv. osv. Det er det, som Enhedslisten gerne vil have indført i København.

Vi taler om HUR's budget, så hold jer til det begge parter både Dansk Folkeparti og Enhedslisten, alt andet er udenomssnak.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Jeg er nødt til at sige både til overborgmesteren og til Mikkel Warming, at sidste år steg priserne altså med omkring, jeg tror, det var 6,4 pct. ude i HUR. Der var et taksttilskud, der var det altså stadig, og det steg med 34 pct. for pensionister og handicappede, fuldtidig dybt asocialt, et forslag, som Dansk Folkeparti selvfølgelig stemte imod, selvfølgelig.

Heldigvis så var det jo både Enhedslisten og Dansk Folkeparti, der var med i budgetaftalen sidste år i Københavns Kommune, hvor vi netop havde sat penge af til at imødegå de stigninger, så selvfølgelig stemte Dansk Folkeparti da imod. Og jeg bryder mig da ikke om at blive skudt andet i skoene.

Så skal jeg også sige, at da jeg dukkede op til mit første trafikudvalgsmøde ude i HUR, hvor vi netop diskuterede taksterne og økonomien og de ting, der blev det jo oplyst, at netop fordi HUR år for år havde sat taksterne meget mere op, end der lå i den aftale, der var lavet med staten i forbindelse med, at taksttilskuddet blev givet, det gjorde faktisk, at man forventede, at man kunne risikere at miste de ca. 100 mio. kr. når som helst, fordi at HUR simpelt hen ikke levede op til aftalen.

Det leder mig blot tilbage til, og så skal jeg for øvrigt lige sige, at de 100 mio. kr., som der er fjernet i taksttilskud, det retfærdiggør jo overhovedet ikke den 18 pct.s stigning, som der ligger i gennemsnit i budgetforslaget. Det retfærdiggør måske halvdelen. (Protest). Det afhænger af, hvordan man laver korrektioner på, om man mister passagerer på det eller ej.

Det der er lidt pudsigt, det var jo, at dengang man så satte priserne ned, som Mikkel Warming jo har været så meget inde på her, der blev de i hvert fald ikke sat ned med 12 pct., så meget kan jeg i hvert fald sige. Det burde de så have gjort, hvis det var, at det virkelig havde været det.

Men de stiger altså i gennemsnit, som det ligger for øjeblikket med 18 pct., og det er lige i overkanten.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

Jamen jeg tror ikke, jeg vil sige meget mere, andet end at jeg synes, stemningen er blevet kørt meget op, for jeg tror faktisk, alle her i Københavns Borgerrepræsentation synes, at de prisstigninger er meget voldsomme. Det ændrer for øvrigt ikke på, at netop taksttilskuddet, altså hvis man kigger på regeringsaftalen, jeg skal ikke forsvare den, det er noget, regeringen har meldt på bordet med.

Selvfølgelig kan man sige, at det er Dansk Folkeparti, der har indgået, at man har flyttet pengene over til den kollektive trafik, men så ville man jo bare have skullet hæve priserne på noget andet. Så det ændrer ikke så meget på det.

Det der blot er min pointe, fordi det spørgsmål fik jeg også, det var, om Mikkel Warming stillede mig direkte det spørgsmål, om Dansk Folkeparti så ville stemme for og bevilge 100 mio. kr. igen, hvis det blev stillet i Folketinget, der er mit svar blot tilbage, at hvad den kollektive trafik angår, hvor mange busser vi skal have, hvor mange tog vi skal have, hvor meget metro vi skal have, og hvad priserne skal være, det er et anliggende for Københavns Kommune eller for øjeblikket, som det er, så er det et anliggende for HUR.

Der må vi påtage os det ansvar for, hvor meget vi vil have, og også for hvor mange penge vi afsætter i Københavns Kommunes budget til dette område. Det er vores ansvar, og det skal vi påtage os, man skal ikke tro, at alle mulige andre skal komme rendende og betale vores udgifter for vores kollektive trafik.

(Kort bemærkning).

**Mikkel Warming (Ø):** Den meget lange ordstrøm til sidst betyder nej, det vil Dansk Folkeparti ikke. Er det ikke korrekt forstået? Det var et meget nemt spørgsmål. Vil man, eller vil man ikke? En meget lang ordstrøm skulle bare bruges til at skjule, at man bare sagde nej.

Men det er lidt bekymrende, nu er det gud ske tak og lov ikke min valggruppe at have et medlem af HUR's bestyrelse, det må det være for den borgerlige valggruppe, der ikke kan læse budgettet og ikke kan se, hvad der kommer af hvad. Fordi i budgettet står der meget klart: "Takstkompensationsbortfald, 11,7 pct." Længere er den ikke.

(Kort bemærkning).

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Jeg fik svaret Mikkel Warming før, Mikkel Warming har læst mig rigtigt, jeg er stadig væk dybt, dybt bekymret for, om man skulle atomisere sammenhængen i den kollektive trafik i hovedstadsområdet. Jeg mener, det er rablende forkert at lave de tilkøbsydelse, som man har mulighed for, for det betyder bare, at man laver et niveau, der ligger lave, og så skal kommuner og amter, eller hvad det nu er, købe sig til ydelser afhængig af pengepungen. Det er jeg principielt meget, meget modstander af.

Det jeg godt vil være med til at vurdere, det er, at den skævhed, der er på pensionistområdet, om man kan finde nogle andre modeller på det, der skal jeg medgive, at af det jeg sagde før godt kan lyde, som om at det er sådan en fravigelse af princippet om sammenhængen, det er jeg fuldt opmærksom på, men det er de andre også, når jeg siger det.

Derfor vil den have lidt større effekt derovre, end den har her, fordi det kunne jo handle om spærretid i hele regionen, som det at skabe ens forhold for pensionisterne i hovedstadsområdet. Så kunne vi så hver især sørge for, at vores pensionister fik nogle rimelige vilkår.

Jeg vil bare sige, nu rækker det lidt ud over næsten en kort bemærkning, men bare kort, Carl Christian Ebbesen, sig dog bare, at det er noget møg, partiet har været med til at lave på Christiansborg, det er da o.k. Det ved Louise Frevert da godt, det ved Peter Skaarup da godt, det ved Karin Storgaard da godt, det er noget møg, det er drønhamrende ærgerligt.

Det kommer man ud for en gang imellem, at det parti, man er medlem af, laver noget, man er ravnende uenig i, og så skal man da sige det i stedet for det der. Stemmen bliver jo sænket, ligesom min bliver rejst, fordi jeg er engageret i det, så bliver stemmen jo sænket fra Carl Christian Ebbesen, når han skal forklare, hvad det er, Dansk Folkeparti har lavet på Christiansborg. Og sig dog, det er noget møg, det er da meget mere ærgerligt, fordi det er noget møg.



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

Jeg har overskredet min tid i næste runde.

**Sven Milthers (F):** Ja, og jeg kan så i hvert fald sige, at lige nøjagtigt det der med at være uenig med sit parti på folketingsniveau, det har Jens Kramer Mikkelsen og jeg jo været udsat for for nogle år siden i forhold til Københavns Havn, hvor vi begge to var meget stærke modstandere af det forlig, vores partier sammen med i øvrigt Enhedslisten og enkelte andre herinde indgik om fjernelse af en masse midler i Københavns Havn.

Så det kan godt lade sig gøre, der kan man sagtens godt få lov til at gå ud og sige det højt, hvad der er nogle, der kan huske, at det blev gjort.

Men nå bortset fra det så vil jeg sige, at jeg kan i hvert fald sige til Carl Christian Ebbesen og specielt til hans 2 gruppefæller herinde, at de kan få lov til at vise herinde, hvad de mener om de ting ved i Folketinget her til efteråret at stemme for det forslag til finanslovændring, der er stillet fra SF i Folketinget, nemlig at vi ikke bare giver 309 mio. kr. i tilskud, men giver det dobbelte og forventer, at mindst halvdelen bliver brugt til at sænke taksterne igen, og den anden halvdel så til at udbygge den kollektive trafik drift.

Men lad os nu se, hvad der sker.

Så er jeg også nødt til at sige til Carl Christian Ebbesen, at det er altså ikke rigtigt, at det ikke koster penge for HUR, at privatbilismen stiger specielt i Københavns Kommune, det er faktisk meget klart gennemgået adskillige gange, at det koster mindst 10 mio. kr. om året alene på grund af ringere fremkommelighed og derfor behov for ekstra bustimer. Så vi kan meget præcist beregne os frem til konsekvenserne af de flere privatbiler. Den er god nok.

Så må jeg altså sige, at uanset hvor gerne vi ville kunne bestemme i Københavns Kommune, så må vi sige, at Københavns Kommune lever altså ikke et isoleret liv fra resten af hovedstadsregionen. Troen på, at vi skal til at have vores eget trafikelskab, Frederiksberg Kommune skulle have sit trafikelskab, Københavns Amt eller de 18 kommuner i Københavns Amt skulle have hver deres, det tror vi altså ikke er vejen frem.

Vi skal have et sammenhængende trafiksystem, og det er sådan derfor, vi går den anden vej, vi vil faktisk godt have det til at hænge sammen alle de forskellige trafikformer i stedet for det, vi har i dag, hvor vi atomiserer den ud på hvert enkelte kollektive trafikelskab.

Så altså matematik det er svært, det ved jeg godt. Når man tænker noget fra 100 til 90, så er det en sænkning på 10 pct. Når man så går fra 90 til 100, så er det ifølge matematikken 11,1. Jeg ved godt, der i HUR's materiale står 11,7, men det tror jeg netop er hensynet til frafaldet, at man så må gå der op for at kompensere for frafaldet. Men det er ren matematik, jeg ved godt, det er der andre repræsentanter for Dansk Folkeparti, der indimellem har lidt svært ved at forstå.

**Rikke Fog-Møller (Ø):** Ja, jeg kommer blot herop for at give lidt forbrugeroplysning til Ben Haddou fra CD, nu er han desværre ikke til stede i salen, men det kunne være, der var andre, der var interesserede i at vide det, men Enhedslisten har netop i dag anmeldt en forespørgselsdebat om den kollektive trafik i Folketinget.

Under den forespørgselsdebat indgår bl.a. et forslag om at sætte et loft over taksterne i hele landet. Der indgår forslag om at inddrage knap 1 mia. kr., de penge der skal bruges til motorvejsudbygning i 2004, mest ovre i Jylland, hvor de har et trafikniveau, der svarer til Stengade, efter busslusen bliver nedlagt eller sådan noget og andre ting.

Så vil jeg også lige sige til Ben Haddou, som heller ikke stadig væk er til stede, at når Enhedslisten snakker om at begrænse biltrafikken, så er det selvfølgelig klart, at det er ved at give den kollektive trafik et stort løft samtidig. Det er jo klart, at man ikke regner med, at man får færre biler ind i byen, medmindre man giver folk et ordentligt alternativ. Det er klart, det er det, vi gerne vil.

Til sidst så vil jeg så spørge Carl Christian Ebbesen, og det spørgsmål kunne man så også rette til Peter Skaarup og Louise Frevert, for det er nok nærmere dem, der får indflydelse på det, hvad vil I bruge de 360 mio. kr. til i Folketinget til næste år. For det er jo, der skal ind og bestemme det, og det

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

kunne jo være interessant for os alle sammen at vide, om de penge evt. kunne komme den kollektive trafik i hovedstadsområdet til gavn.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Vi går til 3. runde.

**Carl Christian Ebbesen (O)**: Som direkte svar til Rikke Fog-Møller, så kan jeg jo blot sige, at det ligger jo i aftalen, den kunne Rikke Fog-Møller jo læse, men for dem, som så ikke har læst den, så handler det i hovedtræk om, at den kollektive trafik skal forbedres, og pengene bruges til at forbedre skinnenettet, så der skabes en større regularitet.

Berlingske Tidende skriver jo i dag, at passagertallet falder inden for den kollektive trafik, og der kan man jo sådan set spørge sig selv, om det alene har noget med taksterne at gøre. Vi skal jo stadig huske på, at både regeringen og Dansk Folkeparti betaler jo stadig, stadig det store takstilskud også til HUR, men passagertallet falder jo for øjeblikket, det gør vi jo stadig, pengene er jo ikke taget væk endnu, taksterne er jo ikke steget endnu i forhold til det, regeringen har lavet.

Derfor er udgangspunktet, om dette måske ikke i bund og grund handler om, at der er faktisk noget, som passagererne er glade for, og det er, når kvaliteten er i top. Tag f.eks. togene til Fyn og Jylland, som virkelig er et højklassificeret kvalitetsprodukt, som passagererne de elsker. Det er det, som Dansk Folkeparti og regeringen nu har været inde yderligere at understrege og sørge for, at regulariteten bliver forbedret ved at sikre en udbygning af skinnenettet og reparation af det eksisterende skinnenet. Det er jo ganske, ganske fornuftigt netop at satse på kvaliteten.

Jeg tror da også på, at HUR bør tænke i de tanker. Metroen er jo også et dejligt kvalitetsprodukt, og jeg håber da som sikkert så mange andre, at det vil blive en bragende succes.

Men det skal vores busser da også være, og derfor er jeg da også meget ked af, at man netop i HUR også er begyndt at diskutere, om vi kan slække lidt på, hvor gamle busserne må være, det synes jeg er brandærgerligt.

Jeg tror netop på, at kvalitet er noget af det, der kan få folk over i den kollektive trafik og også større regularitet. Derfor er jeg fuldstændig enig i, at vi også er nødt til at prioritere hårdere på fremkommelighed også for vores busser i denne by.

**Winnie Larsen-Jensen (A)**: Magen til vrøvl og drømmeri skal man altså lede længe efter, Carl Christian Ebbesen. Hvem er det, der har landets største cigarkasse af ubrugte penge? Det er Banestyrelsen. Det er Banestyrelsen, der overhovedet ikke magter at bruge pengene og omsætte dem til skinner, som kan give regularitet osv., og så står han her og drømmer om, hvor godt det bliver til næste år, og hvordan passagererne vil strømme til de lange skinner i DSB-systemet.

Sikke en gang fis og humbug, det tror jeg godt, man må sige, fordi overborgmesteren har, mødelederen har ligesom lagt niveaue for sprogbrugen her i aften. Det er simpelt hen humbug og omsvøb og fuldstændig ude af proportioner. Som om der kommer 100 mio. kr. flere, fordi Banestyrelsen lover bare at bruge de penge, de har fået nu, det kan de jo ikke engang finde ud af, hvad skal de så med de ekstra penge frem for at tilgodese der, hvor de mange passagerer er, og der hvor det faktiske forbrug kan ligge.

Og selv når han så bliver superviseret af Peter Skaarup og alt muligt andet, så vil jeg sige, Dansk Folkepartis argumentation i denne sammenhæng er hul og falsk og totalt uden bund i virkeligheden.

(Kort bemærkning).

**Mikkel Warming (Ø)**: 2 spørgsmål i virkeligheden til Carl Christian Ebbesen. Carl Christian Ebbesen ved vel godt, at det ligesom er staten og dermed Folketinget, der har mest med Banestyrelsen og S-togene og de skinner at gøre, det er ikke noget, der foregår regionalt. Derfor kunne Carl Christian Ebbesens partifæller, der sidder lige ved siden af ham, have gjort det her uden at plyndre den kollektive trafik.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

Andet spørgsmål er, jeg synes, jeg hørte, altså jeg må stå med et forkert papir omkring ændringsforslagene, for jeg hørte på et tidspunkt, Carl Christian Ebbesen sige, at der skulle gives 25 mio. kr. fra København, så man kunne rulle takststigningerne tilbage, og det var det lokale ansvar, kommunens ansvar.

Jeg kan ikke finde forslaget fra Dansk Folkeparti derom, jeg kan faktisk ikke finde nogen forslag fra Dansk Folkeparti om noget som helst i forhold til HUR. Det må vel betyde, at Dansk Folkeparti synes, det er helt fint, at taksterne stiger ubegrænset.

(Kort bemærkning).

**Carl Christian Ebbesen (O):** Nu er vi inde på en diskussion omkring Banestyrelsen, og jeg synes sådan set, det er fair, den kommer op, og lige nøjagtigt det område har Dansk Folkeparti netop taget op i Folketinget og stillet uanede mængder af spørgsmål netop for at få sat fokus på, at nu vil vi have det her til at fungere.

Det sjove ved det er, hvornår var det egentlig, at problemerne i Banestyrelsen de dukkede op, mig bekendt så var det jo netop under den socialdemokratiske trafikminister Jacob Bukstis tid, det var jo her, problemerne begyndte at hobe sig op.

Nu har Dansk Folkeparti sat fokus på at få dem afviklet og rent faktisk sørge for, at de her penge bliver udmøntet og bliver omsat til, at vi får nogle skinner og noget regularitet og noget service og forbedring af den kollektive trafik. Det er jo det, det her handler om.

Så vil jeg blot sige til Mikkel Warming, at Dansk Folkeparti har valgt at stille sine ændringsforslag direkte i HUR.

(Kort bemærkning).

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Min korte bemærkning skal bare gå på, at når man har magt, og det er jo det, man har, man var med til at træffe beslutningen om at fjerne de 100 mio. kr. fra den kollektive trafik, så gælder det jo ikke om at stille spørgsmål vel.

Altså på et eller andet tidspunkt, så må man jo også give nogle svar, og der er ikke meget svar i det her. Altså man kan stille masser af spørgsmål, og man kan leve længe på spørgsmål, men når man først begiver sig ind på det at skulle være med til at tage et ansvar, så fanger bordet. Og tag dog, Carl Christian Ebbesen, og sig dog bare, at det er noget møg, Peter Skaarup og Louise, og hvem der ellers er derinde, har lavet, det er noget møg. Man har det altså bedre, og man sover bedre om natten, når man siger, hvad man mener, sådan har jeg det.

Jeg mener, Socialdemokraterne på Christiansborg en gang imellem laver noget værre møg, og så siger jeg det. Sig dog til Peter altså, han sidder lige ved siden af, sig det er noget møg, sig det er noget møg, og det giver kæmpe forklaringsproblemer ude i pensionistforeningerne og alle de andre steder, hvor man valfarter rundt og siger, man vil afskære spærretid og alt muligt andet. Man sover bedre.

(Kort bemærkning).

**Morten Kabell (Ø):** Jeg vil følge op på, jeg var lige ved at sige, hvor alle andre slipper. Jeg kunne godt tænke mig at vide fra Carl Christian Ebbesen, hvis det nu er, at Dansk Folkeparti siden den så forfærdelige socialdemokratiske regerings dage har vidst, at Banestyrelsen var noget møg, at det var et stort sort hul, at skinnerne nærmest er ved at falde fra hinanden, hvorfor har man så ikke i de snart 2 år, hvor Dansk Folkeparti har haft magt i det her samfund, gjort noget ved det?

Og hvornår har man så tænkt sig at gøre noget ved det, hvornår har man tænkt sig fra Dansk Folkepartis side at gøre noget ved det, som man jo direkte på regeringsplan eller folketingsplan har magt over, nemlig S-togene, som også vedrører os københavnere, hvornår har man tænkt sig at gøre noget ved, at det fungerer bedre, at vi får nogle flere, nogle bedre, nogle hyppigere S-tog.

Svarene blæser i vinden fra Dansk Folkeparti, men kan vi ikke godt bare snart få et eller andet svar fra en af de 4 repræsentanter, hvoraf 2 sidder med direkte ansvar i Folketinget for den politik, der bliver ført.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

(Kort bemærkning).

**Winnie Larsen-Jensen (A):** Nu er Carl Christian Ebbesen jo så ung, så det kunne måske undskyldes, at han ikke kender historien tilstrækkeligt. På den anden side burde det begrunde, at han kunne huske bedre end os andre.

Faktisk så er det sådan, at Banestyrelsen, DSB og DSB S-tog blev udskilt som selvstændige aktieselskaber under forhenværende trafikminister Sonja Mikkelsen. Men jeg vil anbefale Carl Christian Ebbesen apropos overborgmesterens anbefaling om at sove godt, at han tager Folketingets forhandlinger med i seng i aften og finder ud af, hvordan det egentlig var, fordi faktisk var udskillelsen af Banestyrelsen, DSB og DSB S-tog under den socialdemokratiske regering oven i købet under Sonja Mikkelsen som trafikminister.

Så velkommen i klubben af dem, der indimellem skal have repeteret hukommelsen. Men prøv at skrive det ned, det plejer at hjælpe på at fastholde det.

(Kort bemærkning).

**Carl Christian Ebbesen (O):** Jeg takker bestemt for det sidste, og Sonja Mikkelsen var jo også bekendt socialdemokrat. Og så kan jeg kun endnu en gang beklage, at Jakob Buksti ikke fik løst de problemer i sin tid.

Det der er kernen her det er, at jeg fik netop et spørgsmål om, jamen hvorfor har Dansk Folkeparti ikke gjort noget ved det. Det er jo netop det, vi har, vi har jo netop indgået en aftale med regeringen for at forbedre dette område, for at få sat fokus på det og få løst problemerne omkring regulariteten og udbygningen af skinnenettet.

De penge, som er taget fra det ene område på den kollektive trafik og brugt på det andet område i den kollektive trafik, de bliver brugt til at forbedre skinnenettet. Længere er den ikke.

Hvis vi her lokalt ønsker bedre kollektiv trafik, så må vi da også betale for det, længere er den da heller ikke, så må vi da prioritere den i vores budget, det må man da forholde sig til og ligesom det faktisk Enhedslisten fair nok har gjort i deres ændringsforslag.

(Kort bemærkning).

**Sven Milthers (F):** Jeg kan herefter forstå, at Carl Christian Ebbesen mener, at den bedste disciplin det er den, hvor man både blæser og har mel i munden. Fordi på den ene side skal vi selvfølgelig sørge for at skaffe flere penge her, på den anden side sørger man for at gøre det helt rigtige set med Carl Christian Ebbesens øjne i Folketinget, hvor man har sørget for at flytte pengene væk herfra. Det synes jeg er en god gammel klassisk disciplin.

Godt, god fornøjelse med at blæse og have mel i munden på én gang.

(Kort bemærkning).

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Det er mere det, at Carl Christian Ebbesen vil ikke løfte sløret for, hvad Dansk Folkeparti konkret vil gøre, ud over at vi fik det der med de 25 mio. kr., som der ikke er stillet forslag om her, men der vil komme nogle forslagovre i HUR.

Når jeg læser den protokolbemærkning, som jeg går ud fra, jeg skal notere det som, og som videresendes til HUR om, at HUR ønskes nedlagt, og det skal nok gøre stort indtryk derovre, når vi kommer der. Men HUR er blevet et organ, som er vokset administrativt, og det vil jeg bare sige, det er ikke tilfældet, der er færre medarbejdere i HUR end det, der var, da man startede.

Vil Carl Christian Ebbesen løfte sløret lidt for, hvad det er for forslag, Carl Christian Ebbesen vil stille i HUR, når vi kommer der i næste uge, fordi det vil være rart at vide. Jeg tror også, det vil være rart at vide, om det er besparelsesforslag andre steder i HUR.

Jeg vil bare sige, man kan ikke håndtere det her med at spare 25 mio. kr. på administrationen, overlade det til en senere øvelse, for det vil også være rart for Borgerrepræsentationen at vide, fordi

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

det er jo HUR, der beslutter et budget. Det kan være, at der er flertal for det, Venstre har stillet et forslag om her 52 mio. kr. i stedet for de 50. Det bliver jo, hvad det bliver.

Det gør det jo også, hvis Carl Christian Ebbesens forslag finder flertal i HUR i næste uge, så vil Københavns Kommune blive pålagt at betale det beløb. Derfor ville det da være rart for os her i dag at vide, hvad det er for et forslag, der ikke bliver stillet her, men vil blive stillet i HUR, og hvilke budgetmæssige konsekvenser. Også mere for at forvaltningen her kan forberede sig på det. Det vil være en almindelig venlig oplysning, synes jeg over for os andre.

(Kort bemærkning).

**Carl Christian Ebbesen (O):** Hvad forslagene angår, så er forventningens glæde den største, og den bliver så tilsendt overborgmesteren og rådsmedlemmerne hurtigst muligt, går jeg ud fra.

Diskussionen omkring at administrationen er vokset i HUR, eller at administrationen er vokset, det der var argumentet for at oprette HUR, det var jo netop, at så kunne vi spare en række administrativt personale i Københavns Kommune og i de andre amter.

Så kan jeg blot spørge, er det så sket, det er ikke Dansk Folkepartis opfattelse, tværtimod, så er der sket det, at der stadig er det samme administrative personale i Københavns Kommune. Nu bruges tiden blot på at kontrollere, om HUR også lever op til og varetager Københavns Kommunes interesser.

Derfor er det en ekstra administration, der er kommet sammen med HUR.

Men jeg skal da lige sige til de ændringsforslag, der bliver stillet, og der bliver sikkert stillet en række andre end dem, blot Dansk Folkeparti kommer med, at det handler selvfølgelig også meget om, hvor Dansk Folkeparti kan gøre sin indflydelse størst.

Jeg kan jo fornemme på alle de talere, der har været heroppe, at interessen er jo fælles, vi ønsker det godt for den kollektive trafik, og det ønsker Dansk Folkeparti også. Derfor handler det jo om, hvordan kan man gøre, hvor kan Dansk Folkeparti få sin største indflydelse, og derfor bliver der for mit vedkommende stillet 2 ændringsforslag.

**Der blev fremsat 3 ændringsforslag, som blev sat til afstemning i følgende rækkefølge:**

#### Økonomiudvalget

##### Æ 1

**Bevilling:** Finansposter

**Konto:** 7.79.7 Bidrag til HUR

**Beløb:** Udgiften forhøjes 60.400 t. kr.

**Ændring:** Det pålægges Københavns Kommunes repræsentanter at stemme således, at der i 2004 og overslagsårene ikke udmøntes takststigninger, samtidig med at reduktionen af bustimer mindskes svarende til 40 mio. kr., samt at HUR gennemfører busfremkommelighedsprojekter i centralkommunerne på 20 mio. kr.

**Konsekvens:** Københavns Kommune foreslår HUR's budget udvidet med 210 mio. kr., der finansieres ved et generelt øget amtskommunalt bidrag på 200 mio. kr. og et specifikt bidrag til busfremkommelighedsprojekterne på 10 mio. kr.

**Stillet af:** Ø

**Ændringsforslaget blev forkastet med 34 stemmer imod 5. 14 undlod.**

**For stemte Ø.**

**Imod stemte A, F, B, C og D.**

**V og O undlod.**

##### Æ 2

**Bevilling:** Finansposter

**Konto:** 7.79.7 Bidrag til HUR

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 4. september 2003

---

**Beløb:** Udgiften forhøjes 13.000 t. kr.  
**Ændring:** Det foreslås, at der afsættes 13 mio. kr. i 2004, så billetpriserne i HUR ikke stiger.  
**Stillet af:** V

Ændringsforslaget blev forkastet med 34 stemmer imod 19.  
 For stemte V, Ø og O.  
 Imod stemte A, F, B, C og D.

Æ 3

**Bevilling:** Finansposter  
**Konto:** 7.79.7 Bidrag til HUR  
**Beløb:** Udgiften forhøjes 12.500 t. kr.  
**Ændring:** Københavns Kommunes bidrag til HUR forhøjes med 12,5 mio. kr. Bidraget svarer til et samlet ekstraordinært bidrag til HUR på 50 mio. kr., hvilket kan halvere behovet for ekstraordinær takststigning. Bidraget forudsættes anvendt til reduktion af den særlig kraftige stigning for pendlere (periodekort) samt at sikre de 65-årige folkepensionister med kun fuld folkepension, således at de kan få fuld pensionsrabat fra 1. dag.  
**Stillet af:** A, B, C, D, F

Ændringsforslaget blev vedtaget med 39 stemmer imod 0. 14 undlod.  
 For stemte A, F, B, Ø, C og D.  
 V og O undlod.

Udtalelsen til HUR's budgetforslag 2004 med den vedtagne ændring blev herefter godkendt med 34 stemmer imod 4. 15 undlod.  
 For stemte A, F, B, C og D.  
 Imod stemte O.  
 V og Ø undlod.

Dansk Folkeparti ønskede nedenstående bemærkning vedrørende budgetforslaget i sin helhed tilført beslutningsprotokollen. Dansk Folkeparti ønskede samtidig protokolbemærkningen medsendt til Hovedstadens Udviklingsråd.

"Dansk Folkeparti ønsker HUR nedlagt. HUR er blevet et organ, som er vokset administrativt med mere besvær til følge. HUR har ikke formået at løfte opgaven med at sikre den kollektive trafik og fastholde rimelige billet-priser."

Dansk Folkeparti ønskede endvidere følgende bemærkning vedr. Æ 1 tilført beslutningsprotokollen:

"Dansk Folkeparti mener, at det er i orden, at taksterne justeres efter inflationen – men mener ikke det er rimeligt med takststigninger i den størrelsesorden, som der er tale om. Dansk Folkeparti vil i HUR arbejde for takstnedsættelser for specielt de ældre, og undlader derfor at stemme for ikke at foregribe begivenhedernes gang i HUR."

Endelig ønskede Dansk Folkeparti følgende bemærkning vedrørende Æ 3 tilført beslutningsprotokollen:

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

**"Dansk Folkeparti undlader at stemme, da vi helst havde set, at pengene skulle gå til ophævelsen af spærretiden for pensionistkort."**

#### 7) BR 369/03. 2. behandling af Budgetforslag for H:S i 2004

Indstilling om Budgetforslag for 2004 og flerårige budgetoverslag for Hovedstadens Sygehusfællesskab (H:S).

(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

**Lars Engberg (A):** Ved førstebehandlingen redegjorde jeg for HS' økonomiske situation og for årsagerne til de merudgifter, HS har og også for de konkrete besparelsesforslag på i alt 166 mio. kr., som HS selv på daværende tidspunkt havde fremlagt for at sikre fortsatte rationaliseringer, så det er ikke noget, jeg vil gå i detaljer med her.

Også ved førstebehandlingen af HS-budgettet udtrykte jeg tilfredshed med den brede opbakning, der viste sig til HS og til den indsats også, som er ydet fra medarbejderne og ledelserne på hospitalerne.

Jeg vil dog sige, at med de seneste ændringsforslag fra Venstre og Enhedslisten, dem opfatter jeg som ren overbudspolitik.

Med budgetforliget for 2004 får HS tilført yderligere 138 mio. kr. fra København og Frederiksberg. Det siger da sig selv, at jeg havde da helst set, at HS fik samtlige 227 mio. kr., sådan som vi havde bedt kommunerne om. Men jeg mener, der er tale om et beløb, som gør, at i HS kan vi holde skindet på næsen, om jeg så må sige i 2004, selv om det bliver meget stramt.

At der så med forliget er opnået politisk enighed om at bevare de natåbne skadestuer på Amager Hospital og Frederiksberg Hospital, er jeg naturligvis også tilfreds med, at vi kan glæde de berørte borgere med.

Jeg skal i den forbindelse stille et underændringsforslag til Æ3, som lyder således:

"Bidragsforhøjelsen til HS bruges endvidere til at undgå natlukning af skadestuerne på Frederiksberg og Amager Hospital."

Stillet af Socialdemokratiet, De Radikale, Konservative, CD og Socialistisk Folkeparti.

Men budgetforliget indebærer altså, at HS ud over de besparelser, som allerede er foreslået i 2004, skal finde yderligere besparelser for omkring 95 mio. kr.

Som hidtil vil besparelserne så vidt muligt blive gennemført på områder, hvor patienterne mærker det mindst muligt. Det er min forventning, at vi for 2004 skaber balance i budgettet bl.a. ved at spare på vedligeholdelsen på hospitalerne og ved at udskyde nogle moderniseringer inden for psykiatrien.

Hvis det er sådan, at HS i 2003 i indeværende år får et overskud, og det kunne de første tal godt tyde på, at vi får, så kan dette overskud evt. bruges til at gennemføre de mest presserende vedligeholdelsesarbejder ud over de penge, der selvfølgelig stadig væk er på vedligeholdelseskontoen.

Ved førstebehandlingen gjorde jeg opmærksom på, at der er brug for en langsigtet løsning på ubalancen i HS' økonomi, uden en langsigtet løsning bliver det meget svært at fastholde det kvalitetsniveau i behandlingstilbuddene, som vi ønsker, og som københavnernes også retmæssigt forventer.

Så det er bydende nødvendigt, at vi hurtigst muligt finder holdbare løsninger for HS også for 2005 og årene derefter.

Den politiske vil til meget store strukturelle forandringer er ikke til stede i år, og er det nok heller ikke i de kommende år, hvor vi alle sammen venter på Folketingets beslutning om fremtidens politisk-administrative struktur.

Men at træffe beslutning om, at der inden for de kommende 3 år ikke må nedlægges sygehuse, sådan som Dansk Folkeparti foreslår, er efter min mening en meget dårlig ide, vi står jo foran en større strukturreform, som ingen endnu ved, hvornår træder i kraft, eller hvad den kommer til at gå ud på.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

Dansk Folkeparti har også fremsat en hensigtserklæring om, at der ikke må nedlægges sengepladser inden for det næste år. Det er nærmest et absurd forslag, som fuldstændig strider mod det budgetforlig og det budgetforslag, som allerede ligger fra HS.

HS vil naturligvis behandle patienterne så godt og så lidt indgribende som muligt, der er jo ingen grund til at ligge i en seng på hospitalet, hvis behandlingen bedre kan foregå ambulant eller ved samme dags kirurgi, så skulle vi i de tilfælde være forhindret i at nedlægge den seng, som derved bliver ledig.

Også de foreslåede tiltag fra HS om accelererede patientforløb og udgående hospitaler vil jo alt andet lige medføre et faldende behov for sengepladser. Skulle gennemførelse af de her i sig selv positive ting forhindre os i at nedlægge de senge, der derved bliver ledig, selvfølgelig ikke.

Så jeg synes, at Dansk Folkepartis forslag er udtryk for en meget statisk opfattelse af, hvad et sygehusvæsen er for noget.

Dansk Folkeparti foreslår, at HS skal udarbejde en oversigt over, hvor der findes 400 tomme senge i HS i dag. Vi har ikke 400 tomme senge i HS i dag, derimod er der på hospitalerne plads til ca. 200 senge som følger af sengelukninger i de tidligere år. De ledige arealer er fordelt på alle hospitalerne med undtagelse af Rigshospitalet.

Derudover forventer HS, at der frem til 2007 kan reduceres med 150-200 somatiske senge og 100-150 psykiatriske senge. Når der tages højde for, at der skal skaffes plads til ambulatorier og andre funktioner til erstatning for sengene og forbedring af de fysiske rammer i psykiatrien, så kan man forvente, at der samlet bliver frigjort plads til 200-250 senge, og det betyder hele regnestykket, at der bliver frigjort mellem 400 og 450 senge frem til 2007.

Så vil jeg spørge, om jeg kan tage lidt af 2. runde. (1. næstformand (Hellen Hedemann): Ja). Tak, jeg er straks færdig.

Enhedslistens hensigtserklæring om, at Københavns Kommunes repræsentanter i bestyrelsen i HS skal stemme sådan, at budgettet ikke rammer patienter og personale, er ren utopi. Det bør Enhedslisten jo også kunne forstå, når de selv foreslår, at Københavns Kommunes bidrag til HS skal øges med 387 mio. kr.

Jeg er glad for, at det af forligsteksten fremgår, at parterne er enige om, at HS skal fortsætte arbejdet med at finde økonomiske forbedringer gennem mere strukturelle forandringer både internt mellem hospitalerne og med hensyn til arbejdsdelingen til primærsektoren. Der skal efter min mening ses nærmere på perspektiverne og mulighederne for at oprette sundhedshuse i København, at ændre specialfordelingen i HS internt og at styrke samarbejdet med de omkringliggende amter.

Men som jeg også sagde det ved førstebehandlingen, så vil jeg kraftigt advare mod at tro, at de tiltag kan løse HS' økonomiske problemer fra 2005 og fremefter.

Tilbage til den aktuelle status for økonomien i 2004. HS arbejder i øjeblikket med en indstilling til bestyrelsen om de ekstra 95 mio. kr., der skal spares. Det er som sagt min forventning, at vi fortsat kan undgå markante forringelser af servicen over for patienterne i 2004. Så vil det blive fremlagt og formentlig vedtaget, forhåbentlig vedtaget på HS' bestyrelsesmøde den 24. september.

**Lise Helweg (V):** Som bekendt er HS-konstruktionen jo ikke lige Venstres cup of tea. Det er faktisk en mastodont, der er lig med, oprettet på samme måde som HUR, begge dele er fjernet fra den demokratiske direkte proces.

Men der kan ikke herske tvivl om, at HS i de næste år står foran en udsultning, og det har Lars Engberg jo mere eller mindre bekræftet fra denne talerstol. Det er dog utrolig flot klaret, at HS siden dannelsen i 1995 har gennemgået omfattende strukturændringer og tilpasninger, således at udgiftsniveauet, effektiviteten og ventetider nu er på niveau med landet som helhed. Det har kostet blod, sved og tårer. HS har siden 1996 foreløbig aftrappet statstilskud på 1,2 mia. kr., hvilket har været en overordentlig stor økonomisk mundfuld, der uden tvivl sammen med forligspartiernes forringelsesbudget bl.a. har medført, at hospitalsservicen til vore borgere bliver ringere.



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

Herudover har der været et øget udgiftspres på HS som en konsekvens af nye behandlingsmetoder og ny medicin. At forligsparterne for at kompensere har øget kommunens bidrag med, jeg må have lov til at sige snoldede 58 mio. kr. samt en andel til kræftmedicin udgørende 67 mio. kr. kan langt fra nivellere den underbalance, som HS har.

At budgetforligsparterne har neddroset HS-budgettet har jo sine naturlige forklaringer i det massive tilskud, som hen over de nærmeste år skal tilgå familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen.

En så eklatant tilsidesættelse af HS' øjeblikke økonomiske behov kan kun medføre en ringere service til vore borgere såsom påtænkte lukninger af afdelinger, besparelser på psykiatri, ringere rengøring, færre operationer, mindre personale, udslidt teknologi, færre indlæggelsesdage, ringere efteruddannelse af personalet, mindre økonomi til forskning, dårligere vedligeholdelse af bygninger etc. etc.

Der kan måske stadig vindes lidt på yderligere rationaliseringer og effektiviseringer og ændringer af arbejdsgange. Jeg er dog alvorligt bange for, at personalet har nået grænsen for, hvor meget hurtigere de kan løbe. Giver personalet op, ja, så er vores hospitalssystem først i rigtige vanskeligheder. Den fare skal vi som politikere se i øjnene.

Hvad der spares i dag kommer til at koste så langt mere i morgen, det er helt igennem en dårlig budgetstrategi, og hvad skal borgerne gøre, når et flertal i Borgerrepræsentationen har sat vores hospitalsvæsen på sultekur.

Ja, de kan jo ikke gøre meget lige her og nu, men de kan måske huske at gøre deres indflydelse gældende i november 2005 og fravælge de politikere, der ikke under dem et hospitalsvæsen med et system, der garanterer den bedste kirurgiske behandling, den bedste medicinske behandling, det bedst uddannede personale, velvedligeholdte bygninger, rene operationsstuer og patientstuer, indbydende og nærende mad og meget, meget mere. Det har vores borgere krav på, og det har de faktisk betalt til i deres skat.

Venstre har derfor stillet ændringsforslag på yderligere 330 mio. kr., og det er jo det underskud, der er minus de donerede 100 mio. kr. Venstre vil således hverken lade væsenet eller vore borgere i stikken.

Så jeg tror således ikke som Lars Engberg, at HS holder skindet på næsen, nej, det tror jeg virkelig ikke, HS gør. Man udskyder blot nogle nødlidende områder, og det er både for nemt og for dårligt.

**Marlene Krogh (F):** Magen til hykleri fra Venstre skal man lede længe efter. Det her er nu et tegn på, at man på folketingsniveau og på det kommunale niveau, amtskommunale niveau ikke er enige om, hvad det er for en sygehusstrategi, man vil lægge. Det er fuldstændig ude i hampen det, Lise Helweg er ude og præsentere for os her.

Selvfølgelig har det konsekvenser for det danske sygehusvæsen, når man kaster det ud i det frie valg, og det er det, Venstre har gjort på folketingsniveau. Selvfølgelig har det konsekvenser, når man privatiserer store dele af sygehussektoren. Det er det, Venstre har gjort på folketingsniveau. Det burde Lise Helweg vide, men det gør hun åbenbart ikke, det er i hvert fald min konklusion.

Jeg har spekuleret meget på, hvad man skulle sige op til sådan en tale her og sådan en aften, hvor det danske sygehusvæsen sådan set er kastet ud i den største krise efter min mening nogen sinde. I øjeblikket foregår der både magtkampe internt i forhold til amterne, der foregår et spil omkring penge, som omhandler bl.a., hvordan skal der prioriteres, og hvad det betyder. Der foregår også en diskussion om værdier. Samtidig stiller man krav fra sygehussektoren om kontrol.

Det er rigtig mange elementer, som indgår i en overordnet diskussion om, hvor vores sygehusvæsen skal gå hen. Men én ting er sikker, at det, som Lars Løkke har prioriteret, det er klart at sige, at nu skal vi have nogle flere operationer på bekostning af de svageste grupper. Det er det, der sker i øjeblikket.

Hvad er det så, han vurderer ud fra? Det kan være rigtig, rigtig svært at sige. Er det for at være populær blandt vælgerne, eller er det for at kunne dokumentere, at han har foretaget sig noget i sundhedssektoren? Jeg tror, det er det sidste, uden at vide nøjagtigt, hvad det er, han gør, for konsekvensen

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

er netop, at vi er nødt til at prøve at sikre, at vi flytter nogle af de svage grupper og tager hånd om dem i primærsektoren. Det er også det, der sker i København, det er vi nødt til.

Det er ikke en enkelt diskussion, det er en dybt kompliceret diskussion, og derfor er det også ufatteligt, at man som venstremedlem, Dansk Folkeparti, Konservative og andre ikke tager fat og siger, nu vil vi have den her strukturdiskussion, nu skal I komme med et bud på, hvor skal sygehusene være i fremtiden. Det er uholdbart, at man fortsætter med at køre i ring og ikke kan tage de her beslutninger.

Vi er ramt af det på den måde, at vi står med et kæmpestort underskud på sigt i HS, vi er ramt af den aftale, som man i 1995 lavede omkring dannelsen af HS, og hvor Rigshospitalet blev en del af os. Den diskussion ønsker man åbenbart ikke på folketingsniveau at tage alvorligt. Det skammer jeg mig over, og jeg synes, det er rigtig svært.

Men alligevel vælger SF at gå ind i denne diskussion og sige, hvad kan vi så gøre. Jeg kan tilslutte mig, hvad Lars Engberg har givet udtryk for, at vi skal nok prøve at finde ud af, hvad det er for nogle strategier, vi lægger på sigt, men der er også mange andre ting, vi kan gøre.

Det handler ikke om at få folk til at løbe stærkere, men det handler måske om at prioritere, og hvordan kan vi så gøre det, hvad er det for nogle diskussioner, som vi har haft i HS, som kunne være med til at løse nogle af problemstillingerne.

Skal vi behandle alt, er et af mine spørgsmål. Vi har for et stykke tid siden behandlet spørgsmålet om ny medicin og behandlingsformer. Det er SF's oplevelse, at det at man er læge ikke bare alene skal dokumentere, at det er godt for patienterne.

Det er vores opfattelse, at de redskaber, som nu en gang er indført i forhold til MTV-redegørelse, det er afgørende vigtigt, at der bliver lavet nogle vurderinger, som ligger til grund for beslutningerne, at der er dokumentation for, at vi får det for pengene, som vi nu en gang sætter i gang. At patienterne er en del af denne proces, og at patienterne får lov til at vide, hvad det er, vi har prioriteret. Det er vigtigt også at påpege, at det er ikke entydigt godt altid, hvad der foregår, og hvordan det prioriteres.

Derfor har vi et krav fra SF, at nu når vi skal diskutere den fremtidige medicin og nye behandlinger, så skal der ligge en medicinsk-teknologisk vurdering fra HS-direktionen. Det er et krav, vi stiller i forhold til at sikre, at der bliver prioriteret både på de etiske-medicinske, men så sandelig også på patienternes præmisser. Vi har ikke set det endnu, men vi forventer, at det kommer.

Vi har været i en diskussion, hvor HS har lagt op til, at Sundhedsstyrelsen ligesom kunne pålægge os at have nogle udgifter, som vi ligesom skulle udføre. Bl.a. har der været en diskussion omkring SARS-problematikken. Skulle HS gå ind i den? Sundhedsstyrelsen har klart ... må jeg fortsætte? – Tak. Sundhedsstyrelsen har klart sagt, at de mener, at vi skal bruge 30 mio. kr. på at oprette nogle lukkede enheder, hvorved man så kan isolere problemfelterne. Det er SF's mening, at hvis man virkelig mener det også på regeringshold, så må de altså komme med pengene. Vi mener ikke, at Sundhedsstyrelsen har beføjelse til at pålægge os udgifter, som ikke er blevet forhandlet med regeringen og i den aftale, der ligger der.

Så vi er klar til også at lave nogle omprioriteringer i forhold til det her, men så sandelig også at blive enige om, hvordan skal det være i fremtiden.

Det er også med glæde, at vi ser, at der er afsat penge til hjerte- og kræftområdet, det vil vi også godt kvittere for, at de øvrige partier har været enige med os i. Jeg vil godt sige, der er ikke sammenfald mellem medicin og nye behandlingsformer og så kræft- og hjerteplanen, det skal man lige huske at holde adskilt. Så derfor synes vi, at det er en rigtig god ide, at vi nu får afsat de penge til de to store områder.

Jeg vil slutte med at sige, jeg har også læst ændringsforslagene, og jeg stiller mig lidt overrasket over, at Enhedslisten ikke vil være med til at prioritere i den danske sygesektor.

Jeg stiller mig også undrende over for, at Dansk Folkeparti ikke har læst materialet, for der står klart, hvor de er sygehussenge, som vi mener, vi har i overskud, de ligger henne, det ligger på alle hospitaler, som Lars Engberg også tydeligt redegjorde for. Men hvis man læser materialet, så vil man også kunne se, hvor problemstillingerne er. Hvis man læser økonomi- og aktivitetsrapporten, så har man et klart billede af, hvordan aktivitetsniveauet ser ud rundt omkring.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

**Morten Kabell (Ø):** Lad mig starte med en direkte opfølgning på SF's ordfører. Det lykkedes Marlene Krogh at holde tale om HS' budget i så vidt jeg ved ca. 7 minutter uden at sige et enkelt ord om HS' budget. Det synes jeg alligevel er en bedrift.

Det lykkedes også at lade være med at kommentere på et eneste tidspunkt den budgetaftale, det budgetforlig, der ligger, og som nå ja også har nogle konsekvenser for HS' budget. Så når SF undrer sig over, eller i hvert fald mener SF, at Enhedslisten ikke vil være med til at prioritere det danske sundhedssystem og sundhedsvæsen, så vil jeg sige, det vil jeg meget gerne, men kære SF, skulle vi ikke starte med at høre, hvad SF egentlig vil, og hvad SF egentlig mener om HS, HS' budget og det foreliggende budgetforslag. For efter at jeg nu har hørt flere taler fra SF's ordfører, ved jeg stadig ikke noget om det.

Men en kvart mia. kr. det er ligesom nøgletallet, en kvart mia. kr. er det, at HS skal spare næste år. Hver borger, hver københavnere skal af med for 420 kr. sundhed næste år. Socialdemokratiet og SF er med dette forlig, dette malægteskab, ansvarlig for, at de samlede besparelser på de københavnske hospitaler nu nærmer sig 1½ mia. kr.

Hver københavnere, hver frederiksbergborger får altså i 2004 for 2.500 kr. mindre sundhed, end de gjorde i 1993-94. Konsekvenserne er massive for københavnere, for de ansatte, for alle, der mener, at sundhed er bedre end sygdom, at behandling trods alt er bedre end at lade stå til for dem, der mener, at forebyggelse og sikring af helbred ville have været rart.

Problemet er stort og massivt, men problemet er i virkeligheden meget større, for problemet er også, at flertallet har ikke anstændighed nok til at fortælle københavnere, hvilke planer man har, hvor det er, at HS skal bevæge sig hen, hvor det er, at pengene skal tages.

Derfor må jeg spørge HS' formand, jeg må spørge Marlene Krogh, jeg må spørge de øvrige budgetforligspartier, jeg kommer med en lang opremsning af HV-ord: hvor skal pengene spares i 2004, hvilke ting er det, der skal skæres væk i 2004, hvilke hospitaler skal lukkes? Jeg hører HS' formand indrømme, at hospitalslukninger står på dagsordenen. Hvilket hospital eller hvilke hospitaler skal lukkes?

Jeg ved allerede, jeg ved godt, SF ikke ville have noget imod at se nogle ændringer, der betød lukning af hospitalerne, men må borgerne i København ikke godt få klar besked, hvad skal lukkes? Hvilke behandlinger er det, der ikke skal gennemføres i 2004 og årene fremover? Hvilke og hvor mange ansatte skal fyres, hvor mange lig skal på bordet, hvor mange københavnere skal betale dyrt, den højeste pris i mange tilfælde for, at budgetforligspartierne ikke ønsker at erkende problemerne i det københavnske sundhedsvæsen, ikke ønsker gerne samtidig med, at man går ind og laver langsigtede strukturløsninger, man så rent faktisk gør noget ved de problemer, der allerede er i dag?

I HS-budgetforslag nævnes en lang række emner, som står oplistet under "øvrige forslag" øvrige forslag, som HS-direktionen mener kan dække 90 mio. kr. i det, der foreløbig er udmøntede besparelser.

Jeg kunne godt tænke mig at få at vide fra Marlene Krogh og fra Lars Engberg, hvilke rehabiliterings- og genoptræningsfunktioner skal omlægges og nedlægges. Hvilke sengeafsnit skal lukkes? Hvilke sengeafsnit skal lukkes bare i weekenderne? Hvilke klinikker i de medicinske centre skal sammenlægges, lukkes, nedprioriteres? Passer det, eller har man planer om, at fødselsforberedelser skal fjernes? Hvilke administrative og tekniske funktioner skal reduceres eller fjernes? Hvilke uddannelses- og forskningsstilbud skal bortfalde? Hvor er det, man vil øge aktiviteten og skabe øgede indtægter?

Når man så derudover har tænkt sig at gribe fat i 2 pct.s besparelser, 4 pct.s besparelser, ja, skal man nå det beløb på en kvart mia. kr., er det mange pct.s besparelser. Hvor er det så, man har tænkt sig at gribe ind?

Problemet med dette budget er i lige så høj grad, at budgetpartierne ikke har tænkt sig at fortælle københavnere, ikke har tænkt sig at tage en åben debat om prioriteringerne. Jeg og Enhedslisten vil meget gerne være med til at prioritere det danske sundhedsvæsen og det københavnske sundhedsvæ-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

sen, men jeg kunne rigtig godt tænke mig et oplæg fra nogle andre partier om, hvad det er, vi skal forhandle om, hvordan det er, vi skal prioritere?

Vi prøvede i budgetforhandlingerne at sikre dels flere midler til HS, for det er altså nødvendigt kortsigtet, også selv om vi skal ind og lave langsigtede strukturløsninger, for det er jeg også enig i, at vi skal.

Dels forsøgte vi at skabe en forsikring om, at de besparelser, der ikke er udmøntet i første omgang, og de besparelser, der bliver resultatet af det budgetforlig, man er i gang med, ikke på noget punkt rammer patienterne. Det ville de øvrige partier ikke være med til.

Jeg må spørge, er det en eller anden form for avanceret elendighedsteori, der gør, at budgetpartierne ønsker besparelser, ønsker lig på bordet, ønsker forringelser, for at man kan se, hvor stort et makværk, misfoster og monster, HS er, eller hvad er det, der gør sig gældende?

Budgettet rammer patienterne dér, hvor det gør allermest ondt, i sygesenge, i kræftforløbet. Hvis ikke man har tænkt sig, og hvis ikke man vil ramme patienterne, ja, så må man gå ind for det første og stemme for Enhedslistens ændringsforslag H4, der pålægger, at det ikke er patienterne, der rammes. Og derefter, ærlig talt, budgetpartier, så må I tage at finde ud af, hvordan I så vil skaffe pengene. The answer is blowing in the wind. Det kan københavnernes ikke være bekendt.

Borgmester **Inger Marie Bruun-Vierø**: Jeg håber, jeg har svar til Morten Kabell med dette indlæg.

Det Radikale Venstre har lagt vægt på, og det har vi sagt i lang tid, at der skal tilføres HS midler. Vi mener også, at den indsprøjtning, der nu er givet med budgetforliget, er acceptabel.

Men vi har også sagt, at vi samtidig skulle tage hul på de strukturelle problemer i hele sundhedssektoren, ellers står vi jo i den samme situation til næste år, og det vil til gengæld være fuldstændig uacceptabelt.

Vi kan ikke løse alle problemer på én gang, men med budgetforliget er der sendt nogle signaler ud om, at vi ønsker accelererede patientforløb og flere udgående hospitalsfunktioner med henblik på at understøtte primærsektoren.

Det er så det, der er det løfterige i det nye. I Københavns Kommune skal vi nu til at sætte fokus på primærsektor, og det er der virkelig perspektiv i. Flere banale eller kendte sygdomsforløb og skader skal klares i primærsektoren. Den problemstilling er der nu for første gang taget hul på i budgetforliget.

Der skal nu sættes et arbejde i gang med det formål at etablere lokale sundhedshuse, og de skal basere sig på et tværfagligt samarbejde mellem forskellige sundhedsprofessioner. Det er første gang, at man tager udgangspunkt i et helhedssyn omkring det enkelte menneske, det synes jeg også er løfterigt.

Det vil betyde, hvis vi er hurtige nok, og det håber jeg vi er til at få det her op at stå, både en aflastning af HS, fordi de netop bliver aflastet for den mere banale, det kendte, og samtidig vil det også betyde et meget, meget bedre tilbud til borgerne. Så jeg synes, der er perspektiv i det her.

**Mogens Lønborg (C)**: Allerførst vil jeg gerne slå fast, at de midler, der nu tilføres HS, dem havde vi gerne set større, det har vi sagt hele tiden. Det kan jeg kun beklage på HS' vegne, fordi HS i forvejen har lagt spareplanen frem, som er på de 160 mio. kr.

Men nu er det en gang også sådan, at vi må respektere andre aftaler, her i salen blev der indgået en aftale, eller rettere blev der konfirmeret en aftale mellem en række partier, der bl.a. tæller Enhedslisten, hvor man besluttede sig for en meget ambitiøs børneplan. Penge kan som sagt ikke bruges to gange, så vores situation var den, at en masse penge var så at sige reserveret til en efter vores opfattelse helt unødvendig udbygning på institutionsområdet. Og så måtte vi så vurdere, hvordan kunne vi så inden for det råderum sikre den bedst mulige løsning for HS. Der har vi så tiltrådt denne budgetaftale, fordi vi mener trods alt, trods alt, at man kan leve med den.

Men der er en anden ting, som også er indgået i vores overvejelser omkring det her, det er, og jeg nævnte det også i min budgetordførelse, det er det helt afgørende er, at vi får ændret på hele den må-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

de, vi styrer HS på og også denne kommune. Det er der indskrevet i budgetaftalen, der er lagt op til nogle nye styringsmodeller, som gør, at vi kan få en langt mere effektiv drift af vores hospitaler.

Jeg er helt på det rene med, at der er brug for nogle strukturtilpasninger også i forhold til primærsektoren og også i forholdet mellem hospitalerne. Men for os at se er det mest perspektivfyldte nok over årene, der kommer, at få skabt en øget effektivitet på de hospitaler, ude på de enkelte afdelinger, som HS-systemet består af.

Der har vi nu fået grundlaget for at få udviklet nogle værktøjer, som gør, at det her bliver forhåbentlig en engangssituation, et år, hvor vi må komme igennem på bedst mulig måde.

Derfor vil jeg også gerne give vores partis tilsagn om at arbejde på at finde de steder i HS, hvor det gør mindst ondt, hvor det mindst rammer patienterne.

Jeg ved godt, det ikke er nemt, og Enhedslisten har her i dag efterlyst en prioritering, det bliver vi nødt til i HS-bestyrelsen at forholde os til. Men jeg er af den opfattelse, at vi først må forsøge ad effektiviseringsvej, effektivisering, som betyder, man bruger pengene bedre, man kan få det samme for færre penge, rækker det ikke, og det gør det nok næppe på et års sigt, jamen så må vi naturligvis ind og foretage en prioritering. Men det mener jeg ikke er det rette tidspunkt at gøre her og nu.

Jeg vil godt lige omkring de ændringsforslag, der ligger fra både Dansk Folkeparti, Venstre og Enhedslisten spørge til, hvordan de 3 partier forholder sig til betaling for Frederiksberg, fordi det er nu en gang sådan, sådan som hele HS-konstruktionen er skruet sammen, at vi kan ikke bare sætte vores bidrag op, uden at vi tilsvarende nøje målt ud efter, hvor store andele de 2 kommuner bidrager med, også sikre, at vi har Frederiksberg med.

Så jeg kunne godt tænke mig, hvis man i aften vedtager, det er der nok næppe nogen, der tror bliver tilfældet, men skulle man vedtage de ændringsforslag, som er stillet fra de 3 nævnte partier, så har de at forklare her fra talerstolen, hvordan de vil håndtere forholdet til Frederiksberg.

Jeg vil lige kommentere et enkelt bemærkning også i Enhedslistens forslag, nemlig at det ikke må ramme de ansatte, og det synes jeg egentlig er en meget, meget illustrativ bemærkning fra Enhedslisten, nemlig en konstant fokusering på, at personaletallet helst skal være så stort som muligt. Altså en effektivisering i betydningen af, at man kan få det samme for færre, det er ikke Enhedslistens dagsorden, og det synes jeg meget tydeligt står skrevet ind i det ændringsforslag her. Naturligvis skal vi da regulere arbejdsstyrken ned, hvis færre mennesker kan udføre det samme arbejde, naturligvis skal vi det.

Det er lidt i samme boldgade, jeg også lige kunne tænke mig at knytte en bemærkning til Dansk Folkepartis forslag om, at vi ikke må reducere i antallet af senge. Jo, det ved gud, vi må, Dansk Folkeparti, vi må naturligvis reducere i det antal senge, sådan at vi nøjagtigt har det antal senge, der er behov for.

Det tror jeg i og for sig også, at Dansk Folkeparti egentlig, når det kommer til stykket, er enig med mig i, at vi selvfølgelig ikke skal have en overkapacitet, det skal vi ikke have nogetsteds og ej heller på HS-området. Der er faktisk muligheder for at reducere antallet af senge, så derfor ville det jo være lidt besynderligt, om vi her i aften skulle stemme for, at vi ikke må reducere. Det er jo netop måden, hvorpå vi kan sikre, at vi kan få et budget til at hænge sammen.

Ja, slut med det.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Jeg kan passende lige her, mens jeg lige får fundet alle mine noter, spørge den konservative gruppeformand, Mogens Lønborg, efter den her lange tale, hvad han selv mener, at De Konservative har bidraget til ved at indgå budgetaftale med de andre parter her i Københavns Kommune set i forhold til HS. Det er sådan set det, vi behandler nu.

Der kan man så diskutere, om man ønsker at bidrage til, at der skal spares yderligere 90 mio. kr. på HS-området. Det er i hvert fald sådan, vi ser det fra Dansk Folkepartis side, og at De Konservative har valgt at hoppe med på den galej, det beklager jeg i hvert fald meget.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

250 mio. kr. det er mange penge, som skal hentes ind på HS- området. Vi kender jo de første besparelser, som ligger i selve budgetforslaget, de er som gruvækkende nok i sig selv, men hvad med de sidste 90 mio. kr.

Jeg kan jo kun spørge efter at have hørt Lars Engberg, formanden for HS på talerstolen, så kunne jeg forstå, at Lars Engberg ikke havde interesse i at støtte vores hensigtserklæring om, at der ikke bliver lukket hospitaler. Så jeg kan jo spørge, er det, fordi der skal lukkes hospitaler?

Når man heller ikke vil støtte nedlæggelse af sengepladserne, der er jo ventetid i København, jamen hvorfor skal man så gøre det her og nu, er det, fordi der skal lukkes senge, det har vi så fået svar på, det skal der åbenbart.

Hvis vi går ind og kigger på de udgående hospitalsfunktioner, der havde vi faktisk et møde med et par af de mennesker, herunder en gammel kending fra Borgerrepræsentationen, Lars Hutters, diskussionen omkring de udgående hospitalsfunktioner. Der stilles åbenbart i systemet meget store spørgsmålstegn ved, om det overhovedet er en besparelse, fordi der er en række omkostninger forbundet med det, og det kan faktisk ende med at blive en udgift.

Det er også meget marginalt, hvad der er sat på i besparelse i selve budgettet, fordi det er sådan en svævende post. Altså kan den ende med at blive en udgift og ikke en besparelse, og hvor skal den så hentes ind på et senere tidspunkt, det har vi ikke fået noget svar på.

Så er der så diskussionen omkring de accelererede patientforløb, som om det er sådan en ny guds gave, der er kommet ned fra himlen, men virkeligheden er jo, at det er noget, man faktisk har arbejdet meget med siden 1996. Spørgsmålet er, kan der hentes mere, og kan der hentes det, der er lagt op til i selve budgetforslaget.

Så er der altså hele diskussionen omkring, altså jeg synes næsten, det er grupvækkende læsning her omkring organiseringen af forskellige funktioner på tværs af hospitalerne i HS, det er altså den her sammenlægning af klinikker i medicinske centre f.eks. Er virkeligheden ikke, eller man kan jo næsten fortsætte herudaf, omlægning eller nedlæggelse af rehabiliterings- eller genoptræningsfunktioner, sammenlægning af sengeafsnit, weekendlukning af visse sengeafsnit, reduktion i vejlednings- og rådgivningsfunktioner, ophør med tilbud om fødselsforberedelse osv. osv. Det er jo grupvækkende læsning.

Er virkeligheden ikke også, at når man kigger på det her, så er det i realiteten en grønthøster, en grønthøster der bliver lagt ned over hospitalerne, hvor man egentlig ikke er inde og sige, hvad der skal til for at finde de her besparelser. Det bliver overladt til hospitalsledelserne, og det hele ender med, at personalet bliver reduceret, og at vi faktisk opnår et klima på vores hospitaler, som er fuldstændig uholdbart.

250 mio. kr. i besparelser på HS' budget er for meget set med Dansk Folkepartis øjne, vi har tænkt os at stemme imod budgettet.

**Abderrahman Ben Haddou (D):** Men man kan selvfølgelig være enig i, at 250 mio. kr. kan være for meget. Vi er da selvfølgelig heller ikke helt fuldt ud tilfredse med det oplæg, der er her, og vi dækker de problemer, som HS har, det er en kendsgerning, det skal der ikke herske nogen tvivl om.

Men det er også en kendsgerning, at råderummet, vi havde, ikke var stort nok til at kunne gå ind og lappe hele hullet på HS, og i øvrigt er det heller ikke Københavns Kommune, som skal gå ind og arbejde for HS-bestyrelsen og løse deres opgaver, deres problemer hele vejen igennem, de må også have noget at arbejde med, eksempelvis at ordne deres omstruktureringsproblemer eller effektiviseringsproblemer. Det kan ikke være rigtigt, at det er Borgerrepræsentationen i København, der skal løse deres problemer.

Når jeg nu ser her, så ser jeg, at Venstre stiller op med 330 mio. kr., flot, det er meget flot, men det er uden nogen form for hensigtserklæring, ikke nogen hensigtserklæring, værsgo HS, 330 mio. kr., virkelig flot. Men når man ikke har en hensigtserklæring, så virker det altså på mig ren og skær populistisk, især når man samtidig kan se, at de her penge hentes ved udlicitering, 100 mio. kr., smart.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

Men hvordan kan man være sikker på, at man rammer lige præcis 100 mio. kr. via udlicitering, vi gætter, vi gætter, vi er spåmænd, vi gætter inden for 2004, så skaffer vi 100 mio. kr., vi fjerner tocifrede millionbeløb fra familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen, som man åbenbart er ked af, at de har fået så mange penge. Det er sikkert, fordi man vil hjælpe SF.

Nej, CD, og jeg kan også sige Det Konservative Folkeparti har ikke haft noget formål med at hjælpe SF i den situation. Det er en kendsgerning, at vi står over for et kæmpeproblem, i og med at regnskabsprognosen viste en stor ubalance.

Det, som Venstre reelt siger her, det er, I kan selv klare de problemer, problemer som omhandler narkoindsats, hjemløseindsats, børnefamilier osv. osv., det kan man bare ikke, det kan man bare ikke og så bruge HS som argument for at angribe et så godt sammenstrikket, ja inden for i hvert fald de penge, de har til rådighed, inden for den ramme der synes jeg, det er det, som vi kan stå inde for.

Den opfylder det, der kan opfyldes. Jeg kan også sige, jamen Enhedslisten har nærmest taget HS som gidsel og bruger HS i kampen mod os andre, der har lavet en aftale.

Men det, jeg læser i Vanløse Posten, er, at Per Bregengaard, skoleborgmesteren, taler om besparelser på skoleområdet, på gymnasieområdet osv., osv. Det får mig da til at tro, at er det ikke, fordi Enhedslisten ikke fik så mange penge til deres fagborgmester i år. Når man ser på Venstre, så er der altså også nogle gode penge til Venstreområdet.

Herregud, gælder det her ikke om at prøve at strikke et budget sammen, der hænger så godt sammen til gavn for alle københavnere, eller handler det om, at vi skal favorisere de enkelte fagborgmestre rundt omkring, du har fået i år, nej, så får jeg ikke noget. Nej, ved du hvad, det er barnagtigt, undskyld mig udtrykket, men det er virkelig barnagtigt, hvis budgetterne lægges efter, om den ene fagborgmester får det ene øjeblik, eller den anden skal have. Sådan skal vi ikke handle.

Vi har også oplevet her for 3 år siden, at Sundheds- og Omsorgsudvalget der sad en socialdemokratisk borgmester, nogle partier udnyttede det til at føre personangreb på daværende sundhedsborgmester, men andre partier tog seriøst hånd om problemet og fandt pengene, fordi det til syvende og sidst handler om nogle borgere, der bliver skadet, hvis vi ikke gør noget ved problemet. Det vil det også inden for Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget eller -forvaltning, det må Venstre jo kunne indse.

Så jeg forstår ærlig talt ikke, at man kan kalde sig for liberal økonomisk, når man kan sige, man tilføjer HS 300 mio. kr. for at dække et hul uden at komme med en hensigtserklæring om, hvad det er, man vil med HS.

For samtidig hører jeg, at HS det fungerer ikke, det er ikke noget værd at satse på, melder Venstre, men man kan godt bruge 300 mio. kr. uden videre, det hænger ikke sammen.

Til gengæld har denne aftale også betydet, at vi har fået indføjet i aftalen, at HS opfordres til at videreudvikle økonomistyring i retning af øget sammenhæng mellem mål og ressourcer samt øgede incitamenter til større aktivitet og øget produktivitet med respekt for de overordnede økonomiske rammer.

Se, det er en tekst, der har indhold, den fortæller, at vi vil noget, ud over at vi giver de penge til HS. Alt andet det er populisme rent ud sagt, og det er jeg ked af at sige sådan en dag som i dag. Vi har lappet, hvad vi kunne lappe, og sådan er det.

Så vil jeg så også give Mogens Lønborg ret i, man glemmer Frederiksberg. Hvis man vil levere 330 mio. kr., Frederiksberg har det ikke så godt økonomisk, så skal de af med omkring 45 mio. kr. Skal vi til at begynde at føre økonomisk krig over for Frederiksberg? Det her er oven i købet blevet forhandlet med Frederiksberg, det er ikke sikkert, at Frederiksberg kan gå længere, hvad vil vi så gøre.

Ærlig talt, det her får mig til at tænke og tro, at det hele drejer sig om at være så populistisk som overhovedet muligt, fordi man ikke er med i denne aftale.

Så CD står klart inde for denne aftale, og vi ved godt, den ikke løser alt, men vi er heller ikke HS. Og i øvrigt mangler jeg også nogle indslag fra venstrefolk her om, at de selv tog kontakt til deres partifæller i Folketinget og fortalte om det her problem, fordi hovedproblemet og hovedårsagen til de problemer, det er statens nedskæring af tilskud til HS.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Vi er i 1. runde, og så har man ingen korte bemærkninger. Men nu går vi straks til 2. runde.

**Morten Kabell** (Ø): Jeg vil da starte med at sige tak til de 3 partier, som rent faktisk har ønsket, at vi kan få en sundhedspolitisk debat og en budgetmæssig debat, det er faktisk rart for både De Radikale og De Konservative og så CD, som egentlig kommer med nogle bud. Jeg mangler jo stadig de 2 største partier i budgetaftalen, men det er nok hemmeligt, hvad SF mener f.eks.

SF vil jo ikke behandle alt, jeg må spørge igen, hvad er det så, SF ikke vil behandle. Og hvad er det, som SF ikke vil behandle, som allerede fra 1. januar 2004 vil kunne give 250 mio. kr. i besparelser. Jeg glæder mig så meget til at få det svar fra Marlene Krogh, gad vide, hvornår jeg får det, men jeg vil blive ved med at stille det, til jeg får det.

Så må jeg erkende, Inger Marie Bruun-Vierø var heroppe og fortælle om de gode ting, der er i budgettet og budgetaftalen. Jeg vil sige, vi er fra Enhedslistens side hundrede procent enige i, at det med at starte sundhedshuse op er god politik, det er faktisk gammel venstrefløjspolitik på sundhedsområdet, at vi skal fokusere langt mere på det lokale, på det nære, på den nærmest holistiske tænkning inden for sundhedsområdet, således at vi får det tværfaglige samarbejde. Det er rigtig godt.

Men ærlig talt, mon ikke vi kunne blive enige om, at det nok kræver lidt større investeringer end de, hvad er det, 2 mio. kr., man har afsat i budgetaftalen. Det er, undskyld mig, nærmest en morsomhed, altså med 2 mio. kr. er der jo ikke engang til den husleje, som de her sundhedshuse skal have, hvis de skal have bare minimal virkning. Så hvor man har tænkt sig at finde resten henne, det ved jeg ikke.

Jeg tror ikke, så meget respekt har jeg for Inger Marie Bruun-Vierøs intelligens, at Inger Marie Bruun-Vierø selv mener, at det, at man skal i gang med sundhedshuse, betyder, at man allerede i 2004 kan spare 250 mio. kr. på hospitalsbudgettet.

Hvis det vil betyde det allerede fra 1. januar, så glæder jeg mig til at blive belært og skolet herom, men det tror jeg heller ikke, sundhedsborgmesteren selv mener, det vil betyde.

Så vil jeg sige til Mogens Lønborg, som var inde med nogle forskellige ting, for det første, Mogens Lønborg, de besparelser, der ligger, det er altså permanente besparelser, og de effektiviseringer, man vil gå ind og foretage, mon dog det vil være i stand til at skabe besparelser af det beløb, der er nødvendigt allerede fra 1. januar. Det er at spille hasard med patienterne, at man går ind og forudskikker, at man kan spare en kvart mia. kr. næste år på effektiviseringer, når man ikke har skyggen af ide om, hvor det er, der skal effektiviseres.

Så hævder Mogens Lønborg, at Enhedslisten alene fokuserer på antallet af ansatte. Må jeg ikke anbefale, at Mogens Lønborg læser min budgettale fra førstebehandlingen, som netop skitserede i meget høj grad, hvordan vi skal gå ind og kigge på langt mere fleksible udnyttelse af overenskomster, langt bedre tilrettelæggelse af arbejdet i samarbejdet mellem ledelse og ansatte. Det er noget, som for alvor vil kunne batte, og det er noget, som vi er parate til at se meget kraftigere på, end nogen nogen sinde har ønsket i HS.

Så kommer jeg lidt til Ben Haddou. Altså for det første så skal Per Bregengaard selvfølgelig have lov til at tale for sig selv, men jeg vil dog mene også med en enhedslistekasket på, at det vil være unaturligt, hvis ikke skoleborgmesteren var lidt optaget af konsekvenserne i en budgetaftale for hans eget forvaltningsområde. Altså jeg ville nærmere være bekymret, hvis han var ligeglad med konsekvenserne, så det er jeg dog glad for, at Per Bregengaard har været ude og kommentere det.

Vi har prioriteret, og det ved Ben Haddou jo også godt, for vi har selv siddet over de samme mødeborde, at det var sundhedsområdet, som var vores store indsatsområde i år, det var også det, der var årsagen til, at vi måtte forlade forhandlingerne. Det ved Ben Haddou også godt, for han har jo også både set og hørt vores udspil i mange udgaver og ved dog derfor også godt, at nå ja kroner og øremæssigt så var det ikke på U&U-området, vi satsede hårdt, det var faktisk på sundhedsområdet.



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

Så vil jeg sige, man regner vel ikke med, at økonomistyring, det at ansætte et par controllere eller få styr på sine kontoplaner, at det kan give en kvart mia. i besparelser næste år, jeg tror ikke engang, Ben Haddou mener det.

Til sidst vil jeg svare direkte på det spørgsmål, der blev stillet, hvad skal vi gøre med Frederiksberg. Jeg vil sige det meget direkte, jeg vil udvise præcis den samme respekt for Frederiksberg, som Frederiksberg udviste for København i sagen om Kommunehospitallet.

Derfor stiller Enhedslisten også forslag om, at København skal stå sammen og i HS' bestyrelse forsøge at stemme igennem, at de her penge bliver bevilget, for så er teknikken jo den, at hvis HS beslutter sig til, at budgettet er af en vis størrelse, ja, så kommer udskrivningen bare til de 2 kommuner, og så må Frederiksberg jo finde ud af, hvor det er, de finder deres penge. Det er heldigvis ikke mit gebet, jeg er fløjtende ligeglad, og vil man have en løsningsmodel, så kan de jo tage dem af deres meget massive kassebeholdning, som Frederiksberg kunne tage af. Der er penge nok på Frederiksberg også til at løse sundhedsproblemer i samarbejde med København, hvis man vil.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Ja, det er fuldstændig rigtigt, Morten Kabell.

**Lise Helweg** (V): Der er jo hørt mange ord her, jeg skal sådan set ikke kommentere det, vi har jo sådan set kommenteret hinanden hen ad vejen på godt og på ondt.

Men jeg vil bare sige, der var en taler, der var oppe og sige, at nu skal vi også afvente, nu skal vi omstrukturere hospitalsvæsenet hen ad vejen, så det bliver mere lønsomt osv. Det er jo ikke os, der skal omstrukturere, vi afventer jo Strukturkommissionens bud på, hvordan hele hospitalsvæsenet skal være i Danmark.

Vi kan jo gøre en masse lappeløsninger her, det tror jeg faktisk også, vi bliver nødt til, vi bliver nødt til at lave lappeløsninger over for HS, fordi vi kan ikke lave hele HS om, og det er måske også inden for et kortere interval.

Så det vi skal gøre det er faktisk at sørge for, at servicen og sygehusservicen i den mellemliggende tid er o.k. over for vores borgere. Det er vores ansvar, og det er det, vi skal gøre. Jeg er da enig i borgmester Inger Marie Bruun-Vierøs bud på, at selvfølgelig skal vi have primærsektoren mere ind i billedet, vi har de omtalte accelererende patientforløb, og vi vil gerne oprette helsecentre. Det vil givetvis også aflaste hospitalerne, men tingene er jo, at Københavns Kommune får i hvert fald en ekstra udgift i den anledning. Det kan godt være, hospitalerne får en mindre udgift i den anledning, men det er jo så et puslespil, vi skal have til at gå op.

Jeg synes, nu skal vi lige klappe hesten og så vente på, hvad bliver den fremtidige hospitalstruktur, og så kan vi tage rigtigt fat igen.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Så er det Lars Engberg, og jeg skal sige, at han kun har 2 minutter tilbage her i 2. runde af taletid.

**Lars Engberg** (A): Jeg skal da prøve at fatte mig i korthed. Jeg synes, det er rimelig nemt. Man kan tydeligt høre på Morten Kabell, at Enhedslisten er ikke med i noget budgetforlig. Det er sådan set over historien, altså der er jo også anderledes schwung over talerne i år fra Enhedslistens side, end der har været de sidste par år, så jeg tror egentlig, Enhedslisten har det meget godt med at være der, hvor man plejer at være: uden for ansvar og ude på fløjene.

Så kan der rigtigt komme gang i talerne og de store løfter, og det med finansieringen, ja, på papiret er den i orden, men vi ved jo alle sammen, at det er den ikke i virkeligheden.

Dansk Folkeparti er lidt på samme måde. Det der er det nye i denne budgetsituation, det er, at Venstre hopper med og oven i købet laver overbud på Enhedslisten, jamen det er sgu da ... undskyld, det er da meget flot klaret, det synes jeg da. Det er jo interessant, at hvis Venstres forslag til ændring bliver vedtaget her, så bortfalder Enhedslistens, simpelt hen fordi Venstre har overbudt Enhedslisten.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

Jeg synes, det er flot klaret, og jeg siger tillykke til Venstre med det flotte selskab, man er kommet i ude på uansvarlighedens overdrev.

Det er jo egentlig ikke derfor, jeg tager ordet for at sige de her ting, men mere for at sige, at et af de mange spørgsmål, som Morten Kabell stillede i sit første indlæg, som jeg synes, jeg blev nødt til at svare på, nemlig det omkring hospitalslukninger.

Jeg kan sige, at det jeg både har sagt offentligt, men også sagt i min tale i aften var, at der ikke er behov for hospitalslukninger eller det, der ligner i 2004. Hvad der sker de følgende år, ja, det er der jo ingen, der kan sige noget om, altså jeg tror sådan set, det er tydeligt for enhver, det har jeg også selv sagt, at det her budget er udtryk for nogle kortsigtede løsninger, det tror jeg ikke, der er grund til at lægge skjul på. Derfor er der ingen, der ved, hvad der sker de følgende år, det kommer an på HS selv, det kommer an på de 2 kommuner, der skal give nogle bidrag, det kommer an på en masse forskellige ting. Det siger næsten sig selv.

Under alle omstændigheder er det utrolig klog politik at gå ind i en ny struktur, som vi alle sammen forventer at gøre uden flere bindinger end højst nødvendigt. Bl.a. derfor, men også fordi principielt når vi har lavet budgetforlig, så stemmer vi ikke for andres hensigtserklæringer. Også derfor stemmer vi imod hensigtserklæringerne fra Dansk Folkeparti.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Så er det Mogens Lønborg, som har 4 minutter tilbage i 2. runde.

**Mogens Lønborg (C)**: Jeg tror ikke, jeg skal bruge så lang tid. Jeg vil blot sige først til Carl Christian Ebbesen, at jeg egentlig er lidt skuffet over at høre, hvor lidt ambitioner man egentlig kan lægge frem med hensyn til at få en bredere drift i HS. Man afviser fuldstændig det her med accelererede patientforløb, jamen det er da et perspektiv, det er nuvel ikke en ny opfindelse, man har arbejdet med de her ting, nu har det fået et nyt navn. Jeg er helt med på, at man har arbejdet med de ting i en årrække, men det er stadig væk et potentiale, hvorfor ikke gå positivt ind i den sag.

Så bliver der sagt, det er bare en grønthøster. Altså nu er ordet grønthøster sådan et eller andet underligt begreb og meget negativt ladet.

Det er jo sådan, at budgetforslaget bliver fremskrevet i forhold til sidste år ved, at man løn- og prisfremskriver, og det kan man altid diskutere, og det har jeg også bragt frem ved førstebehandlingen af budgettet, om det er rimeligt bare at lønfremskrive et budget. Dermed har man jo i realiteten sat krav om nul produktivitetstigning. Men reallønsmåling det gør man i hvert fald ikke i den private sektor, skulle jeg hilse og sige. Jeg havde egentlig håbet, at i hvert fald et parti som Dansk Folkeparti godt ville være med til at diskutere noget sådant.

Så vil jeg også lige sige til Venstre og Enhedslisten med jeres forslag, jeg synes, I skylder lige her i salen at komme og pege på finansieringen. Jeg synes ikke, jeg hørte ret meget omkring hvordan man vil finde de penge.

Så vil jeg lige til sidst sige til Morten Kabell, som sådan lidt bagatelliserede perspektivet omkring nye styringsformer. Jeg kan ikke lade være at minde specielt Morten Kabell og Enhedslisten om, hvilken effekt det har, når man går fra et styringssystem til et andet styringssystem. Vi så det for 14-15 år siden ned igennem Europa, der skete rigtig meget, da man skrokkede det ene styringssystem og gik over til et andet. Det er lidt det samme, man gør nu.

(Kort bemærkning).

**Morten Kabell (Ø)**: Jeg er fuldstændig med Mogens Lønborg i, at det havde store virkninger, da man skiftede fra det ene styringssystem, som han så pænt kalder det, kan vi ikke også blive enige om, at det havde meget, meget store omkostninger, og at det ikke just var besparelser, der kom igennem, hvis vi f.eks. tager tyskernes indlemmelse af de 5 østlige delstater.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

**Abderrahman Ben Haddou (D):** Lad mig lige slå fast, grunden til jeg nævner det her med Enhedslisten set med mine øjne har taget HS som gidsel, det er, for at være helt ærlig, jeg anerkender fuldt ud, at Enhedslisten fra starten har fokuseret på nedskæringerne inden for HS, det er vi enige om.

Men hvis vi skal være realistiske, og det er vi, så vidste man på forhånd, at det krav, man stillede, det ville aldrig nogen sinde kunne blive opfyldt i forhold til de rådighedspenge, vi havde mellem evt. aftalepartier.

Så derfor virkede det for mig kunstigt, at det var det, som skulle være grunden til, at Enhedslisten gik væk. Det var ikke argumenterne om besparelser på skoleområdet, der lyste under de her forhandlinger, og det er det, hvor jeg siger, kan det være, man har haft en anden dagsorden, nemlig det som Lars Engberg kom op og sagde her, måske i virkeligheden slet ikke at være med denne gang. Man vil hellere være i opposition, og det skal man selvfølgelig også have lov til.

Men så synes jeg, man skal være reel i forhold til den situation, vi stod i, for hvor mange penge var der at gøre godt med, og hvor mange af dem kunne vi tillade os at anvende inden for HS. Der mener jeg, vi har ramt et fornuftigt punkt.

Så vil jeg lige sige, at Lise Helweg nævner heroppefra, jamen det var jo ikke så slemt, nu skal vi klappe hesten, og for mig er ordet at sige klappe hesten, nu skal vi tage det med ro, fordi der kommer denne her strukturkommission, og så vil den jo finde en løsning.

Jamen hvis vi bare skal klappe hesten, og det hele nok løser sig af sig selv, så forstår jeg da bare ikke, at man vil bruge 330 mio. kr. og så uden en hensigtserklæring. Man burde da komme med en hensigtserklæring, der hedder, vi putter 300 mio. kr., men vi klapper hesten, fordi vi venter på, at Strukturkommissionen finder en løsning på de strukturelle problemer.

Det er sådan, som jeg forstår, at Venstre har tænkt sig at løse de problemer, som ligger i HS' økonomi, og HS' økonomi den ser farlig ud i de kommende år, og det er en kendsgerning, og der skal findes en løsning, og vi skyder bare problemerne fra os, det er også en kendsgerning.

Men når vi taler om 2004, skal man finde et ansvarligt budget, og det mener jeg bestemt, at vi har gjort.

Så vil jeg så sige, at sådan som Lars Engberg nævnte det, at det var underligt, at Venstre overbød Enhedslisten med 300 mio. kr., jeg tror, de har siddet sammen og spillet »Matador« og spillet sammen, så har de nydt simpelt hen, hvem der kunne vinde, og hvem der kunne komme ind på Rådhuspladsen. Og så endte det bare med, at Venstre vandt, så de havde flere penge til HS end Enhedslisten.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Omkring Mogens Lønborgs diskussion om effektiviseringer og om accelereret patientforløb er diskussionen jo egentlig slet ikke så svær. Det jeg blot redegjorde for herfra det var jo, for jeg har faktisk ikke fået det hele med af det, der stod i min tale, det er nemlig diskussionen omkring, om vi rent faktisk er klar med hjemmehjælpen, og er primærkommunen overhovedet klar til at løse denne opgave med udgående hospitalsfunktioner og accelererede patientforløb. Fordi det kræver selvfølgelig mere hjemmehjælp, det giver sig selv. Det kræver, at vi er klar med flere behandlingstilbud, har vi uddannet personale, er vi klar til at løse den opgave.

Og i sidste ende er det, jeg stiller spørgsmålet, opnår vi overhovedet besparelsen, som der er lagt ind i budgettet, og hvis ikke vi opnår den besparelse, hvad er det så, man skal slå ned på, fordi så kommer man jo og skal finde på noget andet senere hen i forløbet. Det er der, jeg er lidt bekymret.

Selvfølgelig er Dansk Folkeparti villig til at se på alle de områder, hvor vi kan gøre tingene smartere, det tror jeg netop, at Dansk Folkeparti og De Konservative har været enige om.

Det er også derfor, jeg er så brandærgerlig over, eller det undrer mig, lad mig sige det på den måde, det undrer mig, at De Konservative netop er gået sammen med Socialdemokraterne nu om at finde besparelser på HS' budget på 250 mio. kr., det er det, der undrer mig, at De Konservative i den grad har haft det som mål. Det er det, der sådan set ærgrer mig lidt.

2. næstformand (**Bente Frost**): Vi går over til 3. runde.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

**Mogens Lønborg (C):** Til Carl Christian Ebbesens ærgrelse, som han udtrykker her fra talerstolen, kan jeg sådan set blot referere til mit første indlæg, at vi havde gerne set flere penge til HS, men vi måtte tage udgangspunkt i, at der var truffet en vidtrækkende beslutning af en række partier omkring børneplanen, det er vores situation. Vi havde så valget mellem at stå udenfor og ikke tage noget medansvar eller gå ind og tage et medansvar.

Vi valgte det sidste, fordi der samtidig var et perspektiv, når det gælder om at få ressourcerne udnyttet bedre ikke bare i HS, men i denne kommune i det hele taget. Det er det, vi så vil arbejde på og håber så, at det her år bliver et år, hvor smerten bliver mindst mulig. Det var det afgørende for os.

Så vil jeg lige sige til Morten Kabell, nu skal vi jo ikke ind i en lang diskussion omkring Østeuropa, det var heller ikke det, jeg ville frem til. Blot vil jeg sige, at der er altså meget store effekter af at ændre på noget så teknisk og ufolkeligt som et styringssystem, det er der rent faktisk. Jeg brugte bare Europa som et eksempel, jeg kunne også finde andre eksempler.

Altså når man privatiserer noget, der hidtil har været offentligt, se, hvad der sker. Tager vi KE, som vi i dag ejer, bliver det lagt ud i privat regi, så er vurderingerne i hvert fald, at der er et effektiviseringspotentiale på et tocifret procenttal, som vil blive indhøstet, fordi det bliver bragt ud i et andet set up med nogle andre styringsmekanismer.

Derfor synes jeg, det perspektiv, der er skabt, er vigtigt med vores styring i Københavns Kommune af HS, det er, at vi kan få en bedre drift, og det burde vi ret beset alle sammen kunne hilse velkommen.

2. næstformand (**Bente Frost**): Morten Kabell har ikke mere taletid, men en kort bemærkning.

(Kort bemærkning).

**Morten Kabell (Ø):** Jeg har mine 17 sekunder. SF og Socialdemokraterne: Hvor, hvem, hvad er det, der skal spare? Hvor skal pengene tages næste år?

Der blev fremsat 3 ændringsforslag, 1 underændringsforslag og 6 hensigtserklæringer, som blev sat til afstemning i følgende rækkefølge:

#### Hovedstadens Sygehusfællesskab

##### Æ 1

Bevilling: Nettobidrag til HS  
 Konto 4.01.1 Sygehuse  
 Beløb: Udgiften forhøjes 330.000 t. kr.  
 Ændring: Det foreslås, at der afsættes i alt 330 mio. kr. til at dække Københavns Kommunes andel af finansieringsbehovet hos H:S, idet det foreslås at besparelserne ikke gennemføres, herunder bl.a. natlukningen af Amager Skadestue, reduktionen i socialrådgivernormeringer og besparelser på psykiatri.

Stillet af: V

**Ændringsforslaget blev forkastet med 32 stemmer imod 19.**

**For stemte V, Ø og O.**

**Imod stemte A, F, B, C og D.**

##### Æ 2

Bevilling: Nettobidrag til HS  
 Konto: 4.01.1 Sygehuse

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

Beløb: Udgiften forhøjes 321.791 t. kr.  
 Ændring: Det pålægges Københavns Kommunes repræsentanter at stemme således, at H:S' planlagte udvidelser fastholdes, samtidig med at alle planlagte og uudmøntede besparelser fjernes.  
 Konsekvens: Københavns Kommune foreslår H:S' budget udvidet med 387 mio. kr., der finansieres ved øget kommunalt bidrag.  
 Stillet af: Ø

**Ændringsforslaget blev forkastet med 33 stemmer imod 5. 14 undlod.**

**For stemte Ø.**

**Imod stemte A, F, B, C og D.**

**V og O undlod.**

#### Underændringsforslag til Æ 3

Ændring: Følgende tilføjes teksten til Æ 3:  
 "Bidragsforhøjelsen til H:S bruges endvidere til at undgå natlukning af skadestuerne på Frederiksberg og Amager Hospital."

Stillet af: A, B, C, D, F

**Underændringsforslaget blev vedtaget med 42 stemmer imod 0. 10 undlod.**

**For stemte A, F, B, Ø, C, O og D.**

**V undlod.**

#### Æ 3

Bevilling: Nettobidrag til HS  
 Konto: 4.01.1 Sygehuse  
 Beløb: Udgiften forhøjes 115.000 t. kr.  
 Ændring: Københavns Kommunes bidrag til H:S øges med i alt 115 mio. kr. Der afsættes 58 mio. kr. til imødekommelse af statens aftrapning af det midlertidige tilskud samt 56 mio. kr. til serviceforbedringer på blandt andet kræft- og hjerteområdet  
 Stillet af: A, B, C, D, F

**Ændringsforslaget – som ændret ved det vedtagne underændringsforslag – blev vedtaget med 42 stemmer imod 0. 10 undlod.**

**For stemte A, F, B, Ø, C, O og D.**

**V undlod.**

#### H 1

##### Nedlæggelse af sengepladser

Det må være et mål for H:S, at der ikke nedlægges sengepladser inden for det næste år.

Stillet af: O

**Hensigtserklæringen blev forkastet med 33 stemmer imod 4. 15 undlod.**

**For stemte O.**

**Imod stemte A, F, B, C og D.**

**V og Ø undlod.**

#### H 2

##### Nedlæggelse af hospitaler

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 4. september 2003**

---

Det henstilles, at H:S' bestyrelse arbejder for langsigtede løsninger og ikke ad hoc løsninger, og at det garanteres, at der ikke nedlægges hospitaler i H:S regi inden for de næste 3 år.

Stillet af: O

**Hensigtserklæringen blev forkastet med 33 stemmer imod 9. 10 undlod.**

**For stemte Ø og O.**

**Imod stemte A, F, B, C og D.**

**V undlod.**

**H 3****Tomme senge**

At H:S udarbejder en oversigt til politikerne over, hvor de 400 tomme senge, man mener der er, befinder sig.

Stillet af: O

**Hensigtserklæringen blev forkastet med 33 stemmer imod 9. 10 undlod.**

**For stemte Ø og O.**

**Imod stemte A, F, B, C og D.**

**V undlod.**

**H 4****Besparelser på H:S' budget**

Det pålægges Københavns Kommunes repræsentanter at stemme således, at besparelser på H:S' budget for 2004 ikke rammer patienter eller ansatte.

Stillet af: Ø

**Hensigtserklæringen blev forkastet med 33 stemmer imod 9. 10 undlod.**

**For stemte Ø og O.**

**Imod stemte A, F, B, C og D.**

**V undlod.**

**H 5****Økonomistyring i H:S**

H:S opfordres til at videreudvikle økonomistyringen i retning af øget sammenhæng mellem mål og ressourcer samt fortsat øgede incitamenters til større aktivitet og øget produktivitet med respekt for de overordnede økonomiske rammer. Dette kan fx ske gennem øget anvendelse af målstyring

Stillet af: A, B, C, D, F

**Hensigtserklæringen blev vedtaget med 33 stemmer imod 4. 15 undlod.**

**For stemte A, F, B, C og D.**

**Imod stemte O.**

**V og Ø undlod.**

**H 6****Strukturelle forandringer**

H:S skal fortsætte arbejdet med at finde økonomiske forbedringer gennem mere strukturelle forandringer - både internt mellem hospitalerne og arbejdsdelingen til primærsektoren.

Stillet af: A, B, C, D, F

**Hensigtserklæringen blev vedtaget med 38 stemmer imod 0. 14 undlod.**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

For stemte A, F, B, Ø, C og D.  
V undlod.

Udtalelsen til H:S's budgetforslag 2004 med de vedtagne ændringer blev herefter godkendt med 33 stemmer imod 9. 10 undlod.

For stemte A, F, B, C og D.  
Imod stemte Ø og O.  
V undlod.

=====

#### 8) BR 407/03. Redegørelse om udviklingen i kommunens økonomi for 2003

Indstilling om, at redegørelsen om udviklingen i kommunens økonomi for 2003 tages til efterretning, at de i bilag 1 til budget 2003 foreslåede tekniske bevillingsmæssige omplaceringer uden kasse-mæssig virkning tiltrædes, at de i bilag 2 og 3 til budget 2003 foreslåede tillægsbevillinger på i alt 238 mill. kr. vedrørende DUT-reguleringer m.v. tiltrædes, samt at Økonomiforvaltningen bemyndiges til - efter samråd med forvaltningerne - teknisk at udmønte udvalgenes rammekorrektioner på samlet 45 mill. kr. som følge af nyt lønskøn til udvalgenes bevillinger og konti.  
(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

=====

#### 9) BR 401/03. Udvalgshenvist medlemsforslag om Christiania

Indstilling om, Borgerrepræsentationen tager stilling om Økonomiforvaltningens indstilling om, at medlemsforslaget om Christiania (BR 330/03), stillet af Bjarne Fey, Frank Hedegaard, Hellen Hedemann, Jens Johansen, Bo Asmus Kjeldgaard, Heinrich Metz, Sven Milthers Trine Schaltz samt Charlotte Wieth-Klitgaard (alle F), forkastes.  
(Økonomiudvalget)

**Frank Hedegaard (F):** I dag skal vi omkring det her punkt tale om noget, der for mig er en af de vigtigste grunde til, at vi beskæftiger os med politik, og det er et spørgsmål om, hvordan vi forvalter vores demokrati. Demokrati er nemlig ikke kun et ord, som vi kan bruge efter for godt befindende, eller når det er belejligt for os alle sammen. Nej, demokratiet forpligter, og det forpligter ikke mindst os, der sidder herinde i salen.

Spørgsmålet om Christianias fremtid er derfor mere end regeringens kamp imod en lille minoritetsgruppe, det er i sin essens et spørgsmål om, hvordan vi ønsker, at beslutninger skal træffes i et demokratisk samfund.

Regeringen har valgt at tilsidesætte det lokale demokrati, men betyder det så også, at vi her i København skal vælge at opgive vores vedtagne principper og værdier. Vi synes, det er bekymrende at se, hvor mange af Københavns politikere, der har en berøringsangst over for Christiania-spørgsmålet og bare overlader et stort byområde, som historisk og kulturelt i virkeligheden er en del af København, til regeringens for godt befindende.

Jeg vil dog indskyde, at højrefløjen her i Borgerrepræsentationen klart har meldt ud om, hvad de mener, der skal ske med Christiania, det er fair nok, for i et demokrati skal det være synligt for borgerne, hvad deres repræsentanter mener.

Min bekymring går mere på Socialdemokratiet, som har sagt, at Christiania og lokalområdet skal høres, men som nu i Økonomiudvalget har valgt at stemme imod SF's forslag. Det er bekymrende, og det må også vække til bekymring hos andre, når vores overborgmester i pressen og på medier klart går

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

ud og udtaler, at Christiania skal høres, men så senere ikke vil bruge sin energi på at gøre opmærksom på problemet over for regeringen og protestere over den igangværende ny proces.

Hvad skal borgerne egentlig tro om os, kan de have tillid til, hvad vi i virkeligheden går herinde og beslutter, og når man nu har det så svært ved selv at efterleve de principper, som vi finder vigtige.

Skal f.eks. fremtidige byområder i København udvikles ud fra de samme principper, som vi ser anvendt over for Christiania i dag med landsdækkende idekonkurrencer f.eks., hvor beboerne ikke er med, og hvor lokalområderne ikke høres og inddrages i beslutningsprocesserne.

Nogle mener måske også, at vi andre skal til at have indflydelse på udviklingen i andre kommuners udviklingsplaner, eller er det kun her i København, at det nære demokrati nu er blevet så globaliseret.

Jeg ved godt, at fremtiden for Christiania har ikke nogen lette løsninger, men vi kan i det mindste være ordholdende, så når vi siger, at vi vil udvikle vores by på en demokratisk måde, så skal vi altså også kunne vise det i handling.

Jeg ved også godt, at fremtiden for Christiania heller ikke har nogen af de der lette løsninger, men jeg mener stadig væk, at vores forslag skal respektere Københavns demokrati, og det er det, SF's forslag gør.

Derfor synes vi også, at Christiania Råd skal bestå af repræsentanter fra Forsvars- og Justitsministeriet, Københavns Kommune, Christianshavns Lokalråd og Christiania. Det vil tilgodese den overgangsløsning, der er nødvendig for at lovliggøre Christiania i stedet for regeringens nuværende konfronterende normaliseringspolitik, hvor ordlyden i debattens løsningsforslag som sanering, byfornyelse og politiaktioner.

Nu ved jeg godt, at Venstre her om lidt vil gå på talerstolen og sige, at christianitterne ikke har nogen lovmæssige krav på det område, fordi de en gang i tidernes morgen jo røvede det. Men for at være historisk korrekt, så var det altså nogle lokale christianshavnere, der gik ud og væltede plankeværket dengang, og de gjorde det for at skaffe sig selv mere rum og plads og få lidt mere sol og lidt mere grønne områder.

Der er også siden hen flyttet mange andre mennesker ind på Christiania, som har indgået lovlige aftaler med Forsvarsministeriet både hvad angår vedligeholdelsen og byggekravene. Det er de menneskers bolig, vi nu taler om.

Det er rigtigt, at den nuværende aftaler udløber i midten af næste år, derfor skal vi også finde en ny integrationsmodel for Christiania. Men det behøver altså ikke at ske på en måde, hvor vi tilsidesætter det lokale demokrati, og fordi nogle mener, at christianitterne en gang for 30 år siden forbrød sig mod loven.

Har nogen her overhovedet gjort sig den tanke, om hvilke sociale konsekvenser det vil få, hvis regeringens forslag besluttes?

Vi stiller heller ikke nogen spørgsmål ved, om vi vil nedlægge en af Københavns største turistattraktioner. Christiania er jo blevet kendt i Europa som et sted, hvor der kan udvikle sig nye erhvervsformer, og hvor alternative sociale løsningsmodeller også kan komme frem. Det er det, I kan godt grine af det.

Selv redaktøren på Smålandsposten fortalte mig i et interview her i sommer, som han kom for at lave omkring kanyleudleveringen i København, at han med begejstring besøgte Christiania, hver gang han kom til København. Han fandt det unikt, at en storby kunne rumme et område som Christiania og en kultur. Han regnes i Sverige for at være meget højreorienteret.

I SF mener vi også, at København i fremtiden skal kunne vise turister, at vi har en tolerance, og at vi kan anerkende et mindretals ønsker og en livsform, som vi mener er en af de flotteste måder, vi så også kan demonstrere, at vi faktisk har et demokrati her i København på.

SF vil derfor godt fastholde vores forslag og have det til afstemning. Men vi ved også, og vi kan også se fra afstemningen i Økonomiudvalget, at det vil der ikke være et flertal for.

Derfor vil vi godt rent subsidiært fremsætte et ændringsforslag, som lyder:



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

"Københavns Borgerrepræsentation ønsker, at overborgmesteren efter afviklingen af regeringens idekonkurrence og kommissionens arbejde om Christiania retter en henvendelse til regeringen, så der omkring lovliggørelsen af Christiania kan igangsættes en politisk og demokratisk proces, der involverer beboerne på Christiania og det lokale demokrati på Christianshavn."

Parallelt med den igangværende idekonkurrence og kommissionsarbejdet, så ønskes der foretaget en udredning af det forhold, som en overdragelse af Forsvarsministeriets arealer til Københavns Kommune vil betyde retsligt, økonomisk og planmæssigt for Københavns Kommune.

Dette ændringsforslag fremsættes af SF, De Radikale og CD og Enhedslisten.

2. næstformand (**Bente Frost**): Vi vil lige overveje, om ikke det er så vidtgående, så det er et nyt forslag, eller om det kan indgå i de videre forhandlinger. Vi holder lige en lillebitte pause, men vi kan godt gå videre i talerrækken.

**Karen A. Hækkerup (A)**: Frank Hedegaard får det til at lyde, som om Københavns Kommune har bestilt et par hundrede bulldozere, og det er jo altså ikke tilfældet.

På det tidspunkt, SF fremsatte sit forslag om, at der skulle være en alternativ sammensætning af det tværministerielle udvalg, regeringen havde nedsat, da var der jo allerede afholdt 3 møder i udvalget. Det er sådan lidt sent at få paraderne op.

Det her udvalg, Christianiaudvalget, har jo netop udskrevet en åben idékonkurrence, og ikke, som Frank Hedegaard siger, at man har udeladt beboerne på Christiania, den er åben for alle.

Bidraget til konkurrencen skal indeholde forslag til den fremtidige fysiske udformning af et overvejende boligpræget område med et stort islæt af rekreative, erhvervmæssige og kulturelle aktiviteter til gavn for beboere, naboer og københavnere.

Desuden skal Christiania funktionelt integreres med Christianshavn og København gennem indpasning af erhverv, institutioner og kulturelle anlæg.

Med dette initiativ åbner Christianiaudvalget op for en bred belysning af områdets muligheder og udviklingspotentiale. Det er sikkert alt i alt en meget god måde at få ideer frem på.

Ifølge regeringen indebærer begrebet normalisering i denne sammenhæng, at den åbenlyse hashandel skal ophøre, og at områdets fremtidige udvikling skal ske inden for rammerne af almindelig lovgivning. En normalisering vil dermed bl.a. betyde, at særlovgivningen skal ophæves.

Derfor vil Københavns Kommune komme til at spille en helt aktiv og meget mere anderledes rolle både i forhold til Christiania, vi vil også komme til at få et større engagement i området fremover, og det vil vi alle sammen meget gerne.

Men der er en særdeles god grund til at overveje meget nøje, hvordan vi vil udfylde denne her nye og meget betydningsfulde rolle. I den forbindelse tror jeg, det kan være en værdifuld inspiration til et konstruktivt samarbejde om Christianias udvikling at bruge vores erfaringer med kvarterløftprojekter.

Derfra ved vi, at omfattende dialog med de berørte parter om problemer og muligheder er en frugtbar vej til at finde gode og bredt forankrede løsninger.

Jeg vil derfor foreslå, at vi lader Christianiaudvalget gennemføre sit arbejde og afventer resultatet af deres idekonkurrence til udarbejdelse af helhedsplanen. Først da kender vi omfanget af de forandringer, som regeringen ønsker at gennemføre på Christiania, og på det tidspunkt vil det være muligt for os at konstruere en hensigtsmæssig model for det fremtidige samarbejde mellem kommunen og Christiania om en udvikling af området.

En model som jeg mener skal bygge på en udpræget grad af dialog også med Christiania og med naboerne til Christiania om en fremtidig samarbejdsmodel, som vi i øvrigt også kender det, når vi forandrer byen andre steder.

Nu er idekonkurrencen udskrevet, og den er i gang, men lad os vente med at binde hinanden op på, hvordan vi skal lægge en model for os selv for, hvordan et fremtidig arbejde skal ligge. Lad os vente og se, hvad der sker, og på den måde kan vi meget bedre finde ud af, hvad det er for nogle syns-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

punkter, der skal høres, både de lokale og vores egne, så vi kan sikre, at de kommer med i en helhedsplan.

**Jesper Schou Hansen (V):** Jeg er enig med forslagsstillerne i, at demokrati forpligter, men er det demokratisk, at man stjæler et område, nej. Er det demokratisk, at man forlanger området kvit og frit, nej. Hvad er der blevet af det her med lige regler for Loke som for Thor.

Når Frank Hedegaard taler om demokrati og lokaldemokrati, så synes jeg, at Frank Hedegaard skylder os at forklare, hvad er det for et lokaldemokrati, der er forankret i Christianshavns Lokaråd og Christianshavns Kontaktgruppe. Hvem er de valgt af, hvornår fandt det valg sted, er der sket et valg, som vi andre er gået glip af.

Sagen er jo, at det i virkeligheden er 2 organisationer, der som sådan fungerer på privat basis og på privat vis, og som sådan ikke er forankret i det lokale demokrati. Jeg er helt enig i, at der findes lokale mennesker til stede i begge råd og kontaktgruppe, men ligefrem at sige at de er udtryk for det lokale demokrati, det ville være at tage munden for fuld, det vil ikke være rigtigt.

Jeg synes, Frank Hedegaard forsøger at afspore det demokratiske system, når Frank Hedegaard gerne vil lægge et nyt system ind over det, som vi kender. Det er rent faktisk at afspore den demokratiske struktur, vi har lagt for det, midt i processen mener Frank Hedegaard lige pludselig, at toget skal køre en anden vej.

Det er lidt svært i sådan en dialog at se, hvordan det skal fungere, når man lige pludselig midt i en seance skal finde ud af, nu skal vi bare gøre noget andet. Det kan være lidt svært for de demokratiske kræfter, der forsøger at forholde sig til en idekonkurrence og se, hvor i alverden det er, at det her demokrati lige pludselig kommer til at spille ind, når Frank Hedegaard lige vil til at sabotere den debat, som faktisk er i gang.

Jeg så med stor interesse på den sidste Christianiademonstration, hvor man havde fundet de her gamle hippieparoler frem med "I kan ikke slå os ihjel". Det er måske rigtigt, det kan vi måske ikke, men det behøver vi nok heller ikke, for det er christianitterne godt på vej til at klare selv. Kollektivet og fællesskabet er i dag ved at blive forvandlet til et sølvbryllups kvarter.

Cyklensmedjen og Kvindesmedjen har i dag fået en kommerciel succes, og hvis der er nogle, der har været ude og se spise- og værtshusene derude, så ved de, at de også kører deres egen kommercielle dagsorden.

Jeg er helt enig i, at der rent faktisk er opstået nogle miljøer på Christiania, men endda må man sige, at de miljøer de kører deres kommercielle dagsorden. Jeg har lidt svært ved at se, hvorfor det er, at staten skal afse et område, der måske har en milliardværdi til nogle christianitter.

Jeg synes bare, hver gang jeg spørger, at jeg aldrig nogen sinde får et svar, jeg får en masse bortforklaringer, hvorfor er det, at de her mennesker, der godt nok betaler for el og vand og ejendomsskat og til fællesskassen, ikke skal betale husleje, hvorfor er det, de her mennesker, skal have et område foræret kvit og frit, hvad er det for nogle regler, der så gælder for, at man kan få et område foræret kvit og frit.

Er det sådan, at hvis man bare har stjålet det for 30 år siden, så er det i orden i dag at komme og forlange, at nu kan man søreme få lov til at overtage området uden at betale en bukket femøre for det.

Jeg har lidt svært ved at se, hvad det er, der skal gøre, at det er særlig demokratisk eller rimeligt for den sags skyld. Så jeg synes, at SF i hvert fald skylder at forklare nogle spørgsmål om, hvor det er, de forestiller sig, at denne her demokratiske proces, som de kalder det, den nu skal lede hen til.

Jeg er ikke tilhænger af, at det bliver anarkistisk rent tilfældigt, hvem det er, der får tildelt et givent område og nogle milliardværdier. Vi må have nogle regler for det, for ellers bliver det jo således, at man bare kan tildele venner og venners venner nogle områder, og det er jo det, som christianitterne selv gør i dag. Hvem er det, der bestemmer, om man kan flytte ind på Christiania, hvem er det, der bestemmer, hvem der kan flytte ud, det er christianitterne på et område, som de hverken ejer eller bare minder om at betale leje for.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

Det er en urimelighed, og jeg synes ikke, at der er nogen grund til, at den urimelighed bliver overført til samfundet i øvrigt. Så derfor vil jeg anbefale, at forsamlingen stemmer nej både til det ændringsforslag, som SF m.fl. har stillet, og til selve forslaget fra SF.

**Klaus Bondam (B):** Det Radikale Venstre synes, at der er mange gode takter i SF's oprindelige medlemsforslag, og vi har så absolut sympati for det, fordi det er udarbejdet i respekt for de københavnere, der bor på Christiania. For som også overborgmesteren har sagt ved tidligere lejligheder, så er Christiania en del af Københavns Kommune.

Vi har også sympati for SF's medlemsforslag, fordi det påpeger et meget, meget stort demokratisk problem. Men vi har undladt at stemme for det i Økonomiudvalget, fordi i vores øjne så er redegørelses- og kommissionsarbejdet i sig selv fuldstændig omsonst og ugenemtænkt. Det inddrager et for os radikale meget, meget uhyggeligt og ganske grupp vækkende og skræmmende ord, nemlig ordet normalisering, befri os for det tak.

Jeg vil gerne have lov til at citere Politikens Henrik Sten Møller, der omtaler Christiania som "en original verdensberømt bydel i København, et sted, hvor livet leves på andre vilkår end bag ligusterhækken i Hellerup. Sådan et sted kan man naturligvis ikke belaste med en helhedsplan, for Christiania er selvgroet og skal blive ved med at gro, så det særegne, det anderledes, den rige variation kan blomstre og lære os andre at få mere ud af livet og dermed mere ud af vore boområder."

Arbejdet omkring Christianias fremtid er i vores øjne alt, alt, alt for vigtigt og væsentligt til at overlade til den række af embedsmænd, der sidder i det nedsatte Christianiaudvalg.

Når vi altså har undladt at stemme for SF's forslag, så er det, fordi vi gerne hurtigst muligt vil have en ende på dette fåbelige embedsmandsvælde i denne sag og få gang i en reel politisk og folkelig debat, der selvfølgelig inddrager christianitterne og københavnere.

Derfor har vi sammen med SF og andre udarbejdet et ændringsforslag, der lægger op til at igangsætte denne proces. Jeg er efterfølgende blevet oplyst om eller blevet foreslået og kan forstå, der er enighed om det blandt forslagsstillerne, at foreslå, at medlemsforslaget sammen med denne tekst, som Frank Hedegaard læste op før, foreslås sendt tilbage til Økonomiudvalget. Det vil vi selvfølgelig godt støtte.

Men altså vi synes, at der lægges op til en demokratisk proces, samtidig med at det lægger op til, at der udarbejdes et materiale til brug for os i Københavns Kommune, der belyser de retslige, økonomiske og planmæssige konsekvenser, såfremt Københavns Kommune overtager Forsvarsministeriets arealer på Christiania.

Det Radikale Venstre vil gerne have Christiania, som i øvrigt er vores næststørste turistattraktion som en bydel i København. Vi vil gerne have dem som en bydel, som er med til at udtrykke et for os væsentligt ønske om, at mangfoldigheden er til stede i vores kommune, samtidig med at det medvirker til at understøtte et ønske om fortsat innovation og udvikling i vores demokratiprocesser, i vores bo-, samlivs- og samværsformer og -måder.

København fortjener Christiania.

**Ole Hentzen (C):** Christiania fortjener København, hvis de skal normaliseres, og det er vores udgangspunkt, at selvfølgelig Christiania er en del af København og skal være en del af København og ikke et selvbestaltet friareal, hvor særregler er gældende, eller hvor nogle selvbestaltede lokalkonger, som kalder sig demokratiets vogtere siger, at det er dem, der skal bestemme, hvad der skal ske på Christianshavn.

Alene denne sætning i det her helt vidunderlige ændringsforslag fra SF viser jo i al sin tydelighed, at det der med demokrati det har en særegen betydning for SF. Demokrati det har ikke noget med København at gøre, det har noget med Christianshavn og Christiania at gøre, og alle andre har bare at holde snotten væk.

Så altså alle de der skønne tanker, som De Radikale står og siger, det er skønt og alt muligt andet, glem det, for SF er det her klart, det er Christiania, og det er Christianshavn, og i øvrigt vil de ikke ha-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

ve noget med os andre at gøre. Der er vi desværre, for dem der nu måtte mene det, et flertal, der klart siger, ja op i revyen med jer, I er en del af København, I skal være en del af København, og nu er vi i gang med en proces for at gøre jer en del af København.

Hvad enten I kan lide det eller ej, så er de tider forbi, hvor man af bekvemmelighedsårsager vedtog landsplandirektiver for denne specialgruppe under Forsvarsministeriet for at prøve at lovliggøre alle de ulovligheder, som er gennemført på Christiania i relation til udnyttelse af bygninger, ombygning af bygninger, som er fredet og bevaringsværdige.

Det er slut, nu skal de altså ind under den almindelige lovgivning, som gælder for resten af landet, herunder også hovedstaden København. Der er ikke udsigt til nogen særstatus for disse mennesker, som har stjålet og lånt disse huse af os alle sammens, det er nemlig statens, og det er jo en del af os, det er slut, det skal ind under København.

Det er fint, at vi afventer, hvad den her kommission og det planlægningsarbejde og idekonkurrence laver, men det er ikke en idekonkurrence for christianshavnerne og for Christiania, det er det også, for de er en del af høringsprocessen, men det er altså et københavnsk problem, at vi har Christiania, det har det været alle år. Det er også en udfordring, og den udfordring er gud ske lov ved at blive positiv ved, at Christiania som selvstændig fribytterstat bliver nedlagt og skal tage sin plads i det almindelige danske og herved københavnske samfund, hurra, hurra, og vi glæder os til det.

Derfor kan vi ikke støtte hverken det oprindelige eller dette sammensurium af sager om Christiania og Christianshavn og lokaldemokrati og demokratiske processer. Der er masser af demokrati, alle kan ytre sig, i det der er udskrevet, vi håber, de gør det, men lad være at sige den ikke er demokratisk.

**Louise Frevert (O):** Jeg skulle næsten fortsætte der, hvor den konservative ordfører sluttede med at sige hurra, hurra, hurra. Det ser ud, som om glædens dage er inden for rækkevidde, hvor Christiania ikke alene bliver normaliseret, som jeg synes er et strålende ord, Klaus Bondam, men hvor at vi også har en forhåbning om, at den form for almindelig normalisering, som man tænker på, vil være at få nogle tålelige forhold, så man kan være bekendt at færdes derude og se på det Christiania, det område, som egentlig skulle være et rekreativt område, som vi alle sammen kunne færdes i. Det er lige præcis det, som vi ønsker.

Der var en af ordførerne, der var heroppe, der sagde "sol og grønne områder", der er møgbeskidt på Christiania. Jeg ved ikke, hvad det er for noget, der ligger hundeefterladenskaber alle vegne, jeg har faktisk været derude og se, hvordan der ser ud. Hvem kan med sin bedste vilje sige, at det er et skønt sted, der er ulækkert.

Hvornår har I sidst været på Christiania, jer der står og taler så varmt for det derude. Jeg ved, at Frank Hedegaard, det kunne jeg jo se i avisen, der er nogle, der har været derude. Der er decideret ulækkert. Man kan jo bare tænke, hvis det er den æstetik, der bliver fremstillet for medlemmerne af den ærede forsamling heroppe, så vil jeg nødig komme på besøg hos dem, der synes, at det er et skønt sted at være derude, vorherre bevares, vil jeg bare sige.

Den anden del af det er, at jeg synes, at vi skal lade det tværministerielle foretagende gøre deres arbejde, og jeg synes også, at Folketinget skulle gøre deres arbejde. Jeg er ked af at sige det til oppositionen, som ikke er oppositionen herinde, men desværre flertallet herinde, men oppositionen i Folketinget, at vi har altså et flertal, som Dansk Folkeparti også har en forhåbning om at gøre brug af, det kan jeg godt sige jer.

Det har været et længe stort ønske at få jævnet den plet derude – er der nogen, der slukker for mine mikrofoner? Det håber jeg sandelig ikke – få jævnet den plet med jorden. Jeg synes, det er ganske skrækkeligt. Jeg har fulgt det show derude i 30 år, og jeg synes, det er utilstedeligt, og det viser jo også tydeligt, hvad det er, I snakker om.

I lørdags, da der var en demonstration, I burde jo altså skamme jer, jer gamle 68'ere, fordi der manglede lige præcis mellemgruppen. Jeg var tilfældigvis, ikke tilfældigvis, men jeg var inde for at se, hvad det var, der foregik, det var gamle 68'ere omkring sidst i 40'erne og sådan omkring 50 år og op til 60 år, og de havde deres små vogne og det hele med, det var simpelt som at føle sig som teenager på

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

ny, og så var der alle de unge mennesker, der var alle børnene, der var alle deres børn, kunne man sige, eller alle dem som Enhedslisten og SF og de andre venstreorienterede kaprer til at kunne stemme på dem.

Det er rent stemmefiskeri det, som man er ude i der. Ih hvor er vi progressive, rød front og det hele, de unge mennesker aner ikke en kæft, undskyld, de aner .

2. næstformand (**Bente Frost**): Velkommen tilbage til Christianiadebatten.

**Louise Frevert (O)**: Jo, vi er nemlig ved Christiania, de aner nemlig ikke en pind om, hvad Christiania egentlig er og var, og hvordan Christiania egentlig startede. De har overhovedet ikke nogen forudsætninger for at udtale sig om det. Jeg synes, I burde skamme jer over, at I ville absolut holde hævdi i noget, som er så ulyksaligt, som har skabt narkotilhængere for så mange andre unge mennesker. Jeg synes, det er rædselsfuldt.

Luk den møgbunke.

2. næstformand (**Bente Frost**): Ja, der er blevet tilladt meget på talerstolen i dag, så vi må vel også lade det her køre.

**Rikke Fog-Møller (Ø)**: Ja, Louise Frevert sammen med flere af de borgerlige ordførere her i Borgerrepræsentationen har det problem, at de tror, man kan forbyde sig ud af alting, og de tror, man kan lukke alting ned og ud og væk og bombe og rydde, og jeg ved ikke, hvad ordene ellers var, fordi så forsvinder det, og så kommer det ikke nogen andre steder. Hvor er det nemt.

Men så har vi så en masse sociale problemer, måske skulle vi så gøre det samme der, udrydde, bombe, normalisere, hvad vi nu kunne finde på. Men jeg glæder mig til at se, hvem de næste så bliver, når nu Christiania har fået furet.

Der er ingen tvivl om, at Christiania lever en hård tid, og det på trods af at de i virkeligheden, mange af dem derude, slet ikke bakker op om de her venstrefløjsspartier, som I sidder her og fortæller os, at de gør.

Faktisk tror jeg, at mange christianitter er utroligt liberale, de går ind for et minimum af styring, minimum af statslig indblanding, de går ind for, at moral er et personligt ansvar. De går ind for, at mennesker skal blomstre ud fra sig selv og sin egen. De går ind for, at man skal have grøn markedsøkonomi, det har de faktisk i vidt omfang derude. Faktisk er der så mange værdier, som, ja, det er faktisk citater, jeg har hentet fra en bog, der hedder Minimalstaten, som er skrevet af den nuværende statsminister. Mange af de her overskrifter, det er kapitler, som han har skrevet i sin bog.

Det tror jeg faktisk, at rigtigt mange christianitter ville være med til at udvikle, jeg tror faktisk, at Jesper Schou gør Venstre en stor bjørnetjeneste ved at gå ud og rydde og nedlægge og normalisere Christiania, fordi i virkeligheden kunne man skabe nogle gode liberale tænketanke derude, som ville kunne gavne det underlag, eller det liberale underlag, som i virkeligheden vel set med de nuværende øjne kunne være Venstres eneste fremtidsudsigter, eftersom alt topstyres fuldstændig, og der lukkes ned for ethvert lille spræl.

Christiania er ikke nem at bo sammen med, det har jeg sagt før, sidste gang jeg var heroppe, og sidste gang vi diskuterede det her forslag, men sådan er der jo mange steder i byen, hvor det ikke er nemt at bo sammen. Der er også nogle af de københavnere, der bor i nærheden af Frederiksberg Kommune, der mener, Frederiksberg ikke er nem at bo sammen med.

Der er også folk, der mener, at dem der bor i Hellerup ikke er nemme at bo sammen med. Sådan er det altså, det er svært at bo i en tæt by, som vi bor i. Derfor kan Christiania også give os de problemer.

Desværre er der så også nogle, der har gjort det her til en sport. Nu skal Christiania normaliseres, og jeg fik lige tikket ind på Ritzau i dag, og der var sådan et skønt citat her, fordi i dag har der nemlig

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

været en politistyrke ude på Christiania for at normalisere lidt, og de har anholdt 6 mennesker, og de blev anholdt for salg af hash osv.

Så siger vagtlederen for ordenspolitiet: "Vi er ude for at se, hvad der er og holde gryden lidt i kog", siger han. Ja, gad vide, hvad det er for noget, de har fået ordrer på efterhånden, hvad det er for en slags normalisering her, der skal i hvert fald ske noget.

Måske er det i virkeligheden sådan et fremtidigt idrætsområde, vi har gang i her, en ny sport, der hedder at holde gryden lidt i kog, træningsområde for politiet osv. Måske er det i virkeligheden det, som regeringen gerne vil med det her projekt.

Der er snakket meget om lokaldemokrati, og jeg vil selvfølgelig give folk ret i, at København som sådan skal have noget at skulle have sagt omkring, hvordan Christiania skal udvikle sig. Men derfor, og det mener jeg i øvrigt med hvilket som helst lokalområde i København, så er det altså også meget vigtigt, at de lokale borgere, der bor der, bliver inddraget, specielt når man nu forestiller sig, at der skal ske meget omfattende ændringer midt i lokalområdet.

Nu vil jeg egentlig ikke sige så meget mere nu.

**Abderrahman Ben Haddou (D):** Ja, man har vel undret sig lidt over, at det gamle Erhard-parti nu står her og går ind for et ændringsforslag, som betyder, at man gerne vil høre christianitterne i forhold til fremtiden for Christiania.

Det er også sandt, det er ikke forkert, at CD er med i det ændringsforslag. Det hænger sammen med, at man nogle gange bør være realistisk og se på, hvilken tid vi lever i. Vi lever i 2003, vi lever ikke i 70'erne. Hvis Christiania skulle lukkes, så skulle man have gjort det senest i 1975.

De efterfølgende regeringer og politikere har jo konstant siddet problemet overhørigt, de har jo ikke gjort noget som helst ved det her, og det er vokset langsomt.

Problemet med Christiania er i dag, sådan som jeg ser det, der er ikke styr på biltrafikproblemerne omkring området, de har ikke taget et medansvar for at få løst op på de problemer, f.eks. at biler skal parkere inde i deres område og ikke stå og genere de øvrige borgere f.eks. til og fra daginstitution.

Det som jeg også kan se det er i forhold til renovation, vedligeholdelse, renholdelse, det kan ikke være rigtigt, at kommunen skal blive ved med at betale for den gruppe af borgere, imod at de så bor nærmest gratis og oven i købet kan fremstå som et udflugtsmål for turister osv. Tingene hænger ikke sådan sammen.

Derfor er jeg enig i, at regeringen må komme med sin plan for, hvad den vil med Christiania fremover, men jeg er også enig i, at christianitterne, fordi jeg netop er demokrat, at de også må høres i forhold til, hvordan de synes, for dialog vil altid være den bedste løsning.

Jeg kan godt hilse og sige, det kan godt være, det er fint, at man som DF'er har en holdning med, at man bare kan lukke det, men det vil koste samfundet enorme summer af penge både i form af optøjer og sociale problemer. Hvor skal man dog huse alle de mennesker henne, har Dansk Folkeparti en eller anden løsning, jeg har ikke. Det vil tage nogle år at få genhuset de mennesker der.

Kriminaliteten skal ud fra Christiania, det er vi fuldstændig enige om, mange partier her. Vi er måske uenige omkring hashhandel, men der står jeg i hvert fald også fast omkring, at hashhandel også skal ud af Christiania.

Så det hele handler om, hvis denne bydel skal indgå som en naturlig del af København, så er den nødt til at indordne sig under de samme spilleregler, som alle øvrige bydele i København gør i dag.

Der synes jeg, det vil være en god ide, hvis man fra starten af fik en dialog med de her beboere trods alt og fik dem forklaret, hvad det er, vi vil have ændret, sådan så vi kan acceptere dem som fuldt københavnerne og ikke lægge op til konflikt og nærmest krig ved at bruge ordet, den bunke skal bare lukkes ned.

Det sagde man også om HUR fra samme parti, men det er en nem snak, det er en nem snak, for realiteten er, lad os gøre det, hvad skal vi så, man kan ikke bare lukke stedet fra den ene dag til den anden, hvad skal man så. Man kan ikke bare lukke stedet fra den ene dag til den anden, men hvad skal man så.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

Derfor skal vi være realistiske, og derfor hilser jeg regeringens forslag velkomment til at ændre på det her, fordi vi kan heller ikke fortsætte på den måde, som vi gør i dag.

Men derudover er der altså ikke noget galt i, at man inddrager borgere i lokalområdet i det videre forløb omkring, hvordan vi kan normalisere Christiania.

2. næstformand (**Bente Frost**): Vi er gået i gang med 2. runde.

**Frank Hedegaard (F)**: Det er jo helt hyggeligt, man her i aften skal høre, at Venstre skal op og sige, at det at være kommerciel det er nu et skældsord, det er i hvert fald en nyhed, må man nok sige, at Venstre er begyndt at se på forretnings- og erhvervslivet på den måde.

Til Louise Frevert, ja, det er jo svært at gøre efter det der kunststykke, og når det handler om æstetik, er det jo også svært at snakke om politik, men det gør det åbenbart for fru Louise Frevert.

Det der dog er spændende nok det er, at man kan have på mange måder en holdning til nogle ting, når man som fru Louise Frevert både sidder i Borgerrepræsentationen og også i Folketinget og andre tidspunkter mene noget andet.

Et af de store dilemmaer, som jeg nævnte heroppe sidst i forhold til at lovliggøre Christiania, det er jo, som politidirektøren i Københavns Kommune har sagt, at hvis man følger den nuværende eksisterende plan, så er det ikke muligt at holde Christiania ryddet, fordi man har simpelt hen ikke timer og ressourcer til det.

Peter Skaarup har selv været på fjernsynet her for 2 dage siden og talt for, at man øgede politistyrkerne, og man gav flere ressourcer til politiarbejdet. Det er et af dilemmaerne i den model, som når fru Louise Frevert så går op og taler for, at man bare skal køre bulldozerne ud og skal have politiet stående derude.

Politiforbundet ønsker ikke engang den model selv, hvis man snakker med dem, men derfor kan det godt være, at Dansk Folkeparti vil foreslå den.

Jeg synes, at man skulle prøve at holde tingene adskilt. Vi har et narkopolitisk problem i Danmark, og det er vi enige om, og når vi taler om hashsalget på Christiania, så hænger det ubodeligt sammen med, hvordan vi har valgt at planlægge vores narkopolitik, hvad vi har lovliggjort, og hvad vi har kriminaliseret.

Det har som sådan ikke noget med Christiania at gøre, selv om vi i dag godt ved, at meget af den handel er flyttet til Christiania. Der er ikke et ordentligt bud fra Dansk Folkeparti på, hvad vil der ske, hvis man lukker Pusher Street, og hashhandelen flytter sig.

Vi ved også godt, politiet har sagt, at selv om man i øjeblikket har aktioner, flytter hashhandelen sig ikke ud, der dannes ikke nye hashklubber, nej, for man har faktisk ikke fjernet hashmarkedet på Christiania endnu, og derfor ser man heller ikke den udstykning af narkoen.

Jeg kan kun støtte De Radikales forslag om, at vores subsidiære ændringsforslag behandles i Økonomiudvalget, og så må man tage stilling til en ordlyd der endeligt, hvad den skal være.

Jeg kunne bare godt lide at vide, hvad Socialdemokratiet mener, når de siger, at vi må afvente. SF lavede netop dette forslag, fordi vi allerede for 2 år siden sagde, at Københavns Kommune skulle se at komme i gang med at komme i dialog med regeringen for en model.

Det har man ikke gjort, og hvad er det egentlig så, at Socialdemokratiet mener, der skal ske nu, når idékonkurrencen er slut, og den nu foreligger, hvad er det egentlig, der er deres bud på, hvordan vi skal komme videre. Er det regeringen, der skal bestemme, eller må vi godt i København mene og have en holdning til, hvordan vi ønsker vores egen by skal udvikle sig.

2. næstformand (**Bente Frost**): Så kan vi af fru Hækkerup høre, hvad Socialdemokratiet mener.

**Karen A. Hækkerup (A)**: Folk bliver altid så opildnede, det er lidenskabeligt, og det er hjerteblod, det er, når man taler Christiania, eller når man taler EU, de her nymodens ting.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

Men jeg er selv født i 1974, dvs. jeg er født ind i en globaliseret verden, hvor EU var opfundet, hvor Christiania var til, så jeg tror måske ikke, jeg bliver optændt af samme glød, men alligevel er min parole eller partiets parole altså ikke "Ryd Christiania", selv om man næsten skulle tro det, når man hører nogle af talerne heroppefra.

Vi vil altså godt være med til at byudvikle i København, og vi vil også gerne være med til at byudvikle på Christiania, og det kommer vi også til. Når idekonkurrencen er overstået, så er det da helt naturligt, at det er os som folkevalgte, der skal inddrages, og vi skal finde ud af, hvordan det skal gøres.

Men det er altså vigtigt, der bliver tid til en bred offentlig debat, efter resultatet af idekonkurrencen ligger fast.

Derfor stemmer vi imod SF's ændringsforslag, at det skal tilbagesendes til ØU, for det giver bare ikke mening at lægge sig fast på én model, inden vi overhovedet ved, hvad det er, vi skal diskutere.

**Jesper Schou Hansen (V):** Jeg tror sådan set udmærket, Frank Hedegaard forstod, hvad jeg sagde, da jeg talte om, at der var dele af Christiania, der var blevet kommercielt. Det var jo ikke således, at jeg talte imod, at det var blevet kommercielt, men min pointe var såmænd, at jeg kunne ikke se pointen i, at staten skulle finansiere disse kommercielle foretagender ved at forære dem gratis husleje. Specielt ikke uden nogen som helst form for bevilling. Hvem i alverden noget som helst sted i det demokratiske system har besluttet, at de kommercielle virksomheder på Christiania skal subsidieres med gratis husleje? Det har ingen ... (*Afbrydelse*). Nej, det gør de nemlig ikke, Monica Thon, og det er det, der er hele pointen, de betaler nemlig ikke husleje, man betaler ikke husleje, fordi man bidrager til fælleskassen. Det gør jeg også hjemme i min ejerforening, der bidrager jeg også til fælleskassen, men det er jo ikke ensbetydende med, at jeg kan sige til Nordea Realkreditinstitut, at nu vil jeg holde op med at betale det, der er min husleje. Så nej, de betaler nemlig ikke husleje, Monica Thon.

Så til Rikke Fog. Jeg har faktisk aldrig talt om, at man skal rydde, nedlægge, smadre eller bombe Christiania, jeg har sådan set blot hele tiden fastholdt, at man skulle lovliggøre, at de regler, der gjaldt for Loke, også gjaldt for Tor. De regler, der gælder for os ude i samfundet, de gælder også for Christiania, loven skal være farveblind, andet har jeg såmænd ikke sagt.

Jeg synes faktisk ikke, det er specielt urimeligt, at vi har en lov, der sådan set gælder for os alle, og der ikke er nogen, der bare kan stikke uden om og ligefrem i øvrigt kræve gratis husleje.

Jeg forstår udmærket godt, at christianitter hyle op, fordi de skal til at betale husleje, dem der her haft 30 års privilegier, vil slippe for at betale for det, man bor i, og pludselig skal betale, hvem vil da ikke protestere over det, hvem vil da ikke hyle op og synes, der vil overgå dem en stor uretfærdighed.

Men nu er det altså nu en gang sådan her i samfundet, at vi betaler altså til de fælles goder, og man ikke bare kan køre frihjul, specielt ikke når man i forvejen har stjålet et område.

Men at det er SF, der begynder at tale for de få, som nu beriger os på vores alles bekostning, det synes jeg er ufatteligt, og jeg synes faktisk også, det er lettere usmageligt et eller andet sted.

Jeg anerkender blankt, at i dag har man, selv om Louise Frevert oplever noget andet, pakket Christiania ind. Når jeg siger pænt ind, så mener jeg med nogle sjove koncerter og nogle skæve gallerier og nogle gode cykler.

Jeg synes heller ikke, det er særligt overraskende, at gamle kommunister som Kim Larsen stiller sig op og siger, at nu skal man styrke Christiania og bakke op osv. Men at SF gør det, og at SF ikke kan få øje på det urimelige i, at der er nogle, der helt uden om det demokratiske system beriger sig på andres bekostning og forlanger, at vi skal betale deres husleje, det har jeg godt nok svært ved at forstå. Indpakningen laver jo ikke om på, at der bliver handlet med narko på Christiania, det er det, man kalder hashandelen i Danmark, det kalder man narkohandel.

Bare i dag blev der 6 arresteret, hvorfor er det, vi skal blive ved med at se gennem fingrene med det. Jeg har da godt hørt Christiania sige, det problem kan vi ikke løse selv, det må politiet løse.

Hvordan kan det være, man med den ene hånd siger, at vi er fristad, og vi har selvforvaltning, og på den anden hånd, lige så snart der opstår et problem, så siger man, det må staten og samfundet



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

komme og løse. De ting hænger jo ikke sammen, enten er man, eller også er man ikke. Christiania vil bare have det søde, men de vil ikke have det sure.

Jeg synes heller ikke rigtigt det laver om på, at de en gang stjal området og fortsat ikke betaler husleje, det at man pakker det pænt ind. De mennesker bevilger sig i dag noget på vores bekostning.

Jeg forstår ikke rigtigt, at de partier, der taler om, at vi nu skal håndhæve demokratiet, bare vil se igennem fingrene med, at her er der nogle mennesker, der har sat sig uden for det demokratiske system og kræver ind på vores bekostning. Det synes jeg faktisk er urimeligt.

Jeg synes, at SF skulle tage og få sig et lille wake up call og gøre sig selv helt klart, hvad det egentlig er, der sker, for det er ikke os, der er ved at afspore en eller anden demokratisk debat, det er rent faktisk nogle christianitter, der tog et område og ikke har betalt for det. Det er en urimelighed, og den urimelighed må høre op.

Jeg vil så gerne medgive SF m.fl., at det at det har taget så lang tid, det er noget, vi bør tage på vores kappe, men bedre sent end aldrig.

**Ole Hentzen (C):** Enhedslistens Rikke Fog ligesom begynder at udnævne hele området til sådan lidt større øvelsesareal, som bringer tanken hen på, at det skulle have idrætsmæssige tendenser i sig. Det kan selvfølgelig give en tanke om, at kunne man nu finde arealer indimellem, som gør, at borgmesteren for Kultur & Fritid, som jo har KI under sig, ligesom føler sig kaldet til at kunne klare at have Christiania under sig med de udfordringer og problemer, der ligger deri, så synes jeg, der måske mangler en venstremelding på dette område.

Vi synes ikke umiddelbart, at det skal lægges ind under en anden københavnerinstitution, som skal - om jeg så må sige - næsten regeres via et udvalg, altså i dette tilfælde KTU. Jeg mener faktisk, der er nogle problemer, som skal klares af Borgerrepræsentationen som folkevalgt organ, for det er dem, der på Københavns Kommunes vegne skal sige, hvordan den del af byen skal være en del af København, det er det, vi er valgt for.

Nu er det jo heller ikke sådan, ud over at man i en enkelt periode havde et medlem i denne forsamling valgt for Christiania-listen, et meget farverigt medlem, så vidt jeg ved, som nu er afgået ved døden, de deltager jo i de almindelige demokratiske handlinger, dem undsiger de sig jo sådan set ikke fra. De vil frygtelig gerne være en del af normalsamfundet med visse rettigheder, men de vil f..., de vil søreme ikke have noget som helst med samfundet at gøre på andre, for der har vi jo helt frie hænder, og gudskelov for det der har vi jo ikke noget med samfundet at gøre, siger de så.

Jeg tror ikke, vi får det store problem i socialt henseende, fordi en stor del af beboerne på Christiania er jo den såkaldte velbærgede 68-generation, de sidder fedt på boligmarkedet derude, og de hygger sig, og det har de gjort et langt stykke tid. Det kan man da ikke fortænke dem i, at de vil fortsætte med, det er jo fed gylle for pokker at sidde der uden husleje og bare betale sine 1.200 kr. pr. familie om måneden til den fælles kasse.

Jamen herreste gud, de faciliteter, de har, er for nogles vedkommende sådan, at det skulle være 24.000 om måneden, fordi de har hele store parcelhusområder og friarealer, som jo har en værdi, som jo er kolonorm. Det er sådan set dem, resten af byen skal til at lukrere på, fordi det er friarealer, som den almindelige københavner ikke har adgang til på normale vilkår.

Det hedder sig godt nok fra christianitterne, de har fri adgang, de kan da få lov til at komme og besøge os, det har de sådan set ikke noget imod, bare det foregår på deres præmisser uden om deres hunde, og hvis vi ellers kan komme til for de biler, som de har parkeret uden for fristaden, fordi de vil ikke have parkeringer inde i deres fristad, men de vil godt nok have biler stadig og sådan nogle ting. Det er jo detaljer selvfølgelig i det her store spil.

Det er sådan set bare eksempler på, de gør nøjagtigt, hvad der passer dem, det har de gjort i over 30 år, og nu er det slut.

Så en lille korrektion til CD's Ben Haddou, som mente, at man burde ligesom have taget fat om denne sag i 1975, jeg tror, det var Rikke Fog-Møller, der rigtigt gjorde opmærksom på, det er jo et forkert årstal, fordi Højesteret afsagde dommen, og det var i 1976, om, at det her var ulovligt.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

På det tidspunkt burde selvfølgelig ordensmagten have skredet ind, taget bulldozerne og kørt dem ud på den anden side, og så havde man egentlig kunnet planlægge området på normal vis, ligesom man har gjort over alt i landet, hver gang man har haft en kasernedlæggelse, det burde man have gjort, det var i 1976, men det har man ikke gjort.

Folketinget har i mellemtiden holdt op med at kalde det forsøgsområde, socialt eksperiment, og hvad man nu ellers har haft af mærkelige ting, og man har sågar, som jeg altså nævnte i mit første indlæg, lovgivet for at lovliggøre ulovlighederne ved at lave et såkaldt landsplandirektiv.

Det er noget, som sådan almindelige mennesker virrer på hovedet ad og siger, jamen kunne jeg også bare få sådan et, for hver gang der fortsætter noget ulovligt, kunne jeg så lige få staten til at indrykke en annonce i Statstidende og sige, nu gør vi det her lovligt. Nej, det kan hvermand jo altså ikke, det skal man ligesom være Christiania for at kunne få gjort alle disse ulovligheder lovlige ved at gøre det.

Men det fritager ikke os for den forpligtelse som lokalområde i Danmark, nemlig byen København, at sikre, at det område kommer ind under normale forhold efter den proces, der er i gang, og den skal have lov til at fortsætte.

Derfor stemmer De Konservative ikke for en henvisning til Økonomiudvalget.

2. næstformand (**Bente Frost**): Så er det Louise Frevert, og så er vi lidt mere afdæmpede end i første indlæg.

**Louise Frevert (O)**: Jeg har taget formandens ord til efterretning.

Jeg vil bare i al stilfærdighed spørge hr. Frank Hedegaard, hvad det egentlig så er, hr. Frank Hedegaard gerne vil have, hvis ordret citeret, "det er ikke det, politiet vil", altså er det det, Frank Hedegaard ønsker en politistat. Altså det er åbenbart det, politiet gerne vil have, som Frank Hedegaard gerne ønsker.

Det var jo en meget interessant oplysning, der kom frem heroppe fra talerstolen.

Så vil jeg gerne slå fast en gang for alle, og det er, at i Dansk Folkeparti der vil vi gerne byudvikle, vi vil også gerne have en udvikling og skulle have en by, som er i proportion. Selvfølgelig er vi nødt til at starte på et nulpunkt for at kunne komme videre. Den rotterede, som Christiania er på nuværende tidspunkt, den kan vi ikke have, og før vi kan få nogle ordentlige ejendomme, lejligheder med herlighedssudsig, dejlige supermarkeder, børneinstitutioner og andet, så er vi nødt til at starte forfra.

Det er et dårligt argument, og det er det sædvanlige elendige argument, der kommer frem hver eneste gang, og hvor skal vi så gøre af dem. Hvor mange er det egentlig, det drejer sig om, drejer det sig egentlig ikke også om flere hundrede af dem, som hr. Ole Hentzen lige har talt om før, der bor i herlighedshusene nede ved vandet og en masse biler, der ikke har betalt husleje i, jeg ved ikke hvor mange år.

Hvor mange er det egentlig, der kommer derude, som bare kommer der til hverdag, som bare er ude for at købe hash og andet, er ude for at lufte deres hunde, eller hvad de ellers skal derude eller sove der et par nætter. Hvor mange er det egentlig, det drejer sig om, når det kommer til stykket, drejer det sig egentlig ikke om så få, at vi kan være enige om, at det kan være personer, som vi udmærket godt kunne få efteruddannet eller på andre måder få indplaceret i et almindeligt system i Danmark, det er jo lige præcis det, som vi skal. Det er jo faktisk at stigmatisere de stakkels mennesker derude gang på gang at lefle for, at de er ude i kriminalitet.

Vi kan da ikke have, som SF står og proklamerer heroppefra, at vi skal lefle for at bevare kriminaliteten i København og på Christiania, det er jo fuldstændig galimatias.

Så for at gøre en lang historie kort, vi kan ikke støtte forslaget, der er egentlig heller ikke nogen grund til, synes vi, at det skal tilbage til Økonomiudvalget. Og så tror jeg, at Dansk Folkeparti har sagt det sidste ord i denne sag her fra talerstolen.

Og hr. Frank Hedegaard, jeg vil gerne pointere en sidste gang heroppefra, at vi i Dansk Folkeparti på intet tidspunkt, og jeg siger igen på intet tidspunkt har talt med 2 tunger i denne sag.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

---

**Finn Rudaizky (A):** Jeg vil godt lige understrege, at jeg er fuldstændig enig i den socialdemokratiske ordfører Karen Hækkerups betragtninger, og at det selvfølgelig vil være ret uhensigtsmæssigt at få sagen henvist til Økonomiudvalget.

Men jeg har et par bemærkninger, fordi jeg har forstået, at man i SF mener, og det mente man også sidst, da der var debat her, at der skal være tolerance i relation til Christiania. Det mener vi i Socialdemokratiet fortsat, at det jo også er helt fint, at der er tolerance, men jeg vil godt understrege, at i Socialdemokratiet, der mener vi også, at tolerancen skal gå begge veje. Det er faktisk ikke helt tilfældet i dag.

Så vil jeg gerne sige til SF, De Radikale, CD og Enhedslisten og gøre dem opmærksom på at en tilbagevisning til Økonomiudvalget i dag slet ikke vil skabe mere lokal indflydelse. Skulle der f.eks. imod forventning være et flertal, der ville pålægge overborgmesteren at rette henvendelse til forsvarsministeren og justitsministeren med henblik på at ændre beslutningen om et tværministerielt udvalg og i stedet for nedsætte det Christiania Råd, som SF har plæderet for i lang tid, så vil det faktisk være temmelig naivt at tro, at regeringen på nogen måde vil rette sig efter det. Det ved SF og de andre partier selvfølgelig også. Så det her er en lidt akademisk diskussionsklub, og nogle synes, det er sjovt, og andre synes, det er trættende.

Jeg synes, at SF har vist vejen for, hvordan man i SF tolker, at lokaldemokratiet på København skal høres, nemlig ved allerede sidste gang at foreslå, at det kun skal være ivrige Christiania-tilhængere, som udelukkende skulle være deltagere i det Christianiaråd, som SF gerne ville have.

Der er én ting, som jeg synes, at forsamlingen skal være opmærksom på, fordi jeg er helt sikker på, at Frank Hedegaard selvfølgelig har glemt at fortælle Borgerrepræsentationen i dag, at stort set ingen på Christianshavn var enige med SF i at nedsætte en så ensidig gruppe, som slet ikke er repræsentativ. Derfor har man nu lokalt etableret en gruppe, der har en noget mere repræsentativ sammensætning.

Mens SF og andre trækker denne sag i langdrag, så gør man i realiteten Christiania en bjørnetjeneste. Det er faktisk efter min mening vigtige at være opmærksom på, end at SF forsøger med en overeksponeret markering og profilering uden nogen lokal repræsentativ forankring.

2. næstformand (**Bente Frost**): Så går vi til 3. runde.

**Frank Hedegaard (F):** Årh ja, sådan havde jeg det også selv: Behøvede jeg at komme op igen og skulle svare på alt det? ...

2. næstformand (**Bente Frost**): Det er frivilligt.

**Frank Hedegaard (F):** Det er frivilligt, det ved jeg godt, men jeg er jo nødt til at gå herop for at sige, at vores ændringsforslag vil vi godt have i salen inden for 1 måned, det skal man vist, ellers er det noget med, at det bliver liggende, så nu har jeg hermed sagt det.

Jeg vil ikke komme ind i diskussionen om den lokale repræsentation i forhold til Christianshavn, det ved Finn Rudaizky udmærket godt hvordan forholder sig. Der er mange andre Christianshavne, der jo netop også har skrevet til Finn Rudaizky om det her, at 12 enkeltpersoner er ikke repræsentative heller.

Vi kan godt diskutere, hvad der er lokal repræsentation, og det var faktisk også det, SF forsøger på at få os til at diskutere, hvem pokker er det egentlig, Borgerrepræsentationen mener skal sidde og forhandle omkring det her, når vi ikke mener, det skal være regeringen. Hvis man bare dog ville komme op og sige, hvem man mente dog, det så skulle være, så kunne vi da komme et skridt videre, det kan man åbenbart ikke rigtigt tage sig sammen til.

Til Louise Frevert, så er det påfaldende nok, at Louise Frevert netop betoner, at det er i denne sag og lige i denne sag, at Dansk Folkeparti ikke taler med 2 tunger. Det tror jeg heller ikke, og jeg har

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. september 2003

faktisk heller ikke sagt det, jeg startede faktisk min indledning med at sige, at højrefløjen havde været rimeligt ordholdende og fastholdende i, hvad de mente i denne sag.

Så må man måske gætte sig til, hvad er det så for nogle andre sager, Louise Frevert refererer til, hvor man måske har talt med 2 tunger, det skal jeg ikke komme ind på, og det vil jeg heller ikke blande mig i.

2. næstformand (**Bente Frost**): Ændringsforslaget fra Socialistisk Folkeparti betragtes som et nyt forslag, og man kunne foreslå, at ændringsforslaget plus det oprindelige forslag blev sendt tilbage til Økonomiudvalget med en bemærkning om, at sagen skal her tilbage til Borgerrepræsentationen inden for 1 måned. Jeg kan forstå, at det er det, der bliver sat til afstemning nu.

**Socialistisk Folkeparti, Det Radikale Venstre, Enhedslisten og Centrum Demokraterne stillede følgende ændringsforslag:**

**"Københavns Borgerrepræsentation ønsker at overborgmesteren efter afviklingen af regeringens idékonkurrence og kommissionsarbejde om Christiania retter henvendelse til regeringen, så der omkring lovliggørelsen af Christiania kan igangsættes en politisk og demokratisk proces, der involverer beboerne på Christiania og det lokale demokrati på Christianshavn. Parallelt med den igangværende idékonkurrence og kommissionsarbejdet ønskes foretaget en udredning af de forhold, som en overdragelse af Forsvarsministeriets arealer til Københavns Kommune vil betyde retsligt, økonomisk og planmæssigt for Københavns Kommune."**

**Socialistisk Folkeparti og Det Radikale Venstre foreslog, at det oprindelige medlemsforslag og ændringsforslaget blev tilbagevist til Økonomiudvalget, men således, at sagen skal forelægges Borgerrepræsentationen på ny inden 1 måned.**

**Forslaget om udvalgshenvisning blev forkastet med 32 stemmer imod 19.**

**For stemte F, B, Ø og D.**

**Imod stemte A, V, C og O.**

**Indstillingen blev herefter godkendt med 32 stemmer imod 14. 5 undlod.**

**For stemte A, V, C og O.**

**Imod stemte F og Ø.**

**B og D undlod.**

=====

#### **10) BR 400/03. Valg til Justitsministeriets tinglysningsudvalg.**

Indstilling om, at Københavns Kommune afstår fra at indstille en kandidat til et af Justitsministeriet nedsat tinglysningsudvalg.  
(Økonomiforvaltningen)

2. næstformand (**Bente Frost**): Jeg vil godt bede om ro i salen, da der er ændring til punktet, som det er indstillet på dagsordenen, idet Amtsrådsforeningen har henstillet til Københavns Kommune her i dag eller i går, at vi finder en i Københavns Kommune at indstille til posten i Tinglysningsudvalget, og at vi derfor har aftalt med disse kommunale parter, at det bliver stadskonduktøren, der bliver indstillet, samt vicekontorchef Pia Mørkedal.

Til oplysning kan vi sige, at stadskonduktøren hedder Niels Peter Jensen og kommer fra bygge- og teknikforvaltningen, og at vicekontorchef Pia Mørkedal kommer fra økonomiforvaltningen.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 4. september 2003

---

2. næstformand Bente Frost stillede følgende ændringsforslag:

"At stadsinspektør Niels Peter Jensen, Bygge- og Teknikforvaltningen, og vicekontorchef Pia Mørkedal, Økonomiforvaltningen, indstilles til Justitsministeriets tinglysningsudvalg."

Ændringsforslaget blev godkendt, og den oprindelige indstilling var dermed bortfaldet.

=====

### 11) BR 373/03. Valg til Udliciteringsrådet

Indstilling om udpegning af medlem til Udliciteringsrådet.  
(Økonomiforvaltningen)

**Morten Kabell (Ø):** For det første så kunne man jo kommentere på, at denne sag var oppe på sidste BR-møde, at den blev trukket tilbage med løftet om, at der snarest ville ligge en ny indstilling.

Vi fik indkaldelsen til dette møde med besked om, at sagen ville blive eftersendt, og nå ja det kan man vel også kalde det, eftersom den lå kl. halvseks i dag. Det er ikke rigtig godt nok.

Nå. Det her er jo ikke nogen uvigtig sag, det er jo ikke noget uvigtigt råd, og derfor så synes jeg også, at det er vigtigt, at Københavns Kommune indstiller 2 personer, som for alvor kan siges at være eksperter på området, 2 personer, som vil kunne bidrage med en reel god viden om udlicitering, og hvad udlicitering betyder, og hvad udlicitering kan føre til.

Derfor skal jeg på Enhedslistens vegne foreslå, at Borgerrepræsentationen i stedet for de 2 nævnte indstiller næstformand i Træ, Industri og Byg, afdeling 27, København, Jens Borking, og næstformand i Hovedsamarbejdsudvalget i HS, Karen Stæhr, som medlem af Udliciteringsrådet.

**Sven Milthers (F):** Vi synes, det er en lidt ny situation, som måske nok kunne forudsætte, at den faktisk blev undergivet en form for udvalgsbehandling, og skal derfor foreslå den henvist til Valgudvalget.

**Enhedslisten stillede følgende ændringsforslag:**

"Borgerrepræsentationen indstiller næstformand i Træ, Industri og Byg, afdeling 27 (København), Jens Borking, og næstformand i hovedsamarbejdsudvalget i HS, Karen Stæhr, som medlem af Udliciteringsrådet."

Et forslag fra Socialistisk Folkeparti om at henvise sagen til Valgudvalget blev forkastet med 34 stemmer imod 15.

For stemte F, Ø og D.

Imod stemte A, V, B, C og O.

Enhedslistens ændringsforslag blev forkastet med 34 stemmer imod 15.

For stemte F, Ø og D.

Imod stemte A, V, B, C og O.

Indstillingen blev herefter godkendt med 34 stemmer imod 15.

For stemte A, V, B, C og O.

Imod stemte F, Ø og D.

=====

### 12) BR 409/03. Indkaldelse af stedfortræder

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 4. september 2003**

---

Godkendelse i henhold til lov om kommunernes styrelse § 15, stk. 2, af formandens indkaldelse af stedfortræder for Trine Schaltz (F), som på grund af sygdom vil være forhindret i at deltage i forsamlingens møder fra den 15. september 2003 og indtil videre (mindst en måned). 1. stedfortræder Heinrich Metz indkaldes.

**Indkaldelse af stedfortræder blev godkendt.**  
=====**13) BR 410/03. Meddelelse om midlertidige valg**

Meddelelse fra den store valggruppe om, at Heinrich Metz (F) indtræder som midlertidigt medlem af Sundheds- og Omsorgsudvalget, Uddannelses- og Ungdomsudvalget, Gymnasie- og HF-rådet, Klagerådet vedrørende hjemmehjælp, og at han indtræder som midlertidig suppleant til bestyrelsen for H:S, Center for undervisningsmidler, Fællesrådet for folkeskolen samt Sprogcenterrådet.

**Meddelelsen blev taget til efterretning.**  
=====**14) BR 411/03. Røkering i udvalg**

Godkendelse af at Charlotte Wieth-Klitgaard (F) udtræder som suppleant i Gymnasie- og HF-rådet, samt meddelelse fra den store valggruppe om, at Bjarne Fey (F) indtræder som ny suppleant i rådet.

**Indstillingen blev godkendt.**  
=====**15) BR 412/03. Røkering i udvalg**

Godkendelse af at Trine Schaltz (F) udtræder af Børne- og Ungeudvalget, samt meddelelse fra den store valggruppe om, at Jens Johansen (F) indtræder som nyt medlem af udvalget.

**Indstillingen blev godkendt.**  
=====**16) BR 413/03. Røkering i udvalg**

Godkendelse af at Bjarne Fey (F) udtræder som stedfortræder til Børne- og Ungeudvalget, samt meddelelse fra den store valggruppe om, at Heinrich Metz (F) indtræder som ny stedfortræder i udvalget.

**Indstillingen blev godkendt.**  
=====**17) BR 420/03. Røkering i udvalg**

Godkendelse af, at Philip Martin Dybdal (J) udtræder som medlem af Skatteankenævnet, samt meddelelse fra den store valggruppe om at Jesper Søeborg indtræder som nyt medlem af nævnet.

**Indstillingen blev godkendt.**

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 4. september 2003**

---

=====

**18) BR 421/03. Røkering i udvalg**

Godkendelse af, at Jesper Søeborg udtræder som suppleant for Gunna Starck (Ø) i Skatteankenævnet, samt meddelelse fra den store valggruppe om at Birgit Brodersen, Marskensgade 19, st. th., 2100 København Ø indtræder som ny suppleant.

**Indstillingen blev godkendt.**

=====

**19) BR 422/03. Røkering i udvalg**

Godkendelse af, at Klaus Trier Tuxen (J) udtræder af bestyrelsen for Rysensteen Gymnasium, samt meddelelse fra den store valggruppe om at Pernille Vibeke Kristensen, Ryesgade 72, 4.th., 2100 København Ø indtræder som nyt medlem af bestyrelsen.

**Indstillingen blev godkendt.**

=====

**20) BR 425/03. Røkering i udvalg**

Godkendelse af, at Klaus Trier Tuxen udtræder som suppleant til bestyrelsen for Rysensteen Gymnasium, samt at overborgmesteren får bemyndigelse til at modtage navnet på en ny suppleant.

**Indstillingen blev godkendt.**

—————  
*Dørene blev lukket kl. 21.29*

*Denne sag behandlede for lukkede døre:*

**21) BR 405/03. Salg**

(Bygge- og Teknikudvalget og Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

—————

*Mødet sluttede kl. 21.30*